

# భారతి

మాసపత్రిక



శివరెంక శంభుప్రసాద్

సంపాదకుడు  
(1938-1972)



డిసెంబరు 1973

సంపుటము : 50 ;

నంబిక : 12 ;

---

చిరమృతి కెండ్లకరసాణ

# వి ప యా ను క్ర మ ణీ క

డిసెంబరు 1973

స్వరంపారి	శ్రీ జి. వి. ముప్పారావు	1
సాహిత్య రసీకత	శ్రీ పాట్లపల్లి సీతారామా రావు	5
మధురీత	శ్రీ గడియారం శేషభణి శర్మ	16
పండితరాయల ఆశ్రితలు	డా. మహీధర నళినిమోహన్	17
శ్రీనాథుడు - 'పాగడదండ'	శ్రీ మోనా	23
అనంపూర్ణ చిత్రం	శ్రీ వక్కలంక వెంకటకృష్ణారావు	28
మృచ్ఛకటికము-సాంఘిక వ్యవస్థ	శ్రీ యామిజాల వద్మనాభస్వామి	29
లోకైక దీపాంతురం	శ్రీ కలువకొలను నదానంద	35
వడిశెల	శ్రీ పులికంటి కృష్ణారెడ్డి	48
సుప్రసిద్ధ చరిత్ర వరిశోధకులు :		
మారేమండ రామారావుగారు	శ్రీ రాపాక ఏకాంబరాచార్యులు	49
ఎనఁగు-సార్థబిందుకము	శ్రీ రాపూరి దొరస్వామి శర్మ	53
కలగూర గంప		58
గ్రంథ విమర్శలు		60

# స్వ ర ల హ ర

శ్రీ జి. వి. సుబ్బారావు

దోరికా వల్లకీ తంతి

కవితా కోమలాంగు తి

స్పందనలో వినదించిన

భావనా జ్యోత్స్నా లవారి, —

నా స్వరలవారి !

ముగ్ధశిశు మందహాసంలో

స్నిగ్ధారుణ రాగాలను

మాతృస్తన్య మధువులను

నేత్ర వర్ష సౌందర్య రాశులను

ఒలికించిన మందహాస లవారి, —

నా స్వరలవారి !

వికసించిన సుమ బాలల

ముకుళింపని కోరకముల

చిగురించిన కోరికల

వెలిదార్చెడి భ్రమరగీతి

మధువు లొలుకు కొనరి కొనరి, —

నా స్వరలవారి !

తెలిసుర్వుల వయసు పొంగు

పెరియేరుల మనసు పరుగు

పుడమి కడుపు పొత్తిళ్లలో

కడలి బాహు బంధాలలో

నన్య శ్యామల గీతమై

వినిల రమ్యసాగర తరంగమై

వినిపించిన ప్రాణయ

శోహన రాగ నిర్వర్తి, -  
 నా స్వరలసారి !  
 విశాంత రమణ్యు ప్రికాంతిలో  
 దికాంత వివీల మందరాళాళంలో  
 పండుబెన్నెల పిండిసాసిన  
 బిండు మేధా లసారి స్పృగుల్ల  
 చాతకద్యయం జాణి తేల్చివ్వు  
 అకందల్లెరసి రాగాలాపన, -  
 నా స్వర పంకల్పన !  
 శ్రుడమి కాంత ఋతుస్పృత  
 జడలు సుంత తడియాతక  
 భావ కంఠ ప్రాపిత యయి,  
 పుష్ప విభవ శోభిత యయి;  
 భానుకీరణ పులకిత యయి  
 జాను తెలుగు మేళవించి  
 కూది రాగ మాంపించి  
 అలికిన కల్యాణి రాగం  
 తిరికిన మధురాను రాగం, -  
 నా స్వర సాగరం !  
 చలిత వృక్ష గ్రాంపై  
 కలిత పనీ దిరహాసల  
 లలిత లలిత జ్యోత్స్నా ప్రసాతం,  
 పులకితయామినీ మధుతిగానెలా  
 వానవాంతర నంచలిత  
 పీకీ కుపాశాగాన మధుర్యం,  
 హృదయ విపినాంతర  
 మృదుగళాంతర చలిత  
 కవితా కోకిలా రానం! -  
 నా స్వర భావం !  
 ధమ్మిల్లంలో తారకలు  
 నెమ్మకంలో శంద్రికలు

## స్వరంపాది

విశబ్దోపేత మురిలా విసిలాంబరం  
అరవిచ్చిన కలువలా ముఖారవిందం,  
అజ్ఞాన పాత నూత్న వధువులా  
ప్రజ్ఞాన పాత వనిత మధువులా  
విశారమణి హృద్గీతం,  
ఆశా రమ్య సంగీతం,-  
నా స్వర సంగీతం !

గగనాంగన

దిగంతాల వ్యాపించిన  
నీలాంబుడ కేశపాశంలో  
తెలిమబ్బుల మల్లెపూలల్లా  
తొలివెన్నెల తేవె చినుకుల్లా  
తారకలు జీరాడే

శ్రావణ రాకా హృదంతర  
ప్రశాంత నిశీధిని సంగీతం,-  
నా స్వర సంగీతం !

శతకోటి దీన నేత్రద్యయాల  
నిరాశా తిమిరాశుని పూరితాల్మై  
విహ్వలించి  
మంటకేసి చూసి  
చికిలించి వచ్చడు,  
శతసహస్ర తారకావయనాలు  
సుందర తిమిరాశా పరివృతాల్మై  
విహ్వలించి  
మంటకేసి చూసి  
మిణుకు మిణుకు మన్నస్పద ,  
వినిపించిన  
అజ్ఞాత జీవన  
నేడనా రవం,-  
నా హృదంతర రావం !  
నిశ్శబ్ద నిశీధినిలో  
జడ ప్రకృతి

సడి చప్పుడు లేక  
 కునికిపాట్లు పడ్డప్పుడు,  
 నిశ్చల కాసారంలో  
 మత్స్య పుష్ప చాలనం  
 మటుమాయ మైపోయినప్పుడు,  
 మందమలయ శైత్య  
 పవన తరంగాల వెల్లువల  
 భంగ రవాలు అడిగినప్పుడు,  
 చీకటులు ముంచియెత్తి  
 ఆకులైన కదలకున్న,  
 గహవాంతర సుప్త వ్యాఘ్రి  
 నిడుపు టూర్పు సడియైనను  
 వినిపించగ లేనప్పుడు,  
 తిమిరమ్ములు నింగినుండి  
 జడివానలు కురిసి కురిసి  
 అవని సర్వ మావరించి  
 వెలుగు లేల్ల మ్రింగితప్పుడు,  
 అర్తజనుల గుండెలన్న  
 కుంవటి తడి బొగ్గులందు  
 రాజి రాజి మింటి కెగయు  
 దైన్యభామ మంబరాల  
 వ్యాపించిన వేళలపుడు,  
 మనసుకె వినిపించినట్టి  
 సవ సన్నని అంతరాత్మ  
 చిన్ని ఏలుగు,-  
 నాదు గొంతులోని మూర్ఖ !  
 ఊహా పల్లకీ తిరిగి  
 కవితా కోమలాంగుల  
 నృందనలో వినదించిన  
 భాషవా జ్యోత్స్నా లహరి,  
 నా వ్యరం హరి !!—

# సాహిత్య రసికత

శ్రీ పాట్లపల్లి సీతారామా రావు

ప్రతి దేశములో సాహిత్య రసికత చచ్చిపోయినది.

ఎక్కడ చూచినను శబ్దార్థమత నిర్ణయ సీరస టుష్క వాగ్వాద కోలాహలములే కాని సాహిత్య రచనలలోని భావనాశక్తికి చొక్కు, రసార్థప్రసాద యము గోచరించుటలేదు: రస నన్నివేశములకు అనుభూతి పొంది పొంగి పరవశించెడి రసజ్ఞత గోచరించుట లేదు. ఉక్తి వైచిత్ర్యమునకు గాని శబ్ద గౌరవమునకు గాని అర్థవిచ్చిత్తికిగాని అహ్లాదితులైన సప్రసాద యులు లేరు. పాండిత్యమునకు విలువలు మారినవి. రసజ్ఞతకు నిర్వచనములు భిన్నమైనవి. విమర్శనశక్తి కేవలము వంది మాగధ స్తోత్ర ప్రాయముగనో, వ్యక్తి గత విందా పూరితముగనో మారినది. రచనలో ఛందస్సుకు తగిన గౌరవములేదు. వాడెడి అలంకార ములలో అహ్లాద జనకత లేదు అర్థములలో వ్యంగ్య వైభవము లేదు.

‘సాధ్యోహి రసాయతా తథం కవిభిః’— అను వచనము మకుటాయ మనమైన ప్రధాన స్మృతముగ వక్ర భాష్యములకు తావిచ్చినది. ఈ స్థితిలో నున్న దేశమును రక్షించుట యెట్లు?— ఈ ప్రశ్న ప్రశ్న గానే మిగిలిపోవు చున్నది. నివారణోపాయము గోచ రించుటలేదు.

మన దేశములో పూర్వము ప్రభువులు, జమీం దారులు, తెలుగులో పండిత పదవు లలంకరించిన వారు, తెలుగు ఎమ్. ఏ. పట్ట భద్రులు—ఈ రసజ్ఞ తను చాలవరకు కాపాడుకొనుచు వచ్చిరి. మొన్న మొన్నటివరకు కూడ విశ్వవిద్యాలయములలోని ఎమ్. ఏ. పట భద్రులు తమ రసజ్ఞతను విరూపించు కొనుచునే వచ్చివారు. ఒకదశాబ్దినుండి చదువుల తీరు తెన్నులు

మారినవి. సాహిత్యముపై గౌరవము తగ్గిపోవుచున్నది ప్రజలలో వానిపట్ల ఉత్తేజము, ఉత్సాహము కవి పించెడి తత్త్వజ్ఞులు కరవైనారు. విశ్వవిద్యాలయము లలో, బాషా శాస్త్రధ్యయనము అనుదానికి ప్రాధాన్యము వచ్చి, సాహిత్య గౌరవమును ఎంత దిగజార్చులెనో, అంత దిగజార్చి వదలిపెట్టినది. అసలు సాత్య ప్రణా ికయే సంస్కరించ వలసినదై యున్నది. ఇందులో బాషా శాస్త్రముయొక్క ప్రాబల్యము చిన్నదిన్న తర గతులనుండి పిల్లల బుద్ధులపై అధికారము వహించి మేధను ప్రజ్ఞా విషయకముగా పెరుగనియుటలేదు. కొన్ని కట్టుబడి సద్ధాంతములు, కొన్ని పట్టులేని తార్కి కోక్తులు’ కొన్ని మునుగుగప్పిన మేలిమాలల పోహలింపు లలో, అది శాస్త్రమన్న అపోహ కల్గించుచు సాహిత్యజిజ్ఞా సను పూర్తిగా త్రుంచివైచినది. ఇక మిగిలిన సాహిత్య నిష్ణాత లున్నారు. వారికి పరమార్థి డిగ్రీలు సంపా దించుట. తరువాత పరిశోధనలు చేయుట. గొప్ప గొప్ప పదవులు సంపాదించుట. అంతియేగాని, పట్టు మని పది వాక్యములు వ్రాసి ప్రజలనుతేజ్జో పుడచిన పాపన పోలేదు. వారి దెంతసేపు, పరిశోధన దృష్టి. ఈ గ్రంథము నందిన్ని తెలుగు పదములున్నవి. ఇన్ని పొల్లులున్నవి. ఇన్ని శకటలేఖములున్నవి. ఈ కవి ఇన్ని వృక్షజాతులను వాడెనాడు. ఈ కవిగ్రంథములోని అందగత్తెలు కాళ్లకు పాదజీ రాచెడివారు. ఇతని కవిత్యములో అందగండ్లకు కూడ తెగబారెడు వెండ్రుక లున్నవి. ఈ బాపతు దృష్టి తప్ప కవితా పరమార్థ మును తఱచి తెలసికొని పదిమందికి వివరించి ఉత్తేజ పరచెడి లక్షణము లేకపోయినది. ఈ పరిశీలనావస్థ

మండి సాహిత్యమును రక్షించు ప్రయత్నము చేయవలసిన బాధ్యత అభిజ్ఞానందరిపై మున్నది.

రసజ్ఞుడు, రసీకుడు అన్నపదములను కేవలము రసము తెలిసినవాడన్న భావముతోనే పూర్వలు వాడుచు రాలేదు. సాహిత్య మర్హజ్ఞుడన్న భావముతోనే వాడుచు వచ్చినారు. ఒక్కొక్కసారి కవి రస తాత్పర్యముతో వ్రాయును, ఒక్కొక్కసారి ఉక్తి వైచిత్ర్యము కొరకు పాటునడును. ఒకసారి వర్ణనలు, అలంకారములతోనే రచనకు దిగువు తెచ్చును. మఱొకసారి సమాసముల లోని పదముల సాహిత్యపుతో లగువు గల్గించును. ఒక్కసారి జల్లిపదముల కూర్పుతోనే రచన సాగించి చివరకు ఏక్కడో ఒకసాహిత్య ముద్రకొట్టును. ఈ లగువు దిగువుల మెళకువలు తెలిసికొన్నవాడే సాహిత్య మర్హజ్ఞుడు. లోకములో రసీకుడన్నను, రసజ్ఞుడన్నను, వాని యాగికార్థము తెల్లుచును రూఢ్య ర్థము మాత్రము సాహిత్య మార్హికుడనియే. కవిత్వమును రసవంతముగా మన్నదని చెప్పట ! గూడ ఈ దృష్టితో చెప్పినదే. సాహిత్యము కవికి సాహిత్య మర్హజ్ఞునకు సంబంధించిన విషయము మాత్రమే. ఇందులోనే తరలను భేదము లుండవచ్చును. జానపద సాహిత్యములోనైనను ఇంతియే. ప్రజాసాహిత్యములో గాని పండిత సాహిత్యములోగాని అస్పదన అనునది కవి రసీకులకు సంబంధించిన విషయము మాత్రమే. సాహిత్య స్వర్గ అమభివీచితని జీవులుమి లోకములో నుండురు. వారిని సాహిత్యమృణాలుగా జేయుట బ్రహ్మాతరము కాదు.

‘పద్మినీ పద్మాత పత్రంబు శిథిల పత్రాగ్రమై  
రాయంచ యౌశయించె  
తాలునెన వ లేవ జాంబుతో మోడి  
పందల రొంపి గలంచెయూడె  
దూరోడ్డ మద్దాన ధూమమంబుద బుద్ధి  
నెమ్మిలో పాదమండి నిక్కిమాచె  
జకరవ్వు జలము వాసాచాళమున బీర్వి  
పామజం బిరువక్కి జల్లుకొనియె  
నరసి పైపిరు నలనల తిరలె, విసన  
పల పిడులు నిర్మృ గోచ్రయము అయ్యె

మట్టమధ్యాహ్నమిది మధా మధుర వాణి  
యర్జుమిచ్చోపథ శ్రమ మననయించ.’

అగస్త్యుడు భార్య లోపముద్రతో గంపి తీర్థయాత్రలు చేయు సందర్భమునందలి దీ పద్యము. ఇది మధ్యాహ్నావర న. ఇక్కడ కవి చేసినది వాస్తవిక వర్ణన. ఈ వాస్తవిక వర్ణన చేసెడి కవి చేయి తిరుగని వాడైనచో పద్యము వెలితి వెలితిగానై సాహిత్య ముద్ర చెరిగిపోయెడి అవకాశమున్నది. ఈ కవి ఆలోటు రానియకుండ చేసెడి ప్రయత్నము; సంఘటనలోను, సమాస రచనలోను, అక్షరగుంపునను గోచరించు చున్నది. ఈ సీసపద్య పాదములలో పూర్వపు భాగముల సమాసముల ప్రితమున తెలుగు పదములు వాడినచో పద్యమునకు రావలసిన బింకము రాదు. పైచరణము లలో, సమాస పాటవములో సాగులు పోయిన పద్యము. ఎక్కుగీతిలో, తెలుగు పదములతో నెట్లు తళిరి తాడినది సహృదయులకు తెలియక పోదు. ఆ మెంతువలు కవికి తెలియును. వానిని పట్టుకొని అచ్చిదిండుట నహృదయు లెరుగుదురు. అందుకే చివరకు ‘సహృదయాః ప్రమాణమ్’ అనుట.

ఇక ఈ పద్యములో రసములేదు. వట్టివర్ణన. మధ్యాహ్నాకన్నైన జీవన్మథావాన్ని కవి వివరణ చేసినాడు. ఈ జీవన్మథానము ప్రతిమానవుడు నిత్యము చూచుచుండెడిదే. ఎరిగిన విషయమే. కవి చేసిన ప్రయత్నము పాప కొందరిలో ఆ అమభూతి కలుగదు. కొందరిలోనే ఆ భావము వ్యంజితమగును. ఇదే ధ్వని సీద్ధాంత వరమార్థము, ఆ వ్యంజనా ప్రక్రియలో పరిణతి పొందిన జీవులే సహృదయులు. రసీకులు, సాహిత్య మర్హజ్ఞులు. ఇది అగస్త్యుడు లోపముద్రతో చెప్పిన ఘట్టము. ఇప్పుడు మధ్యాహ్నమైనది. పథశ్రమ మననయించు కొననగునని వాక్యార్థము. మధ్యాహ్నాక వర్ణనలో జంతుకోటి సహజ లక్షణ వికృతిలో ఈ వాక్యార్థము యొక్క ప్రాముఖ్యము గుణ భూతత్వము వొందినది. అనగా వాక్యార్థ భూతమైన ‘పథశ్రమ సాగొట్టుకొనవలెనన్న’ భావమున కంటె మిన్నగా ఈ జంతు స్వభావవర్ణన పాతకుని హృదయము నాకర్షించు



చున్నది. తెలుగు ప్రపంచములలో ఎక్కువగా ఈ లక్షణము గోచరించు చున్నది. పద్య రచనలో తళతళ ఎక్కువ. భావ స్ఫూర్తిలో గమకము హాయిలు కలుకుచుండును. కథా ప్రవహారము తీగ, మనక మనకగా కన్పించును. దీనికి కారణము వారి దృష్టి కేవలము పద్య రచనపై నుండేటట్లు. కథావిశ్మయమునకు ప్రయత్నించి నట్లు కన్పించదు. తరువాత తరువాత వచ్చిన ప్రబంధము లన్నింటి యందును ఇదే లక్షణము ప్రస్ఫుట మగుచున్నది. వింతపేదటికి వారి దృష్టి పద్య రచనమీదనే ఆటి రసజ్ఞుల ఆస్వాదన గూడ పద్య రచనా వైభవముమీదనే యుండెడి దేమో. పద్యరచన యందో, అమృతాన గమకములందో, నమాన నిర్మాణ కౌశలములందో, వారి దృష్టి కేంద్రీకరింప బడి తలయూచి మెచ్చుకొని పరచుకొని ఆనంద పడెడివాడు వారు. అంతియే కాని ఆలక్ష్యమునకు తిలో దకము వదలి శుష్క ప్రసంగ ధోరణులతోనో, మాత వాస సిద్ధాంత ప్రచారములతోను రసజ్ఞతమ ముడి పెట్టుకొన్నవారు కారు. ఈ పద్యములోని సమాసముల జాబితాను చెప్పకొని పోయినను, అచ్చతెనుగు పదముల వరుస జాబితాను వ్రాసినను, పద్యములోని అలంకార ముల బాణీని వ్రాసినను, అదియొక పరిశోధన వ్యాస ముగా తయారు కావచ్చును. ఈ పరిశోధన వలన లాభమేమి? మతి, బుద్ధి, ప్రజ్ఞాదులు, మేధ సాధించెడి ఫలములు. గ్రహణ ధారణాది శక్తులు, మతి, బుద్ధి విలసితములు. స్మృతి శక్తి మతీయు ప్రాథమిక స్థితి లోనిది. మేధ, స్మృతి, మతి, బుద్ధి సాసన పరంపరయు ప్రజ్ఞా సమన్వితముగా విలసిల్లుచు పోవలయును. పరిశోధనలో ప్రజ్ఞాభాగ వికసనము ఉండదు. మేధ సాధించెడి అల్పప్రయోజకములైన మతి బుద్ధి భాగము లుండును. లోకములో సాహిత్య వైభవమంతయు ప్రజ్ఞాప్రతిభాదుల లీలా విశేషము మాత్రమై యున్నది. వర్ణనలలో వైవిధ్యము వివరించుట, సమాసములలోని భేదములను విశదీకరించుట, తెలుగు సంస్కృత శబ్దముల వింగడించుట, ఇట్లు పై పై విషయములను ప్రస్తావించుచు తమకు గల అశక్తతను, మాటుపరచెడి జలి మాటల వ్యాసం

గములతో, ప్రపంచమును ప్రతారించుట కూడదని వా అభిప్రాయము. సాహిత్య పరమార్థమును తరచి, తరచి ఆలోచించి, ఆస్పందించి, ఆనందించి, చొక్క, పరవశము పొందెడి లక్షణము సాహిత్య మర్మజ్ఞుల కుండవలసినది. వాకు తెలిసినంతవరకు పరిశోధనలో వ్యక్తమగునవి ప్రజ్ఞాప్రతిభాదులైన గుణములు గావు. అల్పములైన మతిబుద్ధులు మాత్రమే. ప్రయోజనమునకు రాని 'బండచాకీ' మాత్రమే. సామాన్యమును తరచి చూడని వ్యర్థ వ్యాసంగము మాత్రమే.

సాహిత్యము అంతర్ముఖముగాను, బహిర్ముఖము గాను లోకమునకు ప్రత్యక్ష మగుచుండును. శబ్ద విన్యాసము, నమాసము, సంఘటన, రీతి, సాకము మొదలైనవి దీనికి బహిర్ముఖములు. వ్యంగ్యము, రసము, అలంకారము మొదలైనవి దీనికి అంతర్ముఖములు. అంతర్ముఖము నాస్వాదము చేసిన వాని అధిక్యమును గూర్చికాని, బహిర్ముఖములను తెలిసికొనిన వాని అల్పత్వమును గూర్చి గాని యిక్కడ చర్చించుట ప్రస్తుతము కాదు. సాహిత్యముయొక్క నిజ స్వరూపమును అనుభవించుటకు శక్తి చాలని యీ కాలములో ప్రస్తుత దైన్యస్థితిని వివరించుటయే నా కర్తవ్యము.

'ఇనుగంటి న్నినుగంటి,

భేద మొకయింటే నిన్ గననాదు సో

ముని గంటి న్నినుగంటి,

భేదము నంబు వానగరాదు, మే

ముని గంటి న్నినుగంటి,

భేద మగయ న్గోరంతయు న్నేదు, మీ

యిను గంటున్నయమెంత

చేవ గలదో యీ చిన్నరాయాధిపా

ఈ పద్యములో శబ్ద విన్యాసము పోపని పోకడ లేదు. భావ సాందర్యము తిరుగని చులువు లేదు. రచనా బంధము ఒడుగని తీరు లేదు. ఇక్కడ కేవలము శబ్ద పటాహాసము మాత్రమే యున్నచో, పద్యమునకు సాగము లేదు. దానిలోని భావము కూడ శబ్దము వంగిన వంపులలో అంతయో యింతయో సాన్నిహిత్యమును పొందుచునే యున్నది. అదే యీ పద్యమునకు వచ్చిన

బిగువు. ఇందులో ఉక్తి వైచిత్ర్య మున్నది. రాజ విషయకమైన కవి రత్తియందు ప్రధాన భావన. అది ఉక్తి వైచిత్ర్యముతో గుణభూతమై కొనయూసిరితో మూలుగుచున్నది. ఈ పట్టి చమత్కారము నాస్పాదించు శక్తి కొంతకాలమువరకు ప్రజలలో ముందుచు వచ్చినది. ఇది ఉత్తమ కవిత్వమా? దీనిలో రసము వ్యంగ్య మగుచున్నదా?—మాటల గారడీవలె నున్నదే. ఈ భావతు విమర్శనలు ఉండనే యున్నవి. వానిలో ప్రస్తుతము ప్రమేయము లేదు. అందులోని చమత్కారమునకు ఆ నాటి ప్రజల పౌవయము లేటు రసించగల్గినవో దీనినిబట్టి యూహించ వచ్చును. పల్లెటూళ్లలో వీధి భాగవతములయొద్ద నిలుచుండి పెత్తనము వహించిన నిరక్షరాస్యులైన పెదలు అభినయము పట్టుచేరి యుందు ఇవి ఖండిత, ఇవి కలహంతరిత, ఇది విప్ర లబ్ధి, ఇది ప్రాప్త భక్తి, ఇది అభిసారిక, అని యూహించెడి రసజ్ఞులు వా చిన్న నాడెఱుగుదును. వారు అభినయ శాస్త్రసారంగతులు కాకపోవచ్చును. అక్షరాస్యులు కాకపోవచ్చును. ఆ మాత్రము సాహిత్య సంగీత వాఙ్మయలను అస్పాదించెడి రసజ్ఞుల వేదెందులకు లున్నవైనట్లు? చదువుల ప్రవాళికలు రసజ్ఞుల దూరములగు చున్నవేమో విజ్ఞులే నిర్ణయించు కొనగలరు. సరవ్రభుత్వ పరిపాలనము దుష్పరితము కొంత యున్నను కొంతవరకు నేటి విద్యాసంస్కర్తల అవమర్థతయే ముఖ్యకారణము.

'.....  
.....గ్రీష్మర్త్యుర  
ణ్యానీదావ విదూత ధామ  
శకలోద్భృద్భాంతి మత్స్యేకి కేకి  
కా నిర్వాద గభీర హాస  
వృతురేఖా భిన్న గంధ్రాగ్రయై'.....

మంధర దుర్బోధకు అంగీకృతిని చూపుచున్న కైశ్రీయు నవ్వు ఇది. దీనినింత పెద్దనమానములో కవి చెప్పినాడు. అడవిలో దావాగ్నిని చూచి మేఘమనుకొనిన అడవి నెమలి కేకవలె, ఆ పప్పుష్పదని ఉత్తేషించినాడు. వద్యము సమాస రచనతో, శబ్ద విన్యాసముతో ఎంత దూరముగా సాగినదో, అంతదూరము భావము ఆ ద్వంద్వముననే వచ్చినది. ఇక్కడ బహిర్ముఖ సాహిత్యము, అంతర్ముఖ సాహిత్యము ఒకదాని కొకటి పెనవేసికొని రచన సాగినది. ఇక్కడ ఇంత సమాస మెందుకు? అందరకు తెలిసిన వ్యస్త పదములతో వాడవచ్చునుగదా! అని సాహిత్యతత్త్వము తెలియని వారందురు. సమాసము వేయుట అర్థము కాకుండుటకు అన్నభావము సరియైన గదా యీ ప్రశ్న యుదయించుట. ఒక ఉత్కృష్టమైన భావమును వివరించునపుడు అప్రయత్నముగా కొన్ని శబ్దములపై సూతము కుంచి చెప్పడంచుము గదా. అది భావ మ్మూర్తికొరకు వాడుదుము. అట్లేల నొక్క పలుక వలెను? తేల్చి వలకూడా యన్న బోధచేపెడివారి కెంత లోక వ్యవహారత్య మున్నదో ఈ ప్రశ్న వేసినవానికి అంత సాహిత్య మర్మజ్ఞుత్వ మున్నది.

‘ఎరుగెత్తే మబ్బుల్లారా ప్రపంచ మిది గను నిస్సారా’—‘అచేతన వస్తు సంబోధకముగా ఉన్న యీ రచన కన్నుమిమైరుగక వర్తించు లోకములోని కొందరి మనః ప్రవృత్తికి వినిగమకముగా మున్నది. పూర్వ కవులు సమాసములచేత, అలంకార సామగ్రిచేత, ఛందస్సుచేత వ్యంజితము చేసెడి వస్తువును ఆధునిక కవులు గేయములోని లయ, బాణీలతో వ్యంజితము చేయుటకు ప్రయత్నించిరి.

‘ఓ కన్నుమిన్ను ఎరుగని ఆకాశ విహారాలు చేసెడి ధనస్యాములా’ అన్న భావమును ఇక్కడ గేయము లోని లయ పట్టియిచ్చుచున్నది. పూర్వకవులు భావమును ఛందస్సువారా వ్యంజితము చేయుచుండెడి వారు. కాని రాను రాను వాని ప్రాముఖ్యము పోయినది. ఆధునిక కవులు ఛందస్సులో కొంత, రచనలలోని లయతో కొంత భావమును వ్యంజితముచేయు నేర్పును సాధించి యున్నారు.

‘ఓ కన్నుమిన్ను ఎరుగని ఆకాశ విహారాలు చేసెడి ధనస్యాములా’ అన్న భావమును ఇక్కడ గేయము లోని లయ పట్టియిచ్చుచున్నది. పూర్వకవులు భావమును ఛందస్సువారా వ్యంజితము చేయుచుండెడి వారు. కాని రాను రాను వాని ప్రాముఖ్యము పోయినది. ఆధునిక కవులు ఛందస్సులో కొంత, రచనలలోని లయతో కొంత భావమును వ్యంజితముచేయు నేర్పును సాధించి యున్నారు.

ఊర్వశి ఊర్వశి నాతో  
ఊహా వర్ణాంచలముల  
వెళ్ళి పెఱుగని నిధుర బొమ్ము

తిరుగ రాని, దొరక బోని  
శీతాచల శిఖరోజ్జ్వల  
హిమపీతాగ్రమున కెగసి!—

భావము ప్రత్యక్షరమున ధ్వనితమగుచు పరుగెత్తెడి  
యీ రచన ఆస్వాదయోగ్యము కాదనగలమా?— ఇక్కడ  
కవి ప్రేయసి ఊర్వశి. ఊర్వశి, ఊర్వశి యనుటతోడనే  
కవి యుత్కంఠ ఒకనైపున సూచక మగుచుండగా,  
పర్వాంచలములు, శీతాచల శిఖరోజ్జ్వల హిమపీతాగ్రము—  
ఇవన్నియు ఆరోప్యంశములు. ప్రేయసీ సమాగమ  
నిరవధిక సుఖతా పరమానుభూతి సూచకముగా భావము  
నెక్కుడికో ఆశశమువారి కెత్తెడి ఇంద్రజాల మున్నది.  
ఇది కవిచేసిన శిల్పము. దానిని యత్కించితుగా  
తెలిసికొనినవారే సహృదయులు.

‘సోర్దవ్యక్తి సామర్థ్య యోగీ శబ్దశ్చ కృత్యన  
యత్తుతః ప్రత్యభిజ్ఞే యేతా శబ్దార్థౌ మహావేః’—

కావ్యములను ఎట్లు చదువుకొనవలెనో తెలియనివారు  
పదవీ వ్యామోహితులై సాహిత్యమునకు కీడు తెచ్చిరి.

‘శిఖి పింఛకర్ణపూా,  
జాయా వ్యాధస్య గర్విణీ  
భ్రమతి ముక్తా ఫల ప్రసాధనానాం,  
మధ్యే నఃత్పిన్వామ్’—

ఇది శబ్ద పటాటోపము లేని మచ్చుపైస  
రచన. స్వతస్సంభవిగా మన్న ధ్వని, వాక్య ప్రకాశ  
మెట్లగుచున్నదో పరిశీలించి చూడదగినది. ఈ యర్థ  
ముల తీరులు, శబ్ద పాటవములోని మెఱుగులు సంఘ  
టనా సంరంభములోని సౌరభ్యములు చవి జూచి  
యానంద పరవశత్వము పొందదగిన రసజ్ఞుల యీ దేశ  
ములో ఎందుకు చచ్చిపోయినదో అనగత మగుటలేదు.  
మొన్నమొన్నటివరకు చెక్కుచెదరని రసజ్ఞత యిట్లయి  
పోవుటకు కారణము తెలియకున్నది. అతివాన్మనిక  
కవులు, అభ్యుదయ కవులు, దిగంబర కవులు, వీరి  
లోనే ఏమాత్రమైనను ఈ రసజ్ఞత యొట్టినకు  
నిలిచియున్నది.

పూర్వము ముక్కువచ్చులారని పసి హృదయము

లకు పిట్టకథలు చెప్పుచు, జోలపాటలు పాడుచు  
సాహిత్య రక్తిని పెంచెడివారు. శబ్ద బ్రహ్మ సాయుజ్య  
మును కల్పించెడి వారు. ప్రాథమికమైన వారి కిప్పుడు  
భాషాశాస్త్రబోధనము చేయుచున్నారు. సాహిత్యముపై  
మోజా తగ్గిపోవుటకు అది యొక ప్రధాన కారణమని  
నా యభిప్రాయము.

కవి ప్రతిభాశక్తి ముక్కాలుముప్పీసము కల్పనా  
బలమువీరిద ఆధారపడియున్నది. శాస్త్రము చెప్పిన  
నియమములను దాటి పైన విహరించుటకు ఒక్క  
ప్రతిభాశక్తికే హక్కు ఉన్నది. కవి తన ప్రతిభా  
నంత్యముచేత దేనినైనను రసమయము చేసికొనగలిడు.  
లక్షణశాస్త్రమంతయు కవి నియమోల్లంఘనమును  
సియమించుట కేర్పడినది. ఈ ప్రతిభాశక్తికి మాత్రము  
ఆ నియమము లేదు. దానికి పాటవము ఉండవలెను  
గాని అది యే పరిధిలోనైనను విహరింప వచ్చును.

‘యదున్నీలన శక్త్యైవ  
విశ్వ మున్నీలతిక్ష్ణణాత్  
స్వాత్మాయతన విశాంతాం, తాం,  
వందే ప్రతిభాం, శివామ్.’

వాల్మీకి ముఖమును కమలము గను, చంద్రుని  
గాను ఊహించినాడు. లక్షణకర్త శాసించినచో అదే  
జాపియ్యమును స్వీకరించి అందరు కవులు వ్రాయవలసి  
వచ్చును. వ్యక్తిగతమై, భిన్నముగా నుండెడి ప్రతిభా  
వైచుష్యము ఇక ప్రకాశించుట యెట్లు? అందుకే  
కవి ప్రతిభా బలమునకు ఉన్నత స్థానమును, లోకము  
కల్పించినది. ఒక కవి చంద్రోదయమును ఉదయ సము  
ద్రమునందు మునిగిన యేనుగు కోటవలె నున్నదని  
వమత్కరించినాడు. వేఱొక కవి

‘ఆకాశ కాణే శరదాభి రామే రాశీకృతం చందన’  
మని ఊహించెను.

ఇంకొకకవి ‘ఆకాశ వాసీ ఘనపుండరీక’మని  
చెప్పినాడు.

‘గురుదార గమనా ఘ కుటిలత లో బుచ్చి  
మసిరాలు నేమో చందురుని బిళ్ల’ అని వేఱొక కవి  
వమత్కరించినాడు.

మహాకరు—'ఆకాశపు పెదారిలో కాళ్ళుతెగిన  
ఒంటరి ఒంటెలాగుంది జాబిల్లి' అనినాడు.

ఇవన్నియు ప్రతిభాద్రవ్యము చిందించిన  
చిందులు. కొందరు చండుని మేహరోగపు పాడలతోను,  
ఇడ్డెనతోను పోల్చిన వారుడవచ్చును. అక్కడ కీల  
కము భావమ్య స్ఫురణలో లేదు. దాని వెంటడి వస్తు  
వును ప్రతిబింబింపజేసే ప్రతిభా బలములో ఉన్నది.

'కాలిన ప్రియురాలి శవం కమురుకంపు యీ  
లోకం'—అని ఒక కవి చెప్పినాడు. ఇది జాగుప్పా  
నవాముగా నున్నది యన్న ఆక్షేపణ గూడ వెంటనే  
యున్నది. లోకముపట్ల నిరీహ చెంది నిర్వేదము పొంది  
శోక సంతప్త నీరస వైరాగ్య వాక్యముగా మన్నుప్పడు  
ఈ రచన జాగుప్పా భావమును పైకి రానియదనియే  
నాటాత్పర్యము. వైరాగ్య స్ఫోరకములైనపుడు ఎన్ని  
అశ్లిల వాక్యములు పూర్వ కావ్యములలో దోష నిర్వృ  
తిని పొందలేదు?—

రాజశేఖరుడు ఈ శక్తిని రెండు విధములుగా  
విభజించినాడు. సాహిత్యముపట్ల హృదయము నార్ద్రత  
పొందించెడి శక్తి భావయిత్రీ శక్తి రెండవది. ఇది  
కొందరిలోనే యుండునని చెప్పినాడు. ఈ భావ  
యిత్రీ ప్రతిభా శక్తిలోని యొక భాగము అందుకే  
ప్రతిభా కేవల కవికి మాత్రమే గాక కొంతవరకు సహృ  
దయునకుగూడ సంబంధించినదై యున్నది. ఈ శక్తి  
చాలనివాడు కావ్యాస్వాదన చేయుటకు అర్హుడుకాడు.  
కవి కావ్యమును వ్రాయునపుడు వస్తువులో తన్మ  
యత్వమును పొంది ఆలోచికమైన ఆనందమును పొందు  
చున్నాడు. ఆయానందము వంటి యానందమును ఆ  
కావ్యమును చదివిన రసీకుడు పొందుటకు కారణము ఈ  
భావయిత్రీ శక్తియే. ఈ భావయిత్రీ శక్తి పెంపొందు  
టకు నేటి విద్యా ప్రణాళికలు తోడుపడుట లేదు.  
సాహిత్య రసీకత చచ్చిపోవుటకు ఇదియొక కారణము.

'కమలా కంకణ కింకిణీ కుణుకుణు

క్వాణమ్ము బాహోవధి

క్రమహేలా మధు యానముల్,

పుధు సమజ్ఞా, మత్తమాతంగ వి

శ్రమ కుంభవృత్త పీఠికాస్థిత

విద్రించ ప్రాశాంతా దృగ

గ్రములంతంత జనుంచు గాక

కవితా కన్యాస్వయం గ్రహముల్.'

సమాన రచనలో మాధుర్య గుణముండి ఆసాం  
తము మనసును రంజింప జేయుటయే దీని పర  
మార్థము. కవి యెప్పుడో యెందుకో సమాసము  
వేయును, ఇక్కడ దీని పని హృదయమును తరచి  
తరచి మధురాలి మధురముగా మనసును కదలించు  
టయే. పై మూడు పాదములలోని సమాస రచన  
అంత మధుర మధురముగానుండి కవితాకన్యా స్వయం  
గ్రహము లోని యానంద పరిపాకమును ప్రత్యక్షరమును  
వెల్లడించుచున్నది. కవితా స్వాదనలో ఒక విశేషమున్నది.  
దీని యర్థ తాత్పర్యములను, సాగనును ఎంత వివరించి  
వివేచించినను, ఇంకను అవ్యక్తమైన అనుభూతి భాగము  
కొంత మిగిలియే యుండును. అది సహృదయ లోకము  
యొక్క ఆస్వాదమునకు అందవలసినదే యై యుండును.  
సాహిత్యములోని బహిర్గత లక్షణము లన్నియు నిం  
దున్నవి. అవి యన్నియు ఉరకలు పెట్టెడి లోపలి, భావ  
ములకు వినిగమకములే. వ్యర్థరచన వీస మెత్తులేదు.

సంగీతకము కూడ వ్యంజకమేనని ఆలంకారికులు  
నుడివి నారు. కావ్యములలో ఒక్కొక్కసారి ఒక్కొక్క  
కూర్పు కవి కూర్పుచుండును. పాఠకునకు ప్రతి  
పదార్థము తెలియ నవసరము లేకయే, సామాన్యముగా  
భావము స్ఫురించి హృదయము రసితమగునట్లు రచనా  
ముద్ర గొట్టును. ఇది యొక రకమైన శిల్పము. ఒక  
వైపున ప్రతిపదార్థాన్వయము కలుగుచు, మొత్తముపై  
భావస్ఫురణకు అనుగుణముగా శబ్దములు కూర్పుట  
ఆ కూర్పులో పరమానంద మగ్నమైన హృదయము  
శబ్దగతమైన ప్రతి యర్థమును వివేచించి పునః పునః  
ఆనందితమగును. ఈ గుణమే సాహిత్యమును సంగీతము  
కంటె సుచ్చస్థాయికి గొంపోవును. సంగీతమాపాత  
రమణీయమైనది. సాహిత్యమాలోచనామృతమైనది. ఈ  
రెంటిని సమ్మేళనపరచెడి యొక శిల్పవైఖరి యి  
తెలుగు ప్రబంధములలో సంస్కృతములో, ఎక్కు

దృశ్యకావ్యములలో వద్యరచనావైఖరి ఎక్కువ యీ దృష్టితో చేసినదే. సంగీతమువలె అర్థవివేచన లేనప్పుడు ఆనందము కలుగును. ఇది పూర్వము సాహిత్య వేత్తల సామ్యము.

నవ్య కవిత్వములో ఒక లక్షణము ఈ శిల్పమును సాక్షికముగా అనుకరించుట యగుచున్నది.

‘కోరకు కన్ను  
కొమ్ముకు కన్ను  
ఘోర క్రూర  
కర్కోటకులో,  
కర్కాటక  
కర్కోటకులు—’

సంటి ఆధునిక రచనలలో భావమునకు వ్యంజకముగా రచన చేసేరిగాని అవ్యయము ఎంత ప్రయత్నించినను కుదురుటలేదు. ఎంతవరకు రచనకు ఆ పాత రషణీ యత్న లక్షణమును పట్టించుటయే గాని ఆలోచనా స్వతముగా వ్రాయుట ఆధునికులలో క్యాచిత్కముగా మాత్రమే యున్నది. పూర్వ కావ్యములలో నీ రెండింటికి స్థాన మున్నది. పెద్దన్నగారు కవితా సామగ్రి నాశించిండుచు

‘నిరుపహతి స్థలంబు రమణీ  
ప్రేమ దూతిక తెచ్చి యిచ్చు క  
ప్పరవిడె మాతృ కింపమున  
భోజన ముయ్యలమంచ మొప్పు త  
ప్పరయు రసజ్ఞు లాహా తెలియం  
గల లేఖక పాతకోత్తముల్  
దొరకిన గాక, ఊరక కృతుల్  
రవియింపు మటన్న శక్యమే?’—

ఇందులో ఉత్తరోత్తరము బలీయమని యాయన సారాంశము. ‘ఒప్పు తప్పరయు రసజ్ఞులు, ఊహా తిలియంగల లేఖక పాతకోత్తముల్’—దేశమునకు ముఖ్యముగా అవసరమని వాని ప్రాధాన్యమును సూచించుచు దివరకు తేలునట్లుగా వద్యములు వ్రాసినారు. పై వరుసలో మొదటి కోరికలు ధన మహంధుల దుర్విచారాంధా లంపటత్వమునకు ఉదాహరణ ప్రాయమని రాజ

కీయముగానో, సాంఘికముగానో దోషము లెత్తి చూపెడి వారుండకపోరు. వారితో వివాదము అసంభవము. కాని ఈ చివరి కోరికలను మాత్రము కాదనుటకు బ్రహ్మాతరము గాదు. దేశము ఎంత భావదాన్య లోలుపమైనను, ఎంత సామ్యవాద సిద్ధాంత నంకుల మైనను, ఎంత దర్శితా పరవశమైనను, ఈ రెండు లక్షణములు సాహిత్యమునకు వరమ ప్రాణములుగా అంగీకరించి తీరవలసినదే. ఇందు అభిప్రాయ భేదము లకు తావే లేదు.

మొదటివారు రసజ్ఞులు. వారు ఇది ఒప్పు, అది తప్పు అని తెలిసినవారు కావలెనట. గతానుగతికో లోకో అన్య తీరువారు కారదు. పైవారి ఆసరా చూచుకొని చేతు లెత్తువారు అంతకంటె కారాదు. ఈ బాపతువారు రెండు విధములుగా నుందురు. ఏది యొప్పు, తప్పు తెలియక వెలుపురి యభిప్రాయముల తీరును గ్రుడ్డిగా అనుకరించు తండాన పాట దాస రులు. ఇంక రెండవవారు విచిత్రమైన మనఃప్రవృత్తి గలవారు. ఒప్పును, తప్పుఅని, తప్పును ఒప్పుఅని తన సిద్ధాంతములలో సాహిత్య సారస్యమును చెఱుచు వారు. ఈ రెండవవారి వల్లనే సాహిత్యమునకు మఱింత ప్రమాదస్థితి వచ్చినది. కవికి వీరే ప్రథమ శత్రువులు. కవి ఎక్కడ రసవృష్టితో రచనాబంధమును కూర్చునో, అక్కడ అలంకార సామగ్రి చర్చ జరుపుదురు. ఎక్కడ కవి ఉక్తి వైచిత్ర్యమునకు ప్రయత్నించునో, అక్కడ విభావానుభావ సామగ్రి కొఱుకు తపాతపా పడుదురు. కవి అనంతమైన కావ్య మార్గమును రచనా బంధములతో పరిష్కరించునపుడు, ఒక్కొక్కప్పుడు బుద్ధి చమత్కారదృష్ట్యా, ఒకప్పుడు రసదృష్ట్యా, అనేక శిల్పములు చేయుచు పోవును. కావ్యము యదభి ముఖముగా చెప్పబడునో, తదభిముఖముగా చూచినగాని సారస్యము నిగ్గుదేలదు. కావ్యము యధాముఖీనముగా జూడవలెనని పెద్దలనుట దీనివలననే. రసజ్ఞుల మనిషిండుకొనవలెనన్న ఈ బాపతు వారివలన, కవ్యార్థములు విరళిపొందును. పరానుకరణముగాని వీపరీత రాద్ధాంత ప్రతిపాదకముగాని కావ్యమున్నదే రసజ్ఞత.

'అంతయో యింతయో తెలిసినట్టి  
విమర్శకులైన కావ్య సీ  
ద్ధాంతం యెత్తిడిం బడి,  
మహాకవి నాగటి చాలుదీర్చు  
'సంగతియో యోయి యిసుమంతశింగి జావు...

తర్వ నిర్ణయ వాదంబు తరమెసీకు'—  
అని సుగమశైలిలో వ్రాసిన కవి యేవ్రయోజనము  
నాశించి—

'స్వందన స్థితబిడౌ జక్తర్వ జాడ్యకృత్  
రూప రూప మరుద్గురుత్ రూత్వత్వములు—' అన్న  
క్లిష్టబంధరచన చేయుచున్నాడు. దీని విట్లే వ్రాయు  
లేదేమని యడిగెడి హక్కు పాఠకునకు లేదు. అన  
పూర్వము రసించినంతవరకు ఆనందించుటకు  
మాత్రమే అతనికి హక్కున్నది. పాఠకుని రస్యశీలో  
గూడ తరతమ భేదములుండును. అల్పస్థాయిలో రచ  
నను ఆస్వాదించెడు పాఠకుడు అధికస్థాయిలోని  
దానిని ఆస్వాదించుటకు అర్హత వాడనైనా అర్హత  
చాలనట్టి యుండవలెనుగాని అట్టిరచన దోషమని  
చెప్పరాదు. సాహిత్యరసితక చచ్చిపోయిన కాలములో  
ఇట్టి అవసీద్ధాంతములు వ్రేళ్లు పోసుకొనును.

'వడివడి తడుబడు నడుగుల మదిరా  
బంధుర లోచన కాంతులతో  
నడుమున, గుడుసగు కనకపుర శనానాద  
మనోహర కింకిణీతో  
నొడికపు మెలవున నొంగిన మెడతో  
ఉజ్జ్వల హాసరదచ్చునితో  
వడుతుక చనియెను రఘుకులవతి  
యెవ్వంగను నిలిచిన చోటునకున్'—

కుపిత లక్ష్మణమూర్తి దర్శనభయవిహ్వలఁడగు  
సుగ్రీవుఁడు పంగగా మదిరాఘాగ పరవశయైన తార  
లక్ష్మణునియొద్దకు నడచిన తీరును వర్ణించిన  
సందర్భములోనిదీ పద్యము. ఇది బంధురవృత్తము.  
ఇక్కడ కవి ఛందస్సు మార్చినాడు. రచనా విన్యాసము  
మార్చినాడు. ఖండ ఖండములైన విడివిడిపదముల  
వాళివుతో మెలపు మెలసినట్లు తారామూర్తి

సాక్షాత్కారము చేయించినాడు. ఏ పద్యము నెట్లు  
మార్చిన భావము గమకమగునో...రచన బింకము  
తేరునో—పద్యమునకు సాహిత్యముద్ర యేర్పడునో,  
మూర్తికి ప్రత్యక్ష సాక్షాత్కారమేర్పడునో కవికే తెలి  
యును. మనవని చేతనైన ఆస్వాదించుట, లేనిచో  
ఊహించుట — దీని నెల్లావ్రాసిన రక్తికట్టునో  
విర్భువవలసిన వాడుకవి. అది యాయన ప్రతిభా  
గుణములోని భాగము.

'కవి ప్రతిభలోన నుండును కావ్యగత శ  
వాశముల యందు తొంబదియైన సాళ్లు'

పూర్వమొకకవి అరసికుని మాట్లాడుటకంటె  
సెతునితో పోట్లాడుటయే మేలని చెప్పినాడు. ఒక  
దానికి మఱొకటి యూహించుట, రసాస్వాదనవేళ  
శబ్దార్థ నిర్ణయముచేయుట, ఉక్తివైచిత్ర్యమునందు  
రసాస్వాదనకు ప్రయత్నించుట, లేనిది ఉన్నట్లు,  
ఉన్నది లేనట్లు నిరూపించుట, ఇవి అరసికుని గుణగణ  
ములు. ఎక్కడ ఏ కొంచెము ప్రతిభాస్పర్శ తగిలినను,  
ఆస్వాదించుటకు ప్రయత్నము చేయవచ్చు రసికుడు.

'ఒక నవ్యస్త్రీ, నిన్ను చూస్తుంటే  
డీలక్స్ కుషన్ పరువుపై కూర్చున్నట్లుంటుంది—'

ఇందులో ప్రతిభాస్పర్శ ఉన్నది. శబ్దసౌష్ఠ్యము  
లేదు. సంప్రదాయ బద్ధమైన రచనగాదు. ఛందో  
బంధత్వము లేదు. రచనలో శైలిధ్యమున్నది. ఇన్ని  
లోపములున్నను, ఆ ముఖ్యమైన ప్రతిభా స్పర్శ దీనిని  
తళతళలాడించుచున్నది. 'ఉహలో ఒక నైచిత్రీ  
యున్నది. కల్పనలో ఒక ఆకర్షణమున్నది. సహృద  
యుని బుద్ధిని ఉన్ముఖీకరణము చేసికొనెడి శక్తి  
యున్నది. అందుచే దీనిని కవిత్వము కాదనలేము.

ఆధునిక కాలములో కవిత్వమనేక మార్గము  
లలో ప్రవరించు చున్నది. పుష్టిలేని రచనలే  
కావచ్చును. సంప్రదాయబద్ధమైన రచనలు కాక  
పోవచ్చును. కవిత్వమునుగు ధరించిన వచనములే  
పలువురు సంప్రదాయజ్ఞులైన వారి రచనలోకంటె  
ప్రతిభాస్పర్శ విరిలోనే గోచరించు చున్నది.

## సాహిత్య రసీకత

‘తెలుగుజాతికి పిచ్చిపట్టిందా, ఆళ్ళరభ భా  
తెలుగులశ్మికి కునుకుపట్టిందా’

ఆళ్ళరభకరభా

ఇంకాలో ఒక బాణీ ఉన్నది. అది పూర్వరచనా బద్ధమైనది. ఈ పద్యములో భావముకంటే బాణీ మనస్సు నాకర్పించుచున్నది. అదికవిరచనా శిష్టములోని భాగము. పలువురు కవులు అందులో మఱియు నాధునికులు దీనిని తమ రచనలకు ఆనాడుగా ఉంచుకొనియే కాలము వెళ్లబుచ్చు చున్నారు. సాహిత్యములోని అందమును ఆస్వాదించెడి శక్తి నేటి యువతరములో నన్ను గల్గి పోయినది. ఇటీవల వెలువడిన వానిలో ఎక్కువ రచనలు చేసెడివారు గాని, దాని నాస్వాదించెడి వారు గాని, పండితులుగాని పట్టభద్రులుగాని కారు. అక్షరాస్యత మాత్రమే విజ్ఞానపథ మనుకొనుట పొరపాటు. అట్లునుకొనుట ఈనాటి విద్యా విధానములోని యొక లోపము. కేవలము ప్రభుత్వద్యోగులుగాను, కవిత కట్టల శ్రేణికులుగాను, అను పల్లవు లందించు వంత పాటగాళ్లుగాను, ప్రజలను మార్పుల కొరకే యీ విద్యా విధాన మేర్పడినది. ఈ ‘అక్షరాస్యత’ దానికి బొంతగా తగిలించుకొన్న ముసుగు. నిజము చెప్పవలె నన్న అక్షరాస్యలతోకంటే, నిరక్షరాస్యలలోనే ఆర్థిక, ఆస్వాదయోగ్యత, సంస్కార సౌజన్యములు గోచరించు చున్నవి.

పై విషయములో ఒకటి మఱచితిని. ఊహ తెలియంగల శ్రేణిక పాఠకోత్తముల్. రెండవవారు ‘ఏ భూమినిాండుని జూడబోయినను, నీవే పడ్యముం జెప్పి నీవే భావంబును జెప్పుకోవలయు నప్పట్లున్నది. నేటి కవి లోకస్థితి. భారతాదులలోని పాఠాంతరము లన్నియు శ్రేణిక ప్రమాదములవల్ల వచ్చినవే, దానివలన కవులకు జరిగిన అన్యాయమునకు మేర లేదు. శ్రేణిక దోషములు కవి దోషములుగా నిరాపితములైన పుట్టుములు కొల్లలుకొల్లలుగా మున్నవి. ఇక పాఠకులున్నారు. కవి తరువాత, సాహిత్య రసీకతకు మూల స్తంభములవంటివారు వీరే. పద్యము నెట్లు చదువు కొనవలెనో తెలియక, తప్పు వంచించుకొని, యితరు

లను వంచించుటకు ప్రయత్నము చేయు నమూనా సహృదయులలో లోకము సతమత మగు చున్నది. సాహిత్య రసీకత గల్గించెడి బాధ్యత రచనా విషయమున కవి కెంత యున్నదో, పఠన విషయమున వీరి కంత యున్నది. పద్యమును మంత్రము వలె చదువు పండితులు కొండఱు, పఠనమును రోకటి పాటవలె ఈడ్చి సాగదీసెడి అభిజ్ఞులు కొందరు, ఒకదానితో ఒకటి కలిపి ఆతికించి చదువుకొని, కుశంకలతో కాలము వెళ్ల బుచ్చెడి విజ్ఞులు కొందరు, ఇతర భాషా సాహచర్యముచే అలవడిన ఉచ్చారణమును జోడించి, పదములను కత్తిరించి, విఠిచి, దిగ్గమింగి, నానాభ్రష్టము చేయు ప్రయత్నములు కొండఱు. వీరిలో సారస్వము దిగజారిపోయినది. సాహిత్యముపై మండ వలసిన నాగరకతా ముద్ర చెరగిపోయినది. సాహిత్యము నకు శాస్త్ర సిద్ధాంతపుకత్తు అలవడి ఉభయలో భ్రష్టమైనది.

ఇటీవలి శాఖోపశాఖా విజృంభమాణ నవ్య కళితా ధోరణులలో ప్రతిభా స్పర్శ లున్నవి. అవి లోకములో కొంత సాహిత్య రసీకతను పెంచుచున్నవి. వారు సాహిత్యరీత్యా కాక, రాజకీయ సాంఘిక సిద్ధాంత రీత్యా కట్టుబడి రచనలు చేయుటచేత కొంత అపకర్మత్వము పొందుచున్నది. కాని నేటి సాహిత్య పరిభ్రమ నాకు వారే మూల హేతువులు. వారి రచనా ధోరణులను గూర్చి వేరే వ్రాయవలయును, కావ్యమును యథాముఖీనముగానే విమర్శించవలయును. వారి సిద్ధాంతముల దృష్ట్యాదు, రచనలలో చాలవరకు కృత కృత్యులైనారనియే చెప్పవచ్చును.

వారి రచనలలో, రసానందస్థితికంటే, బుద్ధి చమత్కారస్థితి యొక్కువ. దానిని సాధించు రచనా శిల్పములో వీరగ్రాములుగా పురోగమించు చున్నారు.

‘నన్ను తిట్టిన తిట్లతోనే  
మల్లె పూవులమాల గట్టెను  
నాకు వ్రాసిన ప్రేమ శ్లోలు  
పోమ్మ చేయుట మానివేసెను’—

ఇక్కడ అర్థము తెలియుటలేదు. పై పాదము లోని భావము క్రింది పాదములోని భావము యొడ మొగము పెడమొగముగా మన్నవి. మనస్సు అందు లోని అన్యక్తమైన ఒక చమత్కారమునకు ఆకృష్ట మగుచున్నది. రచనా శిల్పముయొక్క భాగము, భావించిన కొలది, చిలువలు పలువలుగా భావనాశక్తి కొనలు పొగుటయే. ఇక్కడ అర్థశక్తిచేత భావవరంపర వివరణ పొందుటలేదు కాని అర్థము తెలియని, ఒక అయోమయ చమత్కారము మనస్సును పట్టి ఆకర్షించుచున్నది. వీరి రచనలలో ప్రథమ చరణ భావమునకు, ఉత్తరోత్తర రచనా విధానమునకు, భావమునందు అనుస్యూతి ఉండదు. ఒక వేళ కవి అట్లా భావించినను, అది అన్వయదృష్ట్యా పాఠకునకు స్ఫురింపదు. ఎక్కడి కక్కడ ఉక్తివైచిత్ర్యము నుండియో, భావమ్యము నుండియో యొక చమత్కారపు విరుపు వెలువడి పాఠకుని మనస్సును ఆకర్షించును. సామాన్యముగా దాని అనుగతి పొడగట్టదు. అందుచే రసానందము కలుగదు. ముఖ్యార్థ బాధ వచ్చినచో ఒక్కట నాశ్రయింతుము. కాని యిచ్చట మొత్తము మీద అర్థ శక్తికే బాధకల్గును. రూఢికిగాని ప్రయోజనమునకు గాని తాపీయదు. స్వస్థావృత్తిలోని ఒకస్థితివంటి స్థితిని కల్పించుకొని యేదోయొక అర్థమును సరిపెట్టుకొనవలెను. ఆ సరిపెట్టుకొనుట గూడ వ్యక్తివ్యక్తికి భిన్నభిన్నముగా గలిగి ఇవమిత్తమిన్న ఊహ పొడగలుగు, అది ఒక్కటియందు గోచరించెడు లోపము.

ఆ లోపమే లేనిచో వీరికున్న ప్రతిభాబలముతో అపూర్వ సాహిత్యస్పృహ మనదేశమునకు జరిగియుండేది. వీరి రచనాస్థితి వీరి ప్రతిభాబలమును కొంత పంక్తుచిత పరచినది. వీరిలో, ఎక్కువమంది, పెద్ద చదువులుగాని పదవులుగాని పొందినవారుగారు. వారి మనస్థితికి తగినవారే కొందరు ఆ రచనలను ఆనందించుచున్నారు. నేటి సాహిత్య రసీకత వీరి రచనా వ్యాసంగములలోను, దాని ఆస్వాదనలోను, మాత్రమే మిగిలి కన్పించుచున్నది. వీరికి వ్యుత్పత్తి ఉన్నదా

లేదా యన్న ప్రశ్నగాదు. త్రికాలా బాధ్యమైన రచన యగునా కాదా అన్న ఆశంకగాదు. ఇక్కడ చేయవలసినది. రసజ్ఞత పేరునకైన ఈ దేశములో వీరి వలననే నిలిచియున్నది. అనాటి ప్రభువులనుండి మొన్న మొన్నటి జమిందారులకు, అనాటి పండిత పదస్పూనుండి మొన్నమొన్నటి సామాన్య జనులవరకు అవిచ్ఛిన్నముగా పరవళ్లు ద్రోగ్గిన సాహిత్య రసీకత ఏమైనది? మటుమాయమై పోవుటకు కారణమేమి? ఇది ప్రతివాని హృదయమును కలవరపెట్టు ప్రశ్న వరంపర. ఇప్పటి వట్టభద్రత్వము, పరిశోధనలు, భాషా శాస్త్రాధ్యయనములు, స్వ్యాభిలాషలకు ఉన్నత పదవులకు మాత్రమే పరిమితము లగుచున్నవి. సాహిత్య పట భద్రులనుండి సాహిత్య రసీకత తప్పి పోవుట వారికి లాభమో నష్టమోగాని దేశమునకు మాత్రము తీరిని నష్టమైయున్నది. ఈ సాహిత్య పట భద్రులందరు దానికి మార్గాంతరము నన్వేషించి మేలు చేకూర్చవలెనని నా మనవి.

ఆనందవర్ధనుడు అర్థమును ద్వివిధముగా వివరించినాడు. వాచ్యమని, ప్రతీయమానమని. ప్రతీయమానమే కవిచే సాధనీయము. దానిని గ్రహించువాడే రసజ్ఞుడు. సహృదయుడు. ఇది ఒక్కొక్కసారి, రసము నాశముంచి, భావము నాశముంచి, ఉక్తి వైచిత్ర్యము ననునరించి ప్రకాశించుచుండును. ఒక్కొక్కసారి నిపాతలు, అన్వయములు, ప్రత్యయములు కూడ ఈ యర్థమును పట్టి యిచ్చుననిగా నుండును. ఆ సామగ్రిని యర్థించి తెలిసికోవలయును.

'ప్రతీయమానం పున రన్యదేవ  
వన్వసీ వాణీ ఘ మహాకవీనామ్  
యత్ప్రప్ర సిద్ధాన యవాతి రిక్తం  
విభాతి లావణ్య మివాంగనాను.'

'సహ్యార్థో వాక్య సామర్థ్యాశీవ్రం, వస్తు మాత్రం, అలంకార రసాదయశ్చ ఇత్యనేక ప్రభేద ప్రభిన్నో దర్శయిష్యతి. సర్వేఘ చ తేషు ప్రకారేషు, తస్య వాక్యా దన్యత్వమ్-' అని ఆనందవర్ధనుని



నిష్కర్ష. రసజ్ఞుడు గ్రహించవలసినది, కవి ప్రయత్నించవలసినది ఆ యర్థమునకే సర్వసాహిత్యసారము ఆ యర్థము లోతులోతులు తరచి యాస్పాదించుటయే. సామాజికుడుగాని, సాశకుడుగాని పొందెడి సాధారణ కరణమునకు లక్ష్యమైనది యీ అర్థమే. వాచ్యార్థ పరజ్ఞానమాత్ర కుశలులు, శబ్దశాస్త్ర నిష్ణాతులు, సాహిత్య పరమార్థమును గ్రహించజాలరు.

‘అథ చ వాచ్యవాచక లక్షణ మాత్ర కృత శ్రమాణాం కావ్య తత్త్వార్థ భావవిముఖానాం, స్వర శ్రుత్యాది లక్షణమివ ప్రగీతానాం, గాంధర్వ లక్షణ విదాం, అగోచర ఏవ సావర్థ్యః—’ ఈ యర్థమును పునఃపునరను నందానము చేసికొన్నప్పుడే పెద్దఃపర నిర్వృతి గల్గును. సాహిత్య విద్యా పరమస్థితి ఆ పద్ధత్యః సర నిర్వృతితోనే ఉన్నది. దానిని వదిలివేసిన పరిశ్రమ వ్యర్థము.

‘నీ మోక్షణ వేదాయాం  
వస్త్రమూల్య పరీక్షణమ్’

రసికుడు చేయవలసిన పనిగాదు. అలంకారమునకు అహోదము పొందకుండ, ఉక్తి వైచిత్ర్యమునకు ఉబలాట పడక, రసవ్యంజక సామగ్రికి పరవశించకుండ, పొందెడి శబ్దార్థమాత్ర పరిజానము వాంఛనీయము గాదు. నేటి విద్యార్థికారుల దృష్టి ఆ చూర్ణము వైపుగనే ప్రసరించుచున్నది. విద్యా ప్రణాళికలలో మార్పు అవసరము. అధ్యాపకులలో యువ హృదయములను కదలించెడి ఉత్తేజకత్వము వాంఛనీయము. రచనలలో ఆర్థత ముఖ్యముగా కోరదగినది. మాతృభాషాభిమానము ప్రజలలో సిదుకొని వ్యక్తిత్వము రూపు గల్గువలెను. విద్యార్థికారుల దృష్టి సాహిత్య విద్యలపై కేంద్రీకృతము కావలెను. ఈ దేశములో సాహిత్య రసిత చచ్చిపోయినది.



# మ ధు దీ క్ష

శ్రీ గడియారం శేషఫణి శర్మ

బ్రక్కడ

నీవు లేని

విండు చీకట్లో,

నేను—

ఆశల

తైతిర నిశాశ్వాసల

అగ్నివలయాల మధ్య,

ఒక జ్వలంత బిందువు వద్ద.

చెగని దివ్యస్ఫుటలు—

మనః పటలిపై మాయవి మధుముద్రలు,

గుండె లోతుల్లో,

నితాంత వేదనా నిధులు.

కళ్లు విప్పితే

కప్పిటి జలపాతాలు,

గళం పలికితే

వియోగ విషమ గీతాలు.

క్షణ ఉదయ

అతిశయిస్తున్న ఆశలు—

జ్ఞానగర్భ ముప్పుల సంద్యలో,

సుందర స్వప్నరాశులు :

ఎప్పుడో

వెన్నెల రేక్కలు తొడుక్కొని

నీవు వస్తావని

నాజీవన తమోగీతికకు

కొముదీ వ్యాఖ్యనై

నిలుస్తావని !

దిక్కుల్లో,

నిమిషిత దృక్కల్లో

వినదిస్తున్న

నిశ్శబ్ద సంతోతాలు,

మౌన గీతాలు,

మహా సంకల్పాలు—

చీకటిని చీల్చి,

వేకువ రేకులుగా పరిచేందుకు:

వేదరమ మార్చి,

వేదఘోషగా మలిచేందుకు.

ఇది మధుదీక్ష—

అశ్రువర్షా వరసిలో

అంతరించిన

అమృత ధారంకోసం !

నిర్భర తమోగర్భంలో

నిద్రాణమైన

ఉషశృక్తి కోసం !!



# పండితరాయల అక్షింతలు

డా. మహిధర నళినీమోహన్ శ్రీరంజన్

(గత సంచిక తరువాయి)

**తొక్కడ**

హితకర్తా ! గురుతరులైన వారిని కూడినప్పుడు ముగ్ధుల గౌరవిస్తావు. అముగ్ధులైన వారియ్యలను బాన్సుల్యం చూపిస్తావు. సమానులయందు సమానత్వం మూపిస్తావు. ఎవరి దగ్గర ఎలా ప్రవర్తించాలో చక్కగా తెలిసినదానిని అయినప్పటికీ బరగరాన్ని గురి గించుటతో సమానం చెయ్యడం నీకు భావ్యమా చెప్పు.

**ఆర్యా**

గురును మిత్రేషు శిరసా  
ప్రణమనీ లభు షాస్తతా సమేషు సమా  
ఉచిత జ్ఞానసితుతే ! కిం  
తులయసి గుంజా ఫలైః కనకమ్ ?

**శుభ్రపతనమాల**

గురుతరులైనవారి గవగూడిన  
మంగడపు-ఉన్నత స్థితిన్  
బరగెదవు అల్పులంగని-సమానుల  
యందు సమాన భావమున్  
నెరవెదవు-అన్నియుం డెరియు  
నీవయి లోహకులాధి నాధునిన్  
చిరు గురిగింజతోడ సరి  
చేసెదవు నిమనవచ్చు తక్కడ !

**మొగలి**

మొగలి దొంగలక్షాత్రాచూడండి. తమమొదలు తన దగ్గరకు రాకేం చేస్తాయో అన్న దీక్షలో ఉంది. చాలా

సేవటివరకూ ఒక్కటంటే ఒక్క తుమ్మెద కూడా రాలేదు. ఏరాక పడుతూన్న సమయంలో ఓ తుమ్మెదల గుంపు వచ్చి వారింది. వాటిని చూచి మొగలి దొంగ లొమ్ము నిరుచుకుంది. దాని తెక్కు చూచి పండిత రాయలు మందలిస్తున్నాడు.

ఓ మొగలి ! తుమ్మెదలు గుంపులు గుంపులుగా నిమ్మ పేనించుకోడానికి వచ్చాయనుకుని గర్వి మున్నావా? అసలు అవి నీ దగ్గరకి ఎందుకు వచ్చాయో తెలుసుకున్నావా? నీ అందచందాంకు మరిసే మొగలి తాగడానికి బోలెడంత తేనె ఉందనే ఆశతో వచ్చాడు. అనంతం చెరువులోని వద్దినీ పసం అంతా హాళినే అయిపోవడంతో, వాటి వీయాగాన్ని భరించ లేక, శోలాలోపట్ నీ ముళ్లమీదపడి అత్యహత్య చేసుకుందాయని వచ్చాయి ! (అంతా అల్లరిపడ్డారు).  
శ్లోకం, నోదుగు చెట్టును నిందించేది పండిత రాయల కారణ కల్పనలు" అనే వ్యాసంలో మోచాం).

**వస్త్రరాత తొలగ**

హా హామకేటి! కథం బహు గర్వితా  
సంసేవతే మదుకరై రఖిలై రితివ  
నైషిరసాతి శయతా నలినీ వయోగత ప్రప  
తై ర్దియతే వికట తంబుక్త తూర్ణ తుంపాః

**మత్తేభ విక్రీడితం**

మొగలి! తుమ్మెదలెల్ల నిమ్మ గొయ్యన్ పుత్తెయదె నడంచుట బింబము  
తగ గర్వించెద వేచమే తవిద  
భవత్యాతవ్యతంత్రీకృతా  
రగ రాతేభాభవరేణిని నిరహ  
మార్చన్ లేక తుమ్మెద సం

స్థగితాకుంతిత కంటకాళి తమవున్  
జాలింపగా వచ్చెనే.

\* \* \*

## చెరువు

వీర వారు సంస్థానాధిపతి జగత్సంహాడికి,  
షాజహాన్ చక్రవర్తికి చాలా దోస్తీ. 'జగదాభరణం'  
చెప్పి తనని మెప్పించిన జగన్నాథుణ్ణి - ఢిల్లీ దర్బారులో  
ఆస్థాన పండితునిగా తీసుకోవలసిందని జగత్సంహాడు  
షాజహానుకి సిఫార్సు చేశాడు. ఇటువంటి ప్రచండ విద్వత్కవి లేని దర్బారు ఏం దర్బారయ్యా?  
అన్నాడు పనికివూలిన జనం ఎంతమంది ఉంటే  
మాత్రం ఏం శోభ? అన్నాడు.

విరియబూచిన తామర పువ్వులతో కలకలం  
లాడే ఓ సరోవరమా! మంచి ముత్యాలవంటి స్వచ్ఛ  
మైన నీటిబిందువులతో విరాజిల్లేదానా! మహారాజా  
లకు కూడా పూజనీయమైన కలధ్వమలు చేసే రాజ  
హంస నీలో లేనప్పుడు పాడుకూతలు కూసే కొక్కి  
రాయిలు ఎన్నివేలు ఉంటే మాత్రం ఏం లాభం?

## వసంతతిలక

కాసార వర్ష! కవితాంబురుహో వతంస!  
ముక్తానమాన జలబిందు తరంగరంగ!  
కిం భూషణం తవబక్తైర్బహుభిః కురావైశ్చ?  
ర్ణం సైర్విహ కలరవైర్నర దేవ పూజ్యైః?

## ఉత్పలమాల

తమ్మిదనమ్ము నెత్తి తలదాల్చిన  
చక్కనిదాన! మంచి ము  
త్తెమ్ముల వంటి నీరముల తీయి  
దాన! శ్రవః కఠోర రా  
వమ్ముల గూడ కొంగలవి వడలు  
వేలును దేనికే తటా  
కమ్మ! స్పృహల పూజ్య కలకంఠ  
మరాళము పూజ్యమైనచో?

\* \* \*

## రాజహంస

పద్మిని అని ఒక బోగం పడుచు. ఒక పెద్ద  
యింటి రాచబిడ్డ ఆమెతో స్నేహం చేశాడు. ఆమె  
అతణ్ణి నృత్యగానాలతో వరచరింప జేసేది. తన అంద  
చందాలతో అమరసౌఖ్యాలు అందజేసేది. ఆమె సాన్నిధ్యం  
లభిస్తే చాలు స్వర్గం కూడా అనవసరమే నని  
పించింది అతడికి. అంతలో ఆమె నృత్యగానాదులచేత  
ఆకర్షితుడైన మరొక రసికుడు ఆమె ఇంటికి రాక  
పోకలు సాగింపడం ఆ రాచబిడ్డ కంటబడింది. అనూ  
యతో ఉడుకెత్తిపోయాడు. ఆ పిల్లని నానా తిట్లు  
తీట్టేడు. ఇంతకీ అతగాడి ప్రవర్తన న్యాయంగా  
ఉందా? ఆ రాచబిడ్డకి కావలసినవన్నీ ఆమె ననుకూరు  
స్తూనే ఉంది కదా! అతడికి ఇంకా ఏం కావాలి?  
మరొక డేవడో ఆమెను చూచి ఆనందిస్తే తన  
సొమ్మేం పోయిందీ? తాను తప్ప మరెవ్వరూ ఆమెవల్ల  
ఆనందం పొందకూడదు అంటే ఎల్లాగ?

ఓ రాజహంసా! తామరపువ్వులతో నిండిన కొల  
నుకో ఈతా లాడేవు. ఆ పుష్పాళు ఒంటికి పూసు  
కుని, ఆ ఆకుల మధ్య రేకుల మధ్య తిరుగులాడేవు.  
కమ్మని లేలేత తూడులు తింటూవచ్చావు ఎన్నాళ్ల  
నుంచో. పద్మిని వల్ల నీకు సకల సౌఖ్యాలూ లభి  
స్తూనే ఉన్నాయి. ఇంతలో దైవవశాత్తూ ఓ తుమ్మెద  
తేనెకోసం ఆ పద్మిని దగ్గరకు వచ్చిందని అసూయ  
పడి, పద్మినిని నిందిస్తున్నావా? నీకీ ద్వేషం ఉచితం  
కాదయ్యా!

## శార్దూల విక్రీడితం

సానందం బిసినీడకే విచారసే  
భుంకే మృణాలి లతాః  
శక్యన్నిందసి రాజహంస! తదపి  
త్వం కిం ను రాజీనీమ్  
ఏతాన్ దైవ వశా దుపాగతవతో,  
దృష్టైవ మాధ్వీవహో  
మాధ్వీలాభజయోక్తమహేచ్ఛ!  
మనసి ద్వేషోనైవైవంయుజ్యతే

## చంపకమాల

కమల వసమ్ములో తిరిగి కమ్మని  
తూడల నారగించియున్  
ధుమధుమలాడు దేమిటికి  
తోయజముం గని రాజహంసమా!  
(భమరము క్రొత్తతేనియలు వ్రావగ  
దానిని దాసీనందుకా?  
విమలతమాంతరంగుడవు ద్వేషము  
నీ కుచితమ్మె చెప్పమా.

\* \*

## తుమ్మెద

ఓతేటి! వసంతోదయ వేళలో మామిడిఁబున్న  
కిగవూచిన సయములో జమ్ము జమ్ముమంటూ  
గుంజాల ధ్వనులుచేస్తూ దాని చుట్టూ తిరిగి తిరిగి  
ఆ పుష్పరసాస్వాదనలో తల మునక లయావు. ఆ సంద  
ర్భం ఒక్కటకూడా నీకు గుర్తులేదా? నిధివశాత్తూ  
ఆ మామిడిచెట్టు ఎప్పుడు కాస్త వాడిందని దానికేసి  
కూడనైనా చూడకుండా, సిగ్గులేకుండా తిప్పించుకు  
పోతున్నావా? ఇంతకన్న నైచ్యం ఎక్కడేనా ఉందా?

పొట్టవేత పలుకుని అనాధవై నువ్వు  
ఒక్కడా ఇక్కడా దేవిరిస్తూన్న సమయంలో నీకు  
తన పంచన చోటిచ్చి, భోజనంపెట్టి నీకో ఉద్యోగం  
వేయించి, ఇంత వాణ్ణి చేశాడు ఆ మహాదాత! పాపం,  
ఆయనకిప్పుడు రోజులు బాగులేవు. విధి వక్రించి  
బాగా చితికిపోయాడు. ఇటువంటి సమయంలో ఆయ  
నకు చూచి కూడా చూడనట్లు మొగం తిప్పకుని  
వెళ్లిపోతున్నావా? నీ కన్న పరమసీచుడు మరెవడున్నా  
డువా?

## శారదాల విక్రీడితం

ప్రారంభే కుసుమాకరస్య పరితో  
యస్యోల్ల సన్మంజరీ  
పుంజే మంజూల గుంజితాని రచయం  
స్తానా తనో రుత్సవాన్

తస్మిన్నద్యరపాల శాఖిని దళాం  
దైవాత్కృశామంచ తి  
త్సంచే మ్మంచసి చంచరీక!  
వినయం నీచన్త్యదన్యోఽస్మిక్.

## మత్తేభ విక్రీడితం

మును వాసంత ఋతూదయమ్మున  
లనత్సుప్తోల్ల సన్మంజరీ  
వన మధ్యమ్మున జమ్ము జమ్మని  
కల ద్వానమ్మునన్ తేనె నా  
నిన సందర్భము గుర్తు మాసిన దహా! |  
నేడి రసాలమ్ము వా  
డిన డంచున్ పెడమోము వెట్టెదవు  
తేటి! ఇంత నీచత్సమా?

\* \* \*

## కస్తూరి

ఓ కస్తూరీ! పరిమళ వస్తువు లన్నిటిలోమా  
నాదే అగ్రతాంబూలమని మిడిసి పడుతున్నావా? కిరా  
తులకు భయపడి ప్రాణాలు అరచేతుల్లో పెట్టుకుని  
మీ తండ్రి ఏ కొండగుహలోనో తలదాచుకుంటే  
మవ్వు అతడి ఉనికిని శత్రువులకి తెలియపరచి, అతడి  
ప్రాణాలను నిలుపునా తీసేస్తున్నావు కడుటే, పాపిష్టి  
దానా!

## మాలినీ

అయి బతగురుగర్వం మాస్మ కస్తూరి!యాసీ  
రఖిల పరిమళానాం మౌజినా సారభేణ  
గిరిగహన గుహాయాం లీన మత్యంత దీనం  
స్వజనక మమా నైవ ప్రాణహీనం కరోషి

## చంపకమాల

పరిమళ శస్త్ర వస్తు సమవాయము  
లోపల మౌళినంచు క  
స్తూరి! గురు గర్వితాత్మకయి  
తూలుట భావ్యమే నీకు చెప్పమా

పరులకు దూరమై గవన పర్యట  
గవ్వలమందు నెక్కడో  
తిరిగెడు కన్నులొడి నలిగిపోయి  
ప్రాణములన్ త్రొక్కివేసె.

ఓ కన్నూరీ! ఒక్క పరిమళం తప్ప సాక్షాత్తు  
మగుటం ఏదీ లేదు. కర్పూరంలో పరిమళమూ,  
శీతలతా, నిర్మలతా, సుకుమారతా క్షణాక్షణ ఉన్నాయి.  
కనుక అనవధంగా గర్వించకు.

## ఆర్యా

మృగమద! మాకురునర్వం  
పరిమళమాత్రేణ తంభ్య మున్నెయోను  
పరిమళ శీత తిలా ని  
ర్మల తా స్ఫుకుమారతా చ కర్పూరే

## ఆటవెలది

పరిమళము తక్కుమరి యేమియును లేని  
మృగమదంబ! గర్వవేరి నీకు?  
చలువ నిర్మలతయు సౌకుమార్యంబును  
కమ్మతావి కలపు కప్పరమున

\* \* \*

## సింహస్పిల్ల

ఒక పండు మునలివాడు, రేపా మాపో తొలి  
పడిపోయే పాల్గొ పండులా ఉన్నాడు. చీలేక్కర  
ఉంటావా? లేకబోయి మల్లీ మంచంమీదనుడిపోతూ  
వచ్చాడు. ఆయన మనుమడు—పైలావచ్చీను వయ  
స్సులో ఉన్నవాడు—తాతగారి అవస్థ చూసికూడా చూడ  
నట్లు తప్పుకుని వెళ్లిపోయాడు. ఈ పరిస్థితి గమ  
నించిన ఓ పెద్ద మనిషి ఆ యువకుణ్ణి మందలిస్తూ  
న్నాడు.

మా తాతగారు ఎటువంటిచూరూ సువ్వు ఎర  
గవురా అబ్బీ! కాదులో ఆయన కండలు తిరిగిన  
వస్త్రాదు. ఆయన పేరు చెడితే ఎక్కడి వాళ్లు అక్కడ  
గవ్వలవ. తన మాటాకి ఎదురన్నట్టే తనకుడే మహా

రాజలా బలికేడు. ఈ నాటికి ముసలికొల్లలో పెద్ద  
డిక్కుచూలిన వాడు అయిపోయాడు. ఆయనపట్ల  
నీకీ ఉదాసీనత తగదోయి. ఎన్నటికో అప్పటికీ నీకు  
కూడా ఇటువంటి స్థితి రాకపోదని చెబుకుకో

అడవిలోఉన్న అశేష మృగకులాన్నీ తన చెప్పు  
చేతల్లో పెట్టుకుని చిరకాలం పరిశీలించిన మృగేం  
ద్రుడు ఈ వాడు బాత్రిగా మునలిపాడై విధి  
వశాత్తూ కుక్కలచేతా నక్కలచేతాకూడా అపహానింప  
బడతూ ఉంటే నీకు ఏమీ వట్టనట్లుగా విద  
లించుకు పోలావేమిరా సింహాకమాం! నీకు హిత్రం  
ముందుముందు ఇటువంటి పరిహాసస్థితి రాకుండా  
ఉంటుందా?

## భిఖరిణి

చిదం శాసిత్యాయం మృగవతి  
రశేషం మృగకలం  
జరాశీర్లోయాతః పరిభవ  
పదత్యం ఓది వశాత్  
ఉదాసీ నస్తేష్టేర్భది తర్జుణ  
కంతీరవ! గతి  
స్తనా స్వేపం రూపా కిమున  
భవితా జగ్గులుక వృక్షే!

## మత్తేభ విక్రీడితం

చిరకాలమ్ము నమస్త ఇంటు కులమున్  
జేగీయ మానంబుగా  
ఫరిపాలించిన సింహ మివ్వడు  
జరాభారమ్మునన్ దుస్థితిం  
బొరయన్, సింహ కుమార!  
సాయమునకున్ బోవెత్తెను న్నుంజ  
త్పరిహస స్థితి కొంకినక్కగమిచే  
ప్రాప్తించు నీశ్రేష్ఠియున్.

## కుక్క

ఎంగిలి పిలిచిన రాకుండాకోసరూ నీ జాతూల్లాలో  
తోచినట్లు కలియబడి కొట్టుబడి కుక్కలైతే కాని

మహారాజులను సైతము స్వామియై నెట్టపు  
టేనుగును చూచి మొరుగుతా వెంధుకే?

తన మీదికి చీటికి మాటికి కాలు దువ్వు  
తూన్చి భైరవస్వామి అనే తుద పండితుణ్ణి ఉద్దే  
శించి చెప్పినది ఇది.

### వసంత తిలక

ఉచ్చిన్నశత నివమే నిజశాతి వర్షే  
ర్యుద్ధం కుశుప్య కల్పనాపియ! సారవేయ!  
పూజ్యం విలోక్య సరవేప గృహే కరిందం  
మారోదనంకురు భజం సహితేనై కించిత్.

### ఉత్పలవహాల

నంగిలి విస్తరాకులకు నేడ్పును  
నీ స్వజనంబు తోడుతన్  
నంగర మాచరింపవల జాగింపగా!  
కలహ పీఠువ్య ము

ప్రింగగ-కాని వ్యర్థముగ  
భూధవ. మందిర పూజ్యుల్లద మా  
తంగముగాంచి కూయకుము  
తజ్జాలు నిన్నని నవ్వి పోవగన్.

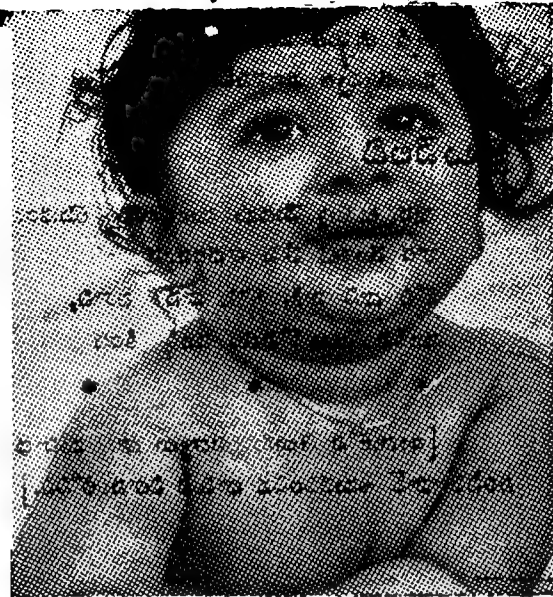
### హిమాలయం

ఓ హిమవంతుడా! చెల్లను నీ స్త్రీజం జేయగల,  
లోకులకు బాధ కలిగించగల ఈ మంచు దిబ్బలలో  
ఏ సుగుణాన్నిచూచి తలకెత్తుకున్నావయ్యా!

లోక కంటకులైన వారిని చేరదీసిన రాజును  
విందిస్తున్న సందర్భం ఇది.

### ఆర్యా

తరుకుల సుషమాప హారం  
జనయంతిం జగతి జీవతార్తిమ్



అమృతాంజన్ లిమిటెడ్ వారి గ్రెప్ మిక్స్చర్  
జీర్ణ క్రిన్ సరిజేస్తుంది. దానికి తోడ్పడుతుంది.  
బిడ్డని అలోగ్యంగా, సంతోషంగా  
ఉంచుతుంది. అమృతాంజన్ లిమిటెడ్  
వారి గ్రెప్ మిక్స్చర్ సులినొప్పి,  
వాయువు, అజీర్ణం, పళ్లవచ్చే  
కాలంలో ఇబ్బందులు వాటికి  
మంచి గుణం ఇస్తుంది.  
అమృతాంజన్ లిమిటెడ్



బిడ్డ సంతోషంగా ఉంటే

**అమృతాంజన్ గ్రెప్ మిక్స్చర్ వాడినట్లే**

తన గుణేన భవానీ  
తాత! హిమానీ మిమాం నహసి?

## ఆటవెలది

నిఖిల వృక్షకోటి నిస్సేజ మొనరించి  
అఖిల జీవాళి కార్తిగూర్పు  
హిమ సమూహమందు నేగుణోన్నతిజాచి  
వెల్లికెత్తుకొంటి వైత్రరాది!

\* \* \*

## శంఖం

మహాసముద్రంలో వుట్టేళి. స్వచ్ఛ సుందర  
మైన శరీరం నీది. సాక్షాత్తు శ్రీ మహావిష్ణువు  
చేతిలో నీ నివాసం. ఇన్ని సద్గుణాలు కలిగిన ఓ శంఖమా!  
నీ హృదయంలో కుటిలతను సోనిచ్చకున్నావు కాదు  
కదా!

నువు సార్వభౌముల ముద్దుల పట్టివి. జగదేక  
సుందరి నిన్ను కన్నది. నీ రూపము, శౌర్యము అవు  
రూపమైనవి. నీవు చదివినది వరము ఎవరిమైన  
'కురాసు' అయినప్పటికీ ఓ ఔరంగజేబు! నీ హృద  
యంలో కుటిలతరస్ప మరోటి లేదుకదా!

## ద్రుత విలంబిత

జలనిధౌ జననం భవళం వపు  
ఝర రిపో రసి సాణికలే స్థితిః  
ఇతి సమస్త గుణాన్వితా! శంఖ! భో!  
కుటిలతా హృదయే న నివారితా

## చతుష్పద

శరధిం జననము, స్వచ్ఛ శరీరము  
మురరిపు చేతుల మురియుట మొదలగు

అరుదగు సుగుణము లభ్యిన శంఖమ!  
ఎరుగవు కుటిల విహీనత నెదలో

\* \* \*

## కోత్తి

ఎవడో బుద్ధిహీను డొకడు ఒక కోతి పెడలో  
పూలదండ వేశాడు. ఆ కోతికి దాని ఉపయోగ  
మేమిటో తెలియలేదు. ఆ దండని పీకి, వానన చూసి,  
ముడిచి పుష్పంకింద పెట్టుకుంది.

ఒకానొక సుల్తానుగారికి తెలివిమాలిన పండితు  
డొకడు ఒక ఉద్రేకంధాన్ని సమర్పించాడు. ఆయన  
అందులోనుంచి ఆకులు తీసి పాక్లాగొట్టాం వెలి  
గించుకున్నాడు.

## అనుష్టుప్

హారం వక్షసికేనాసి  
దత్తమజ్ఞేన మర్కటః  
లేడ్రి జిప్రుతి సంక్షిప్య  
కరోత్యున్నత మానసమ్

## ఆటవెలది

మర్కటమ్ము పెడను మందబుద్ధి యొకండు  
హార మొకటి వేసె నాదరమున  
కోతి దాని నాకి, గోకి. వానర చూచి,  
ముడిచి పెట్టు కొనియె ముడ్డి కింద

\* \* \*

[ఇందులోని తెలుగు పద్యాలు డా. మహేధర  
నళినీమోహన్ అనువదించిన భామిని విలాసంలోనివి.]



# శ్రీనాథుడు - 'పొగడదండ'

శ్రీ మోనా

క్రీవిరాజ కంఠంబు కౌగిలించెను కదా

పురవిధి నెదురెండ పొగడదండ

పార్వభౌముని భుజావంతంభ మెక్కెను గదా

నగరి వాకిటనుండు నల్లగుండు

వీరభద్రారెడ్డి విద్యాంసు ముంజేత

వియ్య మందెను గదా వెదురు గొడియ

ఆంధ్ర నైషధకర్త యంప్రే యుగ్మంబున

తగిలియుండెనుగదా విగళయుగము

బిల బిలాకులు తినిపోయె తిలలు పెనలు

కృష్ణవేణమ్మ గొనిపోయె నింత ఫలము

బొడ్డుపల్లెను గొడ్డేత మోసపోతి

నెట్లు చెల్లింతు ట్లంకంబు లేదు నూర్లు

(శ్రీనాథుని చాటువు)

పై ప్రసిద్ధమైన చాటువు శ్రీనాథ కృత మనుట నిర్వివాదాంశము. ఇది అతని అవసాన కాలము నకు సంబంధించినది. ఒడ్డెరాజులగు గజపతుల కాలమున శ్రీనాథుడు చేసిన బావన సేద్యమునకు ఫలితము. పై పద్యము ఒడ్డెరాజుల కాలమున వస్తులు కట్టలేనందుకు విధించెడి శిక్షలను తెల్పుచున్నది. శ్రీనాథుడు తన జీవ్యాకు కవిత్వము నై నర్మకము కాన కనకాభిషేకానికే కాదు పద్యాలు చెప్పింది-అష్టకష్టాల పాల్వైన అవసానదశను కూడా కవిత్వంలోనే చెప్పకొన్నాడు. పై పద్యంలోని 'పొగడదండ' అనునది వివిధమైన శిక్ష? ప్రకృతము నా వ్యాసాన్ని దానికే పరిమితం చేస్తాను.

కీ. శే. మల్లంపల్లి సోమశేఖర శర్మగారు 'పొగడదండ'ను గూర్చి— 'Srinatha says that he was made to stand in hot sun with the 'Pogada-

danda' around his neck' (History of the Reddy Kingdoms page—234) అని సెలి విచ్చియున్నారు. దీనిలో 'పొగడదండ' అను శిక్ష వివరణము లేదు.

ఈ 'పొగడదండ'ను గూర్చి శ్రీ బండారు తమ్మయ్యగారు—'పై పద్యములోని ప్రథమ పాదము లోని ఉత్తరార్థములో 'ఎదురెండ పొగడదండ' అని కానీ 'ఎదురెండ బొగడ దండ' యని కానీ పాత మెట్లున్నను నందలి భావమన వేమో గోచరించుట లేదు. పద్యమందలి విషయము, ఒడ్డెరాజులు వస్తు నియంజాలని శ్రీనాథు నవమానించి బాధ పెట్టిన విధము 2, 3, 4 పాదములలోని 'నల్లగుండు' 'వెదురుగొడియ' 'విగళయుగము' అను శబ్దములి యవమతి విధానమును ప్రకటించుచుండగా గౌరవ స్ఫూరకమగు 'పొగడదండ'కు మొదటి పాతమున ప్రసక్తి సంగతముగా లేదు. శ్రీనాథుని పాతము 'ఎదురెండ పొగడదండ' అనియై యుండుననియు శ్రీ వసుదాయ కవిశేఖరులు నాలో ముచ్చటించిరి. అది యుచితమే యని నా తలంపు. విజ్ఞాన లోచింతురు గాక యని తెలిపియున్నారు. ( . శ్రీనాథకవి ప్రయోగములు : అథో జ్ఞాపిక. Page 124 (42—10) 1935—36 ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్పత్రిక సంపుటం 24 సంచిక—4.)

పై వ్యాసమునకు జవాబుగా ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్పత్రిక Page 50(42—10—1936/37)లో శ్రీ కా. సూ. (పేరు తెలియదు) అను వారు క్రింది విధముగా తెలిపియున్నారు. 'పువ్వుల దండయే' 'పొగడదండ'. 'పొగడ దండ'ల క్రింద నా నోట నా నోట

మాతినదేమో! వారా వ్యాసములోనే అందులకు పుస  
వత్తిగా తిమ్మ కవి 'శేష ధర్మముల' కావ్యములోని  
క్రింది పద్యమును—

గీ|| 'బురదగుంటలో' ద్రోబ్బియుఁ బొగడ దండ  
చుట్టరామెత్తి యిల్లడవెట్టి మతయు  
నెంత బాధించినను ధన మీయ దయ్యో'

గీనికీ, సంస్కృత మూలముపైగా బంగళా లిపిలో  
(శ్లో|| శృంఖలా శతసంఖ్యకై రగణావృత్తి పాదభావదీర్ఘః  
బహుభాభజ్యమానో పితదానో దత్తవాద్యధవమ్'  
అని యిచ్చియున్నారు. ఈ శ్లోకంలో బురదగుంట  
'వ్యక్తి' కూడా లేదు. 'శృంఖలా' అంటే సంయుక్త,  
అనుటకు 'పొగడ దండ' అని తెలిసిగొనినాడేమో!  
పూలదండలు వద్య చిహ్నములుగా అభిజ్ఞాన శాకుంతల,  
మృచ్ఛికటిక, ముద్రారాక్షసము మొదలగు సంస్కృత  
నాటకములలో యున్నది. కానీ శ్రీనాథుని శిక్షించిన  
గజనతుల కాలముదాకా పై సంస్కృత నాటకముల  
లోని యాచారమట్లే యున్నదా? పై వాటకముల  
లోని వద్య లిద్దరూ అప్పలో లేక వన్నులో ఎగవేసి  
నందువలన ఆ శిక్ష పొందినవారు కారు. శక్తైర్దాజాల  
కాలమున శ్రీనాథునికి మరణదండన విధించినట్లు  
ఆధారములేనియును లేవు. ఆయన బొడ్డువల్లెలో  
బ్రేసిన పేద్యానికి నమ్మపాయ్యాడు. చెల్లించవలసిన  
పన్ను విడుమార్గ బంకాలు చెల్లించలేని విస్తారము  
పట్టిలో నిల్చిపోయాడు. అందుకు వారు విధించిన  
శిక్ష పై విధముగా నుండినది. ఆ శిక్షలో మొదటి  
పాదములో 'పొగడదండ' మొదను క్షోలింపకొన్నట్లు  
గృహ మొగసాలమందు నల్ల గుండ్లు భుజాంతంభా  
త్తుధిరోపించునట్లు, ముంజేలితో వెదురుగొడ్డియ  
వియ్యమందినట్లు, పాదాలకు ఇనుప గొలుసుల  
జంట తగిలించబడినట్లు 2, 3, 4 పాదాలలో  
వ్యక్త మాతున్నది. 'పొగడదండ'కు 'శబ్దరత్నాకరంలో'  
అర్థం యివ్వబడలేదు.

పొగడ; (N. S. Plu) కలరభూషణమును  
అట్లాకజల నిగ్రయ నేలంబును బొగడ నామముచుండు  
బొగ్గయు (705) పొగడ (రూ) దండ.

A side, A garland, or collar, a necklace.  
దండలిచ్చుట reeling, staggering (బొగ్గము).

V. S. అప్పే మహాశయులు తన నిఘంటువులో  
దండః or దండః (1) A stick, stiff rod,  
mace, club, cudgel, (15) Chastisement,  
corporal Punishment ingeneral, 17 Attack,  
assault, Violence, Punishment,

వక్రపూర్ణవృక్షః The fragrant flower  
of Vakur Tree'

అని యిచ్చి యున్నారు. సాహిత్య అకాదమీయులు  
ప్రచురించిన శ్రీనాథ పదప్రయోగకోశములో 'పొగడ  
దండ' అన్న ప్రయోగమునకు పై పద్యములోని  
ప్రథమపాదాన్నే పుదాహరించాడు. శ్రీనాథుడు యిత  
రత్ర యీ 'పొగడదండ'ను ప్రయోగించ లేదనుట  
సుస్పష్టము. కావున పరిశోధకులకు శ్రీనాథుని  
ప్రయోగాలలో 'పొగడదండ'కు పై వద్యపాదమే  
శరణ్యము. నాకు తెలిసినంతవరకు శ్రీనాథునికి పూర్వపు  
కవులగు కవి తయ్యము, నాచన సోమన మొదలగు  
వారల్ని దీనిని ప్రయోగించినట్లు లేదు. ఇక యీ  
పొగడదండ విషయమును పరిశీలించుటకు శ్రీనాథుని  
నమకాలిక కవుల తర్వాత కవుల ప్రయోగములే  
ఆధారములు.

కీ. శే. మరవరం ప్రవాసరెడ్డిగారు వారి  
ఆంధ్రుల సాంస్కృతిక చరిత్రలో యిట్లు తెలిపి  
యున్నారు! (Page 135).

అందువారు శ్రీనాథుని పై వద్యాన్నుదాహరిస్తూ  
'ఆ నాడు పన్నులిచ్చని వారి పెన్నిధముల కమ్మ  
పెట్టుమాడిలో లూ వద్యము జాగా విశదపరచినది.  
చింతమనగా కీ. ఈ 1900 వరకు పాప్రబాద్  
సీజులలోని చల్లెలలో చోటిలు, పట్నారి లివే పద్దతు  
లేరు అవలంబిస్తూ వుండిరి. ఊరి ముందర పాదడి  
యుండిది. అందులకు చేతులకు కట్టి తోడిలు  
వేయు 'కోదాలు' ఉండెడివి. రెండు చేతులను మణి  
క్లబ్బువరకు పెండ్లు, రెండు ముందుంచి ఒక చెదుడు  
చీరణం (గొడ్డగను) వాటికి బిగించుటారు. మరియు

మెడలో నింపెట్టి బండలెత్తుట లేక ఒక పెద్ద మొద్దుకు గొలుసునుకట్టి దానిని కాళ్ళకు తగిలించుట ఇట్టివన్నియు చేయిస్తూ వుండిరి. అనగా ఒడ్డెరాజుల స్పష్టి దేశమంతటను వ్యాపించెన్నమాట. అయితే తటాలున ఒడ్డెరాజులే యీ శిక్ష లన్నింటినీ ప్రవేశ పెట్టెరనుట కాదు. అంతకు ముందెట్టివి యాచర ముందుండే నేనా!

పై వివరణ 'పాగడదండ' ఎటువంటి శిక్ష అను విషయమునే స్పృశించుట లేదు. తర్వాత ఆ గ్రంథములోనే 'విజయనగర సామ్రాజ్యకాలము' అనే శీర్షిక క్రింద (Page 279 ఆంగ్లం సాంఘిక చరిత్ర.)

'ఆ కాలమున దొంగలు తప్ప నొప్పు కొనినా?'

'ఇదుమ కట్టున వేడి యెండలో'

జడయ వీపులవీర చావరా లెత్తి

పాగడదండలు వైచి పోసిక

యెదుట బెగడ దిట్టుచు నడ్డపెట్టి...

(వరమయోగి విలాసము (ద్వీపద) పుట 324)

బాధించెడివారు ఇదుమ కట్టున అన ఇంటి ముందట అని అర్థ మనుకొందును. పాగడదండ అను పదానికి శ. ర. లో అర్థము లేదు. తప్పు చేసినవారికి పాగడపూల దండవేసి, పూజించి ప్రార్థించి తప్పు వొప్పించుకొనరు కదా! శ్రీనాథునికి చేతికి కట్టె కోడము వేసి వెదురుగూలుముతో దిగించి గుండు వెత్తించి వీపున బండలు బెట్టిరి. ఆ శిక్షలలో 'పాగడదండ'ను కూడా వేసి శిక్షించిరి.'

'కలరాజు కంతంబు కౌగిలించెను కదా పురవీధి నెదురెండ పాగడదండ' అని యతడు దుఃఖించెను గదా! ఇచ్చట కూడా వేడి యెండలో నిలబెట్టి బండ లెత్తి 'పాగడదండలు' వేసిరన్నారు. అవేటివి? అని పాగడపూలవలెనుండు యినువ సంకెళ్ళ, త్రాళ్ళ అయియుండును.'

ఇచ్చట 'పాగడదండ' యనగా పాగడపూల వలె నుండు ఇనువ సంకెళ్ళ, త్రాళ్ళ అయియుండును

అని కొంత వివరణ మున్నది. 'పాగడదండ' యనగా పాగడపూల వలెనుండు యినువ సంకెళ్ళముటకు వారు ఆధార మేమియును యివ్వలేదు. పై ద్వీపదలోని 'పాగడదండలు వైచి పోసిక' అను దానిలోని పాగడ దండకు యినువ సంకెళ్ళనిగానీ, పాగడపూల వలె నుండు త్రాళ్ళనిగానీ స్మరించుటలేదు. పై పాద ములో 'పోసిక' అను పదము వలన, పాగడదండ చేయుటవలన కదల నిలులేదని తెలియుచున్నది. మామూలు యినువ సంకెళ్ళ వేసినా పాగడపూల వలె నుండు ఇనువ సంకెళ్ళ వేసినా బాధ మాత్రం ఒకటి గనే వుంటుందేమోగానీ పెద్ద మార్పుండక పోవచ్చు. ఇక త్రాళ్ళను పాగడపూలుగా చేసేవేయడం అంత సులభసాధ్యం కాదనుకొంటాము. అట్లు వేసినా దాని వల్ల బాధితునకు మామూలు త్రాళ్ళ 'పాగడ దండ'గా వేసినప్పటికంటే ప్రత్యేకమైన బాధేమి కలుగక పోవచ్చును. కాబట్టి పాగడదండకు పై విధంగా శబ్దగతమైన అన్వయం కుదరదు.

అదే గ్రంథంలో 280 పుటలో

\*తరల|| 'తగునె వన్నిద మీక

యీ గతిఁ దప్ప మోసము దాల్చగా

దగవు నీకును నాకుఁ బెద్దల దండఁ

బెట్టెద జండ్లిన్

గగన కేశయటంచుఁ జందురు

కావిసేలు గళంబునన్

బొగడదండ యొనర్చె నావిట

భూసుగ్రాణి దిట్టయ్యె.'

వీనినిబట్టి 'పాగడ దండ' లక్షణము కొద్దిగా వైల్లడి యాతున్నది. మెడలో త్రాడో, గొలుసో, యప్పటో, పెల్లయో పెనవేసి, ఇయ్యనలసిన పైక మిచ్చువరకు కదలరాదు సుమా! అని అట్టి పెట్టుటకు పాగడదండ వేయుట అని చెప్పవచ్చును.'

ఈ వివరణ కొంత విపులముగా నున్నది. దీనిలో పాగడం వలె వేసిన త్రాడు గానీ, గొలుసు

\* నిరంకుశోపాఖ్యానం-ఆ-3-వ-26-

కందుకూరి రుద్రకవి కృతము.

గానీ, దుప్పటి గానీ, సెల్లా గానీ అనే విశ్వయం చెప్పలేదు. కాబట్టి 'పాగడ దండ'లో పాగడపూల ప్రవక్తి లేదు. ఈ పాగడదండను గూర్చి కీ. శ్రీ. కందుకూరి వీరేశలింగంగారు గానీ, శ్రీ చాగంటి శేషయ్య గారు గానీ, కీ. శ్రీ. వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారు గానీ, శ్రీనాథుని సాహిత్యంలో పరిశోధనచేసి డాక్టరేట్ తీసుకొన్న శ్రీ కొర్రపాటివారు గానీ, శ్రీ ఆరుద్ర గానీ వివరణ ఇవ్వలేదు. శ్రీ వసురాయ కవీంద్రుల పాగడ దండను 'పాకడదండ' యయి యుండవచ్చుననుట కూడా సంగతముగా లేదు.

పాగడ యనగా బ్రాహ్మమిచ్చిన యర్థము ప్రకారము కంఠభూషణము అని కూడా యున్నది. పై పద్యములో శ్రీనాథుడు శిష్యుడు కావున అతనికి కంఠభూషణమునుంచి గౌరవించియుండుట అసంభవము. ఇక 'దండ' అను పదమునకు ఆపై గారి The Practical Sanskrit English Dictionary ప్రకారము Corporal Punishment లేదా Punishment అనే అర్థములున్నవి. కాబట్టి దండ అనగా శిక్షయని గ్రహించుట యుక్తం. ఇక 'పాగడ'కు కంఠభూషణమును బ్రాహ్మ్యర్థమును కంఠమున వేసేడి ఉపకరణముగా తీసుకొనిన కొంత చిక్కు పడెను. ఇప్పుడు 'పాగడదండ' మిశ్ర సమాసముగును. శ్రీనాథుడు 'కలకంకుడు' 'ప్రాణగొడ్డము' మొదలగు మిశ్రసమాసములను ప్రయోగించియున్నాడు.

కాన యీ పాగడదండకూడా ఆ కోవకు చెందిన మిశ్ర సమాసముగా గ్రహించవచ్చును. పాగడయను ఆచ్చిక పదము దండయను సంస్కృత పదంతో నమసించాడు. దీనికి కంఠప్రదేశమును బాధించు శిక్ష అని గ్రహించిన సరిపోవు ననుకొందును. నేతిబీరకాయలో నేయి ఎట్లు లేదో యీ 'పాగడదండ'లో పాగడ పూలు లేవు. బీరకాయ ఎట్లున్నదో దండనము (Punishment) అను అర్థములో 'దండ' వున్నది.

ఈ పాగడదండనుగూర్చి సుప్రసిద్దులగు కొందరి పండితుల యభిప్రాయము లిట్లున్నవి.

తే|| వనిత యిటువచ్చి నీవు నీ వలయు సోదె

గొనుము—దప్పన్న మఱినాకుఁ బెనగుఁ జోటు గలదే? మొలనూలున గట్టువడుదుఁ బూనుమును నీవు మెడబెట్టు పాగడ దండ!

(ప్రభావతి ప్రద్యుమ్నము ఆ 5—ప 120  
అకాడమీ ప్రతి (Page 142)

ఈ పద్యమునగల 'పాగడదండము' బ్రహ్మశ్రీ గడియారం వేంకటేశ్వశాస్త్రిగారు అధోజ్ఞాపికలో పాగడ పూలదండ, కాలికీ మెడకు బిగియకట్టు దండ నము అని వివరించియున్నారు. కథలో ప్రద్యుమ్నుడు ప్రభావతితో పై విధముగా చెప్పును.

బ్రహ్మశ్రీ నపులూరి మాలెకొండయ్య పంతులు గారు 'పాగడదండ యనగా మెడకును మీ గాలికీని లాగి అంటుగట్టు 'త్రాడు' అంటూ యీ క్రింది పుదాహరణాన్ని చూపించారు.

క|| చూచిన యంతనే మదనుండా  
చవలుని నడ్డగించె నా తరువాతన్  
వాచాగోచర దుర్మదవై చిత్రం  
బాగడదండ వైచెం బెలుచన్'

(శుకువ్రతి ఆశ్వాసము 2—6 వ కథ 19 పద్యం)

'ఇనుప బొగడల దండయనియు, వకుళమాలిక యనియు వ్యాఖ్యానించుట శబ్దతత్వ మెరిగినదిగా దోషదు'

(విక్రమ సింహపురి మండల సర్వస్వం (Page 221) అని సెలవిచ్చియున్నారు.

పై యిరువురు వివరణలవలన 'పాగడదండ' యనగా మెడకువేసేడి దండనము అని తేలుచున్నది. ఈ వివరణలు చాలా సమంజసముగా మన్నవి. ఇక యితర కవుల ప్రయోగములుకూడా 'పాగడదండ' యనగా మెడకు మీ గాలికీ తగిలించెడి బంధనము అనియు అది ఒక విధమగు శిక్షయనియు తెలుపుచున్నవి.

శ్రీరాముడు సముద్రునిపై బాణము వేయుట కుద్యుక్తుడైన సందర్భములో ధరణిదేవుల రామయా మాత్యుడిట్లు వ్రాసినాడు.

# మృచ్ఛకటికము - సాంఘిక వ్యవస్థ

## శ్రీ యామిజాల పద్మనాభస్వామి

(గీత సంచిక తరువాయి)

'మృచ్ఛకటికం' అనునరించి మునుపటి వ్యాసంలో సంఘ జీవితం కొంత అనాటిది తెలిసి వున్నాను. గృహస్థులు నిత్య జీవితముతో తప్పక దేవ పూజలు చేస్తూ, భూత బలులు వేస్తూ వుండేవారు. చారుదత్తుని వంటి బ్రాహ్మణ వర్తకు లుండేవారు. రాజవీధులలో వేళ్ళాదులు సాయం సమయాలలో వాహ్యులి తిరుగుతూ వుండేవారు. రాత్రులందు ప్రజా భద్రతకై తలారులు గస్తీ తిరిగేవారు. జాడరులు పాడు దేవాలయాలు క్రీడారంగాలుగా జూదమాడేవారు. ఇక యీ వ్యాసములో ఇంకా యింకా కొన్ని తెలుపు తున్నాను.

జూదం అడి ఓడిపోయినవాడు సంవాహకుడు. వాడు చారుదత్తుడు పచ్చగా వున్నపు డతనికి కాళ్ళ పిసుకుతూ వుండేవాడు. అదే సంవాహక స్మృతి. ఆ స్మృతిలో జీవించేవారు కొందరుండేవారు. వారు దత్తుడు రిక్తుడు కాగానే అక్కడ భృతి లేక పోయింది. ఇక ఎలా జీవించడం? అలోచించాడు. జూదరిగా మారిపోయాడు. దానివల్ల మొదటికే మోసం వచ్చింది. నెగ్గలేకపోయాడు. అసలు జూదమే అలాటిది. సం ధర్మరాజు లంతటివారే అచ్చా పకీరులు. అల్లా పకీరులూ అయిపోయి అడవులునట్టి పోయారు. ఇక కాసుకీ గతిలేని సంవాహకుడి పాటు చెప్పాలా?

సంవాహకుడు సరాసరి వసంతసేన యింటలో ప్రవేశించి అప్పచ్చినవారినుండి తప్పించుకున్నాడు. వసంతసేన వానినుండి సంగతి అంతా తెలుసుకున్నది. తా వలచిన చారుదత్తుని సేవకుడని తెలియగానే యెంతో మర్యాదచేసి వాని అప్పు తానై తీర్చింది.

సంవాహకు డాశ్చర్యపడ్డాడు. 'అమ్మా! మీ యింట సంవాహకుడుగా వుంటాను' అన్నాడు. ఆమె అంగీక రించ లేదు. సరే యిక వేమ చేపేదేమీ లేదు. బొద్ద సన్నాహసినయిపోతానని వెల్చిపోయాడు. అనాడు బొద్ద మతం సామాన్యంను అంత తేలికగా తనతో కల వు కొనేది. సన్నాహసినైపోతానని నిశ్చయించుకొని వసంత సేనతో ఇలా అన్నాడు.

'జూదమాడును నిందన్న చోరుని వలె  
చాటు చాటున తిరిగితి సర్వలకును  
బొద్ద సన్నాహసినై వేమ భయము తీతి  
మనలుమండెద నిక రాజమార్గమంద'—

ఏ సన్నాహసి అయినా రాజమార్గములో నిర్భయంగా తిరిగవచ్చు. కాని అనాడు బొద్ద సన్నాహసులంత నిర్భయంగా రాజమార్గంలో తిరిగేవారన్న మాట !

పాడు దేవాలయాంలో జూదరుల అటలు జరుగుతూవుట్టుగానే దేవాలయాలలో వేళ్ళం మేజా వాజీలు, ముద్రసిద్ధ వైణికుల పాటకచేరిలూ జరు గుతూ వుండేవి. అనాడు ఉజ్జయినిలో లేఖలుడు వీణావాదనంలోనూ, గాతంలోనూ గురు స్థానీయుడు. ఆయన పాటను చారుదత్తుడు విని వచ్చి ఆ రాత్రి ఎంతో గొప్పగా చెప్పాడు. ఆ గొప్పదనాన్ని విద్వాష కుడు మైత్రేయుడు సమర్థించలేడు సరే కదా అక్షే పించాడు పైగా. వాని అక్షేపణ ఎంతవానికి నవ్వు పుట్టింది 'జెను గాబోలు' అని అనిపించుతుంది కూడా !

'నా కాడుదాని సంస్కృతము విన్నను, మగ వాని కాకరీగీతము విన్నను నవ్వులాటగా ముందును. ఆడుది సంస్కృతభాష చదివినప్పుడు శుక్కుతాడు

వోసిన యాఁ బెయ్య వలె నూ నూ నూ యమమ. మగవాడు సంగీతము పాడినచో వృద్ధ పురోహితుడు మెడనిండ్ల నెండిన పూవు దండలు దాల్చి వేదమంత్రములు చదివినట్లుండును.' ఇది విదూషకుని తీర్పు.

స్త్రీల సంస్కృత భాషోచ్చారణపై పురుషుల గానముపై శ్రాద్ధక మహాకవి యింత విసురు విసిరాడు. ఈ విషయం మాత్రం కొంచెం ఆతిగా తోస్తుంది నాకు. ఈనాడు సంస్కృతం చదువుకొన్న చదువుతూన్న స్త్రీ లెందరో వున్నారు. శ్రాద్ధకుడు చెప్పిన మాట అందరికీ నమస్వయిస్తుందా? అని నా ప్రశ్న. ఆలాగే పురుషుల సంగీతం కూడా! ఏ ఒకరిద్దరో తప్పిస్తే పురుషుల సంగీతం నర్వేసర్యత ప్రశంసించ దగ్గదిగానే వుంటుంది. ఇది యిలావుంచి ముందుకీ వెళ్లుదాము.

చారుదత్తుడు విదూషకుని విమర్శకి తగిన జవాబిచ్చాడు.

'రక్తిగా తీపుగ మనోహరమ్ముగ లలి  
తముగ నమముగ భావాన్వితంబు గాగ  
స్ఫుటముగా సాడె లేకున్న పాగడ వేల  
యువతియే నుమ్ము చాటుగా మండేనేని'—

మొట్ట మొదట, అంటే శకారుని బారినుండి తప్పించు కొని వసంతసేన చారుదత్తుని యింట ప్రవేశించి కొంతసేపుండి తిరిగిపోతూ అమూల్యమైన తన బంగారు నగను చోరులకు భయపడి చారుదత్తుని కడ మంచి వెళ్ళిపోయింది. ఆ నగను జాగ్రత్తగా కాపాడ వలసిన బాధ్యత చారుదత్తునిపై ఉంది. నగలు సేవకుడు వర్తమానకుడు, రాతి విదూషకుడు మైత్రేయుడు దానిని కాపాడుతూవుండేట్లు వంతులు వేసుకున్నారు.

ఆ రాతి మైత్రేయుడు చికాకునొద్దాడు. 'యీ దిక్కుమాలిన నువర్ణభాండ మింకను పోకున్నది. ఈ తొత్తుకొడుకు నగ వనపారించుట కంత యుజ్జయినీ పట్టణములో ఒక్క దొంగకే కరవైపోయినది కదా!'

అని అనుకుంటూ వడుకున్నాడు. వాని కోరి

వండింది. ఇందరూ నిద్రపోతున్నారు. 'శర్వలకుడు అనే పేరుగల దొంగ వచ్చాడు.

శర్వలకుడు యోగ్యమగు బ్రాహ్మణకుల మంతయు కటిక చీకటిసాలు గావించినవాడు. చతుర్వేద పారంగతుడైన బ్రాహ్మణుడు. అయితే ఎందుకీ చోర వృత్తి? వసంతసేన దగ్గర ఒక చెలికత్తె కంటి దాసి ఉన్నది. దాని పేరు మదనిక. తగినంత సామిమిస్తే దానిని వసంతసేన యిచ్చివేస్తుంది. మదనికపై వానికి మనసు...తాను వచ్చినది బ్రాహ్మణుని యిల్లని అనుకోలేదు. చార్మములో కూడా అవివేకంగా ప్రవర్తించడు. తన దొంగతనం గురించి మదనికతో యిలా అన్నాడు.

'సామ్ములు దాల్చుట వికవ  
సూనలతం బురణించు స్త్రీల ద్ర  
వ్యమ్మునకై హరించను, సవార్థము  
ముచ్చిల, భూమిదేవ వి  
త్తమ్ములు దొంగిలన్, నగలు  
దాల్చిన పిల్లల దోలకేగ; చా  
ర్యమ్మునగూడ నాకు కవ  
రానవివేకపు తుచ్చమార్గముల్'—అని.

ఈ శర్వలకుడు గజదొంగ. సామాన్యుడుకాదు. చౌర్యానికి సంబంధించిన తంత్రం అంతా వానికి కరతలామలకం. ఎక్కడ కన్నం తవ్వాలి? ఎలా తవ్వాలి? దొంగకు వుండవలసే సరుకు ఏమిటి? ఇంట్లో దీవంవుంటే ఎలా ఆర్పాలి? నిద్రస్నాన్న వారు విజంగా నిద్రిస్తున్నారా? కపట నిద్రలో వున్నారా? ఎలా గుర్తించాలి? యీ ప్రశ్నలకు సమాధానం శర్వలకుడు చారుదత్తుని యింట ప్రవేశించి అనిన మాటలవల్ల తెలుస్తుంది. తలుపు క్రియమంటే ఇన్ని నీళ్లు జల్లమంటాడు. చేతులు చల్లగా వుంటే చంకలలో పెట్టుకుంటే వెచ్చగా అవుతాయన్నాడు.

కార్తికేయుడు, దేవప్రతుడు, కనకశక్తి, భాస్కరనంది చౌర్య తంత్రానికి ఆచార్యులు. కన్నం

తప్పడానికి ఉపాయాలు నాలుగు. కన్నాలు ఏడు విధాలు...విగతా విషయాలు ప్రత్యేకించి వదిలి తెలుసుకోవలసింది. అది అలా వుండగా శర్వలక శకార ప్రాతలు ప్రత్యేకించి వ్రాయవలసింది. ఇంకొకప్పుడు వ్రాస్తాను. శర్వలకునివంటి చార్యుల తపావీణులైన గజదొంగలు ఆ నాడు వుండే వారనేది ప్రస్తుతాంశం.

శర్వలకుడు విదురబోవున్న మైత్రేయుని చేతి నుండి సంగ్రహించిన నగ ఆ నాడు వసంతసేన చారు దత్తునింట దాచిబెట్టినది. అది యెత్తుకొనిపోయి ముందు మదనికకుచూసి ఆమె చెప్పిన ప్రకారం వసంత సేనకిస్తూ చమత్కరించాడు.

నా యిల్లు పాతది. కాపాడడం కష్టంగా వుంది కనుక నీ నగ మవ్వే భద్రవరుచుకో అని చారు దత్తుడు చెప్పినట్లు చెప్పాడు. దొంగతనం చెయ్యవచ్చుగాని అనత్యం అడకూడదా? రెండు గుణాలూ ఒక్కలాటివే. అది అక్క ఇది చెల్లెలు.

శర్వలకుడు వసంతసేన యింటికి రాగానే మదనిక ముందుగా కనిపించడం మాటాడడం ఆయింది. ఆ యిరువురి ప్రసంగాన్ని కిటికీదగ్గర చాలుగా ఉండి వసంతసేన విన్నది. ఓహో యీ యిరువురూ ప్రేమనీ ప్రేమిణి? మంచిది అని అనుకొని నగ తీసుకొంటూ తానూ చమత్కారంగానే జవాబిచ్చింది.

‘ఈ నగతెచ్చి నీ కిచ్చిన వానికి మదనికనిచ్చి పెండ్లి చేయవలసింది’ అని ఆయన (చారుదత్తుడు) సెలవిచ్చారు కనక యీమెను పరిగ్రహించవలసింది’ అని అన్నది .....

ఆ నాడు విప్రులు దేవదాసీ కన్యలను పెండ్లాడే ఆచారం వున్నట్లు తెలుస్తూంది.

వసంతసేన మాట ప్రకారం శర్వలకుడు మదనికను తీసుకుపోతుండగా తెరలోంచి రాష్ట్రీయ శాసనం వినవచ్చింది.

‘గోపాలబాలకుడు ఆర్యకుడనువాడు ఉజ్జయినికి రాజా అవుతాడని సిద్ధు డెవడో చెప్పాడట! ఆ మాటకి బడిసి నాటి పాలకుడు ప్రేవల్లెనుంచి ఆ గొల్లపిల్ల

వానిని రప్పించి బంధించి కారాగారములో పెట్టించాడు. కనుక రాజసేవకులందరూ తమ తమ వసులయందు తొగరూకులై ఉండండి’—అని.

సిద్ధులు భవితవ్యతను చెప్పగలరు. అది భారతీయులు ఆపివేసుకుందరూ అంగీకరించే విషయమే. దానిలో ఆశ్చర్యం లేదు. కనక ఉజ్జయిని పాలకుడు సిద్ధుని పలుకులకు బడనుకున్నాడు. రామ రామ కలికాలపు లక్షణాలు ముద్రపాకాన పడుతూన్న రోజులు వచ్చాయి. ఇప్పుడు సిద్ధులన్నా, యోగులన్నా, సన్న్యాసులన్నా సంఘములో కుర్యాద కాస్త దిగనాసిగా వున్నట్లు చూస్తున్నాము. అవలు సన్న్యాసులలో కూడా కొందరు సన్న్యాస లక్షణాలను సన్న్యాసింది అటు సన్న్యాసులు కాక యిటు సంసారులు కాక వుంటున్నట్లు చూస్తున్నాము. కనక సన్న్యాసుల మాటలకు తగిన విలువ యివ్వకపోవడం జరుగుతుందని అనుకోవలసి వస్తుంది. నగరవాసం సన్న్యాసులకు పనికిరాదని భారతం (పంచమవేదం) చెప్తుంది. ఏకచరులై వుండాలట యతులు. ఏకచరులంటే కొందరికి చట్టువ ఆర్డం కాదు.

‘ఏకం సత్ విప్రా బహుధా వదంతి’

‘ఏకమేవా ద్వితీయం బ్రహ్మ ..

ఏకస్మిన్ బ్రహ్మణి పరతత్వే చరతి ఏకచర. —(బహ్మ సిన్ధి గరిష్ఠః) —

పరతత్వ మందే ధ్యాన నిష్ఠకలవాడై వ్యవసంగ పరిత్యాగియై అనేక నిరీతముడైనవాడు యతి. ఇది శ్రుతులూ, ఉపనిషత్తులూ చెప్తున్నమాట. యయాతి తన దోహత్రులకు అష్టకాదులకు యుక్తాచార్యులను వివరించి చెప్తున్న సందర్భములో తురీయాశ్రమ వాసులనుగూర్చి చెప్పాడు. దానినే పైన ఎత్తి చూపాను. ఆ వియమాంసు అమనరించక

‘యథేచ్ఛం విహర!’—అన్నట్లు సంచరించే వారు యతులవుతారా? అని సంఘంలో నేడు కొందరు ప్రశ్నిస్తున్నారంటే జవాబు చెప్పడానికి ఖనూనిత్యమే శరణ్యం అవుతుంది. ఇక ప్రకృత మనుసరామః!—

తెరలోంచి వివచించిన మాటలు విన్నాడు శర్వలకుడు. ఆర్యకుడు శర్వలకుని ప్రియమిత్రుడు. 'హా! ఎంత కష్టము! నా ప్రియమిత్రు వార్యకుని బంధీకృతుఁ గ విచెనా?—అని విచారించాడు. మిత్రుని విడిపించాలని నిశ్చయించుకున్నాడు, భార్యను వెంటికా చారుడైన లేఖనిని యింట దిగనాడి వెళ్ళిపోయాడు. విశ్రుడైన శర్వలకునకు గొల్లవాడు స్నేహితుడా? అని ఎవరూ శంకించనక్కరలేదు. కుచేలుడు, కృష్ణుడు 'స్నేహితులు కాలేదా? ఇక్కడికి జంటనటు వంపించి అటు చారుడత్తుని దగ్గరకు వెళ్ళదాము.

తన యింట దాదిపెట్టిన వసంతసేన వగ దొంగ ఎత్తుకునిపోయాడు. ఐనా బీదవాడు. కర్బు చేసి దొంగ అవహరించాడని లోకుల నడమలో విచిత్రం కాదు. కనక ఆ అవకీర్తి రాకుండా చూసుకోవాలి. ఏమి చెయ్యాలో తోచలేదు. ఇంట దొంగలు ప్రవేశించి వసంతసేన దాదిపెట్టిన వగ ఎత్తుకొనిపోయారని పనికత్తె రదనిక చారుడత్తుని భార్య భూతాంబతో చెప్పింది. ఆమె విచారించి తన పుట్టింట వారిచ్చిన వగ రత్నాలహారం వెంటనే తీసి 'యది ఆయన మానధమడు తీసుకోడు. మైత్రేయుని ద్వారా యిచ్చివేస్తాను' అని ఏదో వ్రతం తాను చేసినట్టున్ను, దానికి దక్షిణగా ఇది యిస్తున్నాను తీసుకో' అని మైత్రేయుని కిస్తుంది. మైత్రేయుడు వచ్చి చారుడత్తునితో చెప్పాడు. ఆ మాటకి చారుడత్తుడు

'నాకు దిక్కుయ్యేనే స్త్రీ భనంబు తుదకు' అని విచారించాడు.

'తగిన పెండ్లమును పెండ్లాడినందులకు ఫలము' అంటాడు మైత్రేయుడు. నిజం. ఆమె అన్నివిధాలా చారుడత్తునకు తగిన యిల్లాలు. కాక పోతే యీ దరిద్రావస్థలో సానిలంపటాన్ని అంగీకరిస్తుందా? దానిని గుమ్మం తొక్కినిస్తుందా? పుట్టింట వారిచ్చిన వగ దాని కిచ్చి ఋణవిముక్తుడయేట్టు చేస్తుందా? లోకంలో ఏ యిల్లా లూ అంగీకరించదు... ఇక్కడమాత్రం చారుడత్తుడు చిన్న అనత్యం ఆడ వలసి వచ్చింది. 'జూదంలో ఆ వస్తువు ఓడి

పోయి ను. దానికి బదులుగా ఈ రత్నావళి యిస్తున్నాను. తీసుకోమని చెప్పి యిచ్చెరా!' అని మైత్రేయుని ద్వారా రత్నహారాన్ని వసంతసేనకి వంపించాడు. నిజంగాయిది అనత్యమే. నాయకునికి కళంకా పాడ కమే. మరి ఎలా వదుర్దించవచ్చు. ఓ సమర్థించవచ్చు. శతకోటి దరిద్రాలకు అనంతకోటి ఉపాయాలు.

'మహామునీనాం మతయశ్చ భిన్నాః' అని ఉండనే వుంది ఆర్యోక్తి. మునులు చెప్పినవే ధర్మ శాస్త్రాలు. అవే రాజులు చేసిన శాసనాలు.

'ప్రాణవిత్త మానభంగమందు .....

బొంకవచ్చు అమము పొంద దధిప!—అని శుక్రుడు బలితో ఉంటాడు. అత్యగౌరవానికి భంగం కలిగే దుర్దశ పట్టినప్పుడు అనత్యం ఆడవచ్చు. ఆ మాత్రం తెలియని అవివేకీకాడు చారుడత్తుడు. కనక జూదంలో నీ వస్తువుకాదే అమకొని ఒడ్డి ఓడి పోయాను—అని అన్నాడు. పైగా వస్తువుకి వస్తువు ప్రతినిధిగా సంపుటన్నాడు. మరి ఔదార్యమనాలా? అనన్యాలాపం అనాలా? ధర్మసూక్ష్మాలు బినతంతువుల వంటివి.....

మైత్రేయుడా హారం పట్టుకొని వసంతసేన యింటకి వెళ్లాడు. వసంతసేన విశ్వరూపిని ఆ భవన వైభవాన్ని పట్టి చెప్పవచ్చు. ఎనిమిది కత్యలు గల భవనమిది. చివరికక్ష్య దాటిన తరువాత మైత్రేయుడు వసంతసేన చేటికతో

'మీ వసంతసేన యింటి విభవము చూచిన నాకు ముల్లోకము లొకచోటనే కాన్పించుచున్నది. కొవియాడుటకూ నాకీ నోరు చాలదు. ఇవి గణికా గృహమా? లేక కుబేర భవనమా?' అని అంటాడు.

నెమళ్లు, పాపురాలు, చిలుకలు, గోరు వంకలు, రాయంచల జంటలు—అదొక విహంగ వాటిక—అట్లే, వాద్య విశేషాలు, నవరత్నాల బెడం గులున్నా.....

వంపముల గృహ లిలా వుండేవి.

(వసంతసేన గృహ వైభవం గురించి మరొక వర్ణన రాస్తాను.)



వనంతుసేన చారుదత్తునింటికివచ్చి ఆ రాత్రి ఉండి మర్నాడు పుష్పకరండకమనే జీర్ణోద్యానవనములో నున్న చారుదత్తునిచూచి పోదామనుకుంటుంది. అంతలో చారుదత్తుని యింటిదాని రదనిక చారుదత్తుని కొడుకు రోహిణీనుణ్ణి బుజ్జగిస్తూ అక్కడకు తీసుకుని వచ్చింది. ఎందుకీ పిల్లవాడేడు స్తున్నాడు? ఎవరో పిల్లవాడు? రదనిక! అని వనంతుసేన అడిగింది. 'చారుదత్తుడుగారి కొడుకు. ఇంత సేపూ పొరుగింటివారి పిల్లవాడు తెచ్చిన 'బంగారు ఆటబండితో' ఆడుకున్నాడు. వారాబండి దాచుకున్నారు. సరే అని మంటిబాడిచేసి యిచ్చాను. అది వద్దు బంగారు బండి కావాలని ఏడుస్తున్నాడు'— అని రదనిక చెప్పూ విచారించి వనంతుసేన తననగలన్నీ తీసి ఆ మంటిబండిలోవేసి 'బంగారు బండి చేయించుకో!' అని లాల్చిస్తుంది. రదనిక పిల్లవాణ్ణి తీసుకుని వెళ్లిపోయింది.

పిల్లలాడుకొనేందుకు బంగారముతో ఆటబళ్ళు చేయించే సంపన్నులు ఆనాడు ఉజ్జయినిలో ఉండేవారు. ఎంత అదృష్టం!

వనంతుసేనను ఉద్యానవనానికి తీసుకునిపోవడానికి ఒక బండి వచ్చింది. ఆ బండివాడు వచ్చేసరికి వనంతుసేన అలంకరించుకొని రావడానికి కాస్త వ్యవధి కావాలని చేతి చెప్పింది. సరే మళ్ళీ వస్తానని ఆస్తరణం మరిచిపోయానని వాడు వెళ్లిపోయాడు.

అంతలో రాజస్థానకుడు శకూరుడు తన బండివానిని బండి తీసుకుని జీర్ణోద్యానానికి రమ్మని కబురుపెట్టాడని ఒకడు బండి తోలుకొనివచ్చి చారుదత్తుని యింటిముందు ఆగాడు. అదే తోటకి వెళ్ళి బండి అనుకుని వనంతుసేన వచ్చి ఎక్కింది. ఎక్కినపుడొకమె కుడికన్ను ఆదిరింది. 'ఏమీ కుడికన్నదరుచున్నది! నా మళ్ళకునము లన్నియు నా ప్రియుని ముఖారవిందమే పోవడమ గాత'—అని అనుకుని భయపడుతూనే కూర్చున్నది. ఆ బండి సరాసరి శకూరుడున్నచోటికి వెళ్లింది. కుడికన్ను, కుడి భుజం... స్త్రీలకు అదరదం అనిపిస్తూచాకమని నిమిత్తజ్ఞులు

చెప్పారు. స్త్రీలుకూడా దుర్బిమిత్తాలకు శంకించడం, వాటిని విశ్వసించడం గమనించవలసిన విషయం.....

వనంతుసేన యెక్కిన బండి అలా పోయింది. ఇలా చారుదత్తుని బండి వచ్చింది. అంతలో శర్వలకుని సహాయంవల్ల ఆర్యకుడు (గొల్లవాడు) చెరనుంచి తప్పించుకొనివచ్చి బండి ఎక్కి లోన కూర్చున్నాడు. కాలి సంకెల ఒకటి ఊడి ఉన్నది. ఆ చప్పుడు అందెల చవ్వడమకుని వనంతుసేన బండి యెక్కిందని భావించి బండివాడు తోలుకుని పోయాడు.

ఆర్యకుణ్ణి పట్టుకొడానికి రాజోద్యోగులు హెచ్చరికలు చేస్తూ వీధులలో సందడిగా తిరుగ వారంబించారు. వారిలో ముఖ్యాలు చందనకుడు, వీరకుడు అను వారు. చందనకుడు చర్యకారుడు. వీరకుడు మంగలి. ఈ యిద్దరూ ఉజ్జయిని రాజుకి వచ్చిన సేనాపతులు. ఇక ఆ రాజ్యం ఎలా వుంటుందో పూహించవలసిందే—అది అలా వుండు గాక! వాళ్ళలో చందనకుడికి జాతకబాగం కూడా తెలుసును. తన జాతకం ఈలాటిదీ అని వీరకుడితో యాక్రింది విధంగా అన్నాడు.

'ఎన్నిదింట నూర్య, డేనింట కుజుడు, నాల్గింట శనియు, తొమ్మిదింట శనియు గురువు లగ్నమున, భృగువు షష్ఠమందుండు జాతకంబువాడు చందనకుడు'—

ఈలాటి చందనకుడు బతికివుండగా ఎవడూ ఆర్యకుణ్ణి చెరనుంచి విడిపించినవాడు? కాడింకా బతికివుంటాడా? ఆ యిద్దరినీ పట్టుకుని మన ఊరి అమ్మవారికి బలి యిస్తాను'—అని అంటాడు.

గ్రామదేవతలకు నరబలి అనాటి ఆచారమా? అని అనుకోవలసివుంది. ఇప్పటికీ కొన్నిచోట్ల నరబలులు ఇస్తున్నట్టు దేశీయ వార్తాపత్రికలవల్ల తెలియవస్తోంది...చందనకుడి జాతకం పై నిచ్చిన ప్రకారం తఱచిచూస్తే కష్టజీవి, నిర్దమడు, నిక్రమ్యుడు అని తెలుస్తుంది. పై గ్రహకూటములో బుధుడు, రాహు కేతువులూ చేరలేదు. లగ్నం ఇదీ అని నిర్దేశించలేదు.

కాని యిచ్చినంతవరకూ అగ్నిని ఏదో ఒక రాశిని ఏర్పరచుకొని రనికి అటూ యిటూ ఒక గడిలో ఏదో ఒకచోట బుధుణ్ణి ఉంచి ఫలాలు చెప్పవచ్చు. ఒక సందేహం కూడా వుంది.

‘ఏకోపి కేంద్ర భవనే నవ పంచమేవా

రాత్రీశ వృత సురస్కజిత భార్గవాణాం

నిశ్శేష దోష మవహాయ’—అనే దానినిబట్టి లగ్నములో గురుడుంటే ఆ జాతకవక్రములో పట్టిన దోషాలన్నీ పోతాయి అని వుంది. మరి పై చందనక జాతకమండలిని విచారిస్తే ఏమి చెప్పాలా? అని అనిపించుతుంది. మరి గ్రంథకర్త ఏ సూత్రాన్నిబట్టి చందనకుడి జాతకవక్రం కూర్చాడో అనూహ్యం!... సైస్తుతం వక్రవ్యాంశం సర్వే సర్వత్ర జ్యోతిశ్శాస్త్ర విషయాలు తెలిసినవారు కూడా వుండేవారనేది.

జ్యోతిశ్శాస్త్రంలో ఒక భాగమైన జాతక భాగం అందరి వ్యామోహపెట్టుతుంది. యీనాడు కూడా ఈ పిచ్చి సూటికి తొంభైమందిదాకా వుంటున్నది. ఏదో మంచి జరుగుతుందంటే, లాభం వస్తుందంటే అందరికీ ఆశకదా!

‘ఆశయా బద్ధతే లోకః’—

వీరక చందనకులు ఇలా రాజమార్గాన్ని శోధిస్తూ వెళ్తుండగా బండి ఒకటి కనిపించింది. ఆ బండిలో ఎవరున్నారో చూడాలి. బండి చారుదత్తునిదని తెలుసుకున్నారు. అయినా రాజకార్యముపట్ల తండ్రినైనా గుర్తించని స్వభావంకల వీరకుడు బండిని పరీక్షించా అని పట్టుపట్టాడు. చందనకుడు బండిలో దూరి చూడగానే దానిలో వున్న ఆర్యకుడు ‘శరణు’ అన్నాడు. చందనకుడు తెలుసుకున్నాడు. చందనకునకు శర్వలకుడు ప్రాణమిత్రము శర్వలకునకు ఆర్యకుడు ప్రేమ మిత్రము. అటు రాజకార్యము. ఇటు మిత్రకార్యము.

చివరకు రాజునకు ఇష్టమైన చందనక సేనాపతి మైత్రీకే మన్నన కలిగించి వానికి కత్తిని కూడా ఆత్మ రక్షకంగా ఇచ్చి బండి దిగిపోయాడు. తరువాత వీరక చందనకులు పోట్లాడుకోవసంపించింది. ఏమైతే ఏమి! ఆర్యకుడు తప్పించుకొనిపోయాడు. వానికి నిమిత్త జ్ఞానం వుంది.

‘కత్తి చేతికి దొరకెను, కంప మాన

మయ్యో దక్షిణ భుజము భయంబు లేదు,—

కుడిభుజం అదురుతూంది. కత్తి లభించింది. ఇక యెవరు వచ్చినా భయం లేదు’—అని అనుకున్నాడు.

పురుషులకు మేని దక్షిణభాగం అదరడం శుభ సూచకమని నిమిత్తజ్ఞులు చెప్పారు. దుష్ట్యంతుడు కచ్చాశ్రమములో ప్రవేశిస్తూ భుజస్పృరణం సూచిస్తూ

‘శాంతమిద మశ్రమపరం’

స్ఫురతి చ జాహః కువః ఫల మి హోష్య?—

ఈ ప్రదేశం శాంతరస ప్రధానమైన ఆశ్రమం. నా భుజం అదురుతూంది. దీనికి యిక్కడ ఫలం ఎలా లభిస్తుంది?—అని అనుకుని తానే సమర్థించుకున్నాడు.

‘అథవా భవితవ్యానాం

ద్వారాణి భవంతి సర్వత్ర’—

జరగనలసే దానికి అంతటా మార్గాలు వాటం తట అనే వీర్వడతాయి—అని. ఈ వాక్కు మహాకవి కాళిదాసుది. ఇక్కడ ‘దక్షిణ బాహుః’ అని ఆనలేదే అని ఎవరేనా శంకించవచ్చు. తరువాత జరిగిన దానిని బట్టి దక్షిణ బాహువే అని ఊహ్యం. శుభఫల ప్రాప్తి అయిందిగాని దుష్ట్యంతునకు అనిష్టఫల ప్రాప్తి కాలేదు. (సమాప్తము)

# లోకైక దీపాంగురం

శ్రీ కలువకొలను సదానంద

1

నెల్లారి ఆవులన్నా, నెల్లారి బియ్యమన్నా, నెల్లారి  
రుతో వియ్యమన్నా మేలిమికి మారు పేరులు.

నెల్లారులోని వాడలలో ఒక దానిపేరు లక్ష్మీ  
పురం. ఆ పేటను అభివర్ణించమని ఒక మితభాషిని  
కోరిన వక్తంలో—అతడు 'ఇది లక్ష్మీపురం' అనేసి  
మిన్నకుండగలడు అని స్వభావోక్తి. లక్ష్మీపురం  
లక్ష్మీదేవికి కాపురం.

ఆ ఇంటివారి ఉన్నతిని చాటడానికా అన్నట్లు  
గంభీరంగా నిలబడివుంటుంది—లక్ష్మీపురంలో ఒక  
రమ్యహర్యం. భవిష్యంలో ఆ మేడకు, దానికి సంబం  
ధించిన శంతర్పాహ్య సంపత్తులకు కాబోయే పాలకుడు  
రమావతి. రమావతి వై నారిటీ తీరిన పసిపాలుడు!...  
అతని దృష్టిలో ప్రపంచం తన మేడలా రమ్యమైనది.  
ఇంటి ముందరి పూలతోటలా మనోహరమైనది.  
శ్రీరాం మహిమలో రిజర్వుడు సీటులా సుఖప్రదమై  
నది...జీవితం ఒక వినోదభరితమైన చలనచిత్రం. అది  
సుగంధ పామరాలను వెదజల్లే కునేగా సెంటు.  
సిమెంటురోడ్డు పైన ఇంఫాలకారులో షికారు. అమాత్య  
వద్యుని గౌరవార్థం ఏర్పాటుచేయబడిన కమ్మని విందు.  
హృదయానికి గిరిగింతలు పెట్టే ప్రేమికుల యుగళ  
గీతం!...హాయిహాయి ఈ లోకం, చల్లనైన దీ లోకం ..  
బిచ్చగాడు కడుపుమీద తాళం వేసుకుంటూ, 'బతక  
లేని జన్మ నారాయణా' అంటూ ఉదంగితి పాడు  
కోవడం ఎంత సహజమో, రమావతిపంటి లక్ష్మీ  
పుత్రుడు 'హాయిహాయి ఈ లోకం' అంటూ ముందు  
గీతి పాడుకోవడం కూడా అంతే సహజం.

అంతపురవాసం తప్ప బాహ్యపవనమే ఎరు

గని సిద్ధార్థునికి నగరాన్ని చూచి రావాలన్న కోరిక  
కలిగినట్లే. — సుకుమారుడైన రమావతి మనో  
క్షేత్రంలో—లోకంలో గల సౌందర్య సీమలలో విహ  
రించి రావాలన్న ప్రగఢ వాంఛ అంకురించింది.  
తా నిన్నాళ్ళూ ఊయలలో పసిపాపలా పెరిగిండు. లోక  
మంటే ఊయల, ఊయలకు కట్టిన చిలుకలే గాదు;  
తాను పుస్తకాలలో చదివినవీ, యితరుల ద్వారా వినినవీ  
గానీ—కంటితో చూడని వింతలు దేశంలో ఎన్నో  
పున్నాయి. ముందుకు పరుగులు దిస్తూ కాలపురు  
షుడు విదిల్చిపోయిన వైలురాళ్ళలా—(ప్రాచీన సంస్కృతికి,  
గత వైభవానికి ప్రణీతబాధలుగా నిలిచిపోయిన  
స్మృతిచిహ్నాలు, మానసోల్లాసాన్ని విశ్రాంతిని అరో  
గ్యాన్ని అందిస్తడమే ప్రయోజనంగాగల సుందర ప్రదే  
శాలా, నేటి నాగరికతకు, కళాపటిమకు సవాలు పలు  
కుతూ నిలిచివున్న నాటి కళాక్షేత్రాలు, ఆస్తికత్వా  
నికి గీటురాళ్ళగా వున్న దివ్యక్షేత్రాలు భారతదేశంలో  
అనంభ్యాకాలు!...ఇన్నీ చూచి అనందించకపోతే జీవి  
తానికి సార్థకతే లేదు అనుకున్నాడు రమావతి.

శ్యామలాకాశంలో తళుక్కున మెరిసి పోయిన వాంఛ  
పోయే తటిల్లతలా— అప్పుడప్పుడూ ఈ వాంఛ  
అతనిలో మెదులుతూ, క్రమంగా అది యిక ఓస  
లేపంత దృఢతరమై పోయింది. కాని అతనితండ్రి  
ఈ సంకల్పాన్ని కొన్నాళ్ళవరకు ప్రక్కకునెట్టి శేట్టు  
మన్నాడు. తనకొడుకు పాపాత్రాగే పసివాడని, లోకం  
ఒక తిరణాల వంటిదని, తనకొడుకు ఆ తిరణాలలో  
తప్పిపోతే నిర్భయంగా సంపరించి సురక్షితంగా తిరిగి  
రాలేడని ఆ తండ్రి భయం. కొడుకు కోరిక తీర  
డానికి అవకాశం రావాలి...నిప్పుడో వచ్చింది. అయితే  
నిప్పుడో వచ్చే అవకాశంకోసం వేచి వుండలేని రమా

నతి ఒకనాడు జేబులనిండా డబ్బు కుక్కుకుని, కేవలం వినోదయాత్రద్వేషంతో రెండో కంటికి తెలియకుండా రైలెక్కేశాడు.

సంకల్పం నెరవేరినానికి అల్లావుద్దీన్ చేతి అద్భుతదీపమే పుండవలసిన అవసరం లేదు. కడు పార ఆరిగించడానికి, అతిథ్యాన్ని కోరివచ్చిన వారి నెల్ల సంతృప్తిని చేయడానికి జమదగ్ని ఆశ్రమం లోని కామధేనువే కావలసిన అగత్యం లేదు. అను కొన్నంతలో ఇచ్చనచ్చిన చోటికి ఎగిరి పోవడానికి ప్రమాఖ్యాడు కాలికి రాచుకొన్న సిదలేపనమే ఉపయోగించుకోవలసిన పనిలేదు...డబ్బుంటే ఇవన్నీ ఉన్నట్టే! రమావతికి డబ్బుకు కొడవేముంది?

కీ యిచ్చిన గడియారం ముచ్చలా నీటంకంగా! సాగిపోయింది రమావతి దక్షిణదేశ యాత్ర. దేశంలో అడుగు గునా కానవచ్చిన జెన్న త్యాన్ని గమనించి గర్వించాడేగానీ, ఎటుజూచినా దృగ్గోచరమయ్యే నిమ్మతను, దారిద్ర్యాన్ని, అర్తనిగూర్చి నిమిషకాలమైనా ఆలోచించడానికి రమావతి మనసు తాపీయలేదు.

రమావతి దక్షిణదేశయాత్ర ముగించుకుని తిరిగి వస్తూండగా దైవికంగా ఒక సంఘటన జరిగింది. అతడు కాట్రాడిలో రైలు దిగాడు. భోజన సమయాల్లో అతడు తనకుతానై కడుపును హెచ్చరించుకోవడం మామూలు. కాని ఆ పూట కడుపే అతనిని హెచ్చరించింది. అలసిపోయిన శరీరం తేలిక పడడానికి—ముందు స్నానం ముఖ్యం. రమావతి వెయిటింగ్ రూములోకి వెళ్ళాడు. నూటుకేసుతెరిచి మనీ పర్సు, రిస్సువాచీ అందులో పుండాడు. మార్చుకోటానికి జతబట్టలు, తువ్వలు. నమ్మితినుకుని స్నానాల గదిలోకి వెళ్ళాడు. స్నానం ముగించి వెలుపలికి వచ్చిన రమావతి గుండె గుబ్బిల్లునుంది. సూట్ కేసు ఇద్దర్యమై పోయింది. రమావతి జివితంలో మొట్టమొదటిసారిగా భయపడ్డాడు. తలలో ఆలోచనలన్నీ ఎక్కడివక్కడ స్తంభించిపోగా, కర్తవ్యం తోచక, కాలుగలిగిన పీల్చా స్లాట్ ఫారమంతా తిరిగి ఉన్నాడు. అనవేరు రమావతిని

ఈగలా కనిపించిన వారినందరినీ 'నా సూట్ కేసుక్కడ?' అని అడిగాడు. పోలీసులతో మొరపెట్టుకున్నాడు. ప్రయోజనం లేకపోగా, తన అజాగ్రత్త కారణంగా తానే నవ్వులపాలు కావలసివచ్చింది. నమ్మడ మధ్యంలో దారిగానక నిలబడిన నావలా—దిగులుగా, నిరాశగా స్లాట్ ఫారింమీద బెంచిపైన కూలబడ్డాడు. ఇంతలో రేణిగుంట స్పానింజరు— 'తెలుగుగడ్డకు చేరవేస్తాను రమ్మన్నట్లు కూతవేసి కదిలింది. ఇటువంటి అవత్సరమయంలో ఆ రైలుకంటే తోడు వేరే లేదనుకున్నాడో ఏమో — రమావతి పరుగునవెళ్ళి రైలెక్కేశాడు.

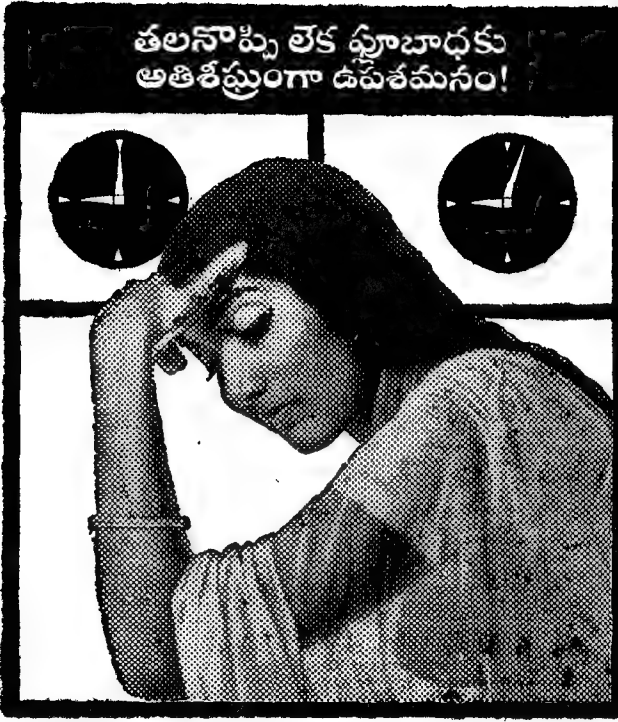
ఆకలితో పోరాటం తనకేనాడూ సంభవించ లేదు. తాను ఇల్లుచేరుకునేసరికి మరునాడు తెల్లవార వచ్చు. ఫరవాలేదనుకున్నాడు రమావతి. సాటి ఆంధ్రులెందరో రోజులతరబడి నిరాహారదీక్షలు కొనసాగించ గలిగినవ్వడు — తాను ఒక్కరోజు వస్తుండలేదా? ... అతనిలో ఈ ధైర్యం కూడా దిగజారిపోయింది. రైలు ఏవో చిన్న స్టేషనులో ఆగింది. రైలు అగిన మరుక్షణం రమావతి కూర్చున్న పెట్టెలోకి ఒక టక్కెట్టు ఎగ్జిషితును ఎక్కడం, రైలు మళ్ళీ కదలడం జరిగి పోయాయి టి. టి. ఇ. టక్కెట్టు కోసం చేయి జాపాడు. ఆ చేయి నాగుబాము పడగలా అతిభయంకరంగా కనిపించింది రమావతికి. అతని మనస్సు అభిమానంతో, అవమానంతో తల్లడిల్లిపోయింది. 'ఈ క్షణంలోనే ఈ రైలుప్రమాదంపాలై నేను, ఈతడు, ఈ పెట్టెలోని మిగతా ప్రయాణికులందరూ చచ్చి పోరాదా!...' అనుకున్నాడు. అతని బుర్రలో వికృత మైన ఊహ కలగడం కూడా యిదే ప్రథమం. రమావతిని చిత్తూరు స్లాట్ ఫారంపైకి గంటి, రైలు వెళ్ళిపోయింది.

చేతిలో చిల్లిగవ్వలేదు. అవసానికి అదుకోగల వస్తువేదీ లేదు. పోతే, కాట్రాడిలో తాను విప్పివేసిన పెరిలిన్ సంటాం, చొక్కామాత్రం వున్నాయి. ఈ సమయంలో తనని అనుకునే వస్తువులు ఈ జత బట్టలే! వాటిని తువ్వలులో మూటగట్టుకొన్నాడు రమావతి.

...ఊరు తనకు కొత్తది. తెలిసిన బంధు మిత్రులెవరూ లేరు. ఒకవేళవుంటే, ఎక్కడున్నారో తెలియదు. ఆతనికాళ్ళు నాటంబట అనే ఊరిలోపలికి సాగిపోయాయి. ఊరంతా తిరిగి తిరిగి రహస్యత అళ్ళు, దుస్తులు దుమ్ముకొట్టుకు పోయాయి. జబ్బు పడి లేచినవాడిలా ముఖం పీక్కుపోయింది. ఆకలి బాధకు సైపలేక కన్నులు లోతుకు వెళ్ళిపోయాయి. ముంగిసలో సోరాడి పోరాడి యిక లోంగిపోక తప్పదను కుని ఆశక్తంగా సోలిపోయే కోడెనాగన్నలా - ముంగిస వంటి పరిస్థితికి తాను కలగం కావడం భయమను కొన్న రహస్యత-ఇక చేసేదిలేక ముసిసిపల్ పార్కులో బెంచీమీద కూలబడ్డాడు. పార్కులో రేడియో పాటలు వెదజల్లుతూంటే— తన బ్రతుకొక సినిమాగా, అందులో తానొక పాత్రగా అనిపించింది. ప్రొద్దు పోయింది. క్రమంగా పట్టణం మాటుమణిగింది. అప్పుడప్పుడు రిక్వాలమోతలు, సినిమాలనుండి వచ్చే హామీ జనాల ఇష్టాగోష్ఠి! రహస్యతవాత్రం ఇటు

పురో కాళ్ళు ముడుచుకుని, దవడలు దిగ గరచుకొని, తన పరిస్థితిని నెమరు వేసుకుంటూ పార్కులో పడుకొన్నాడు.

...ఎంత విచిత్రమైనదీ ప్రపంచం!...జీవితం ఒక నాటకరంగమని అంటుంటారు. నాటకరంగంలో కథ నుగళంగా ఎప్పుడేమి జరుగుతుందో ప్రేతధారు లకు తెలుసుగానీ— జీవితరంగంలో మాత్రం ఎప్పుడేమి సంభవిస్తుందో ఎవరికీ తెలియదు. మానవుడు ఎంతటి ప్రతిభాశలి అయినా, విధిముందు ఎందుకూ కొరగాని వాడు. రాజాదిరాజైనా, భిక్షుకుడైనా దైవ మనబడే అతీతశక్తిముందు మాత్రం సామాన్యుడే! కాకపోతే— తనబోటి లక్ష్మీపుత్రుడు, జీవితాన్ని నిర్లక్ష్యభావంతో చూడనవాడు, అన్యాయం అల్లాడని వాడు, పొందికైన శయ్య వుంటేనేగానీ నిద్ర రానివాడు— ఈ నడిరాత్రి— పుట్టినచోటికి దూరంగా, పార్కులో కడుపులో కాళ్ళు పెట్టుకొని, ఆలితో అత్తావలసిన స్థితి ఎందుకు



తలనొప్పి లేక పూర్తిగా ఉపశమనం!  
అతిశయంగా ఉపశమనం!

# శాలోఫెన్

## బాధానివారిణి మాత్రం

అమృతాంజన్ లిమిటెడ్ వారి తయారీపు

శాలోఫెన్ శలనొప్పి, పండ్లనొప్పి, ఒళ్ళ నొప్పులకు శుభ నిశ్చయంగా, శీఘ్రంగా ఉపశమనం కలిగిస్తుంది. ఇది నిరపాయకరమైనది. శాలోఫెన్ డాక్టర్ల సిఫారసుచేతే వలెవైన ప్రక్రియ కలిగియుంది.



సంభవమా? ఇది సంభవమే అయినప్పుడు తాను శ్రమింతుడేలా అవుతాడు? ఒకప్పుడు శ్రమింతుడై వుండవచ్చు, ఇంకొకమారు మళ్ళీ కావచ్చు; కాని, యిప్పుడు మాత్రం కాదు!

రమావతికి ఆ రాత్రి నిద్ర అందని ప్రాని వండై పోయింది. కడుపులో ఆకలి! భరింపరాని చలి! తన దుస్థితికి, విస్తారాయతకు మనస్సులోనే కుమిలి ఏడ్చాడు.

తెల్లవారింది. పట్టణానికి తూర్పుదిశగావున్న పొలాల నడుమ ఒక నూతిలో ముఖ్యవక్షాళనం చేసు కున్నాడు రమావతి. దోసిళ్లతో కడపు పట్టుగలిగినన్ని సీళ్లు త్రాగాడు. ఊరి లోపలికి నడిచాడు.

క్రితం రోజు ఉదయం అల్పాహారం తిన్నవాడు యంతవరకు అన్నం కంట జూడలేదు. అతని కిక ఒకే ఒక మార్గం కనిపిస్తోంది. తన వద్ద వంద రూపాయలకు మించి వెలజేసే జత బట్టలు వుండనే వున్నాం. ఎంతో ఒకంతకు వాటిని అమ్మివేయాలి! గంట ఎనిమిది అని నూచిస్తూ మునిసిపాలిటీ సైరను గింగురుమంటూ మ్రోగింది. బస్ స్టాండులో నిల ఒడ్డాడు రమావతి.

బస్ స్టాండులో జనం వారివారి గొడవలతో వారున్నారేగానీ, రమావతిని పంకరించే తీరిక గానీ, అవసరం గానీ ఎవరికీ లేదు. అతడు తన ముందునుంచి సాగిపోయే ప్రతి మనిషిని తన బట్టలు కొనరుని అడగడానికి ప్రయత్నించాడు. కానీ, అభిమానం అడ్డు రాగా గొంతులో మాట గొంతుకోనే వుండిపోయింది. గంట వస్తేందుకంటూ మళ్ళీ హెచ్చరించింది సైరను. రమావతికి యిక నిలబడడానికైనా శక్తి లేకపోయింది. దృష్టి కూడా మందగించిపోతున్నది. ఒక్క అడుగు ముందుకు వెళ్ళలేనే, పేదలు, మనుషులు, బస్సులు, చెయి అచ్చి పైకే కిందికి కదలాడుతున్నట్లు కనిపిస్తున్నాయి. సూటిగా వది అడుగులు వేయలేనేమో అనిపించింది దతనికి. తన కిది ఎర్రగ్న సమయం. మానమో, ప్రాణమో యిప్పుడు తేల్చుకోవాలి. ప్రాణమే కావాలనిపిస్తున్నా. యిక ఎంతమాత్రం అలసించరాదు.

బస్ స్టాండు దగ్గరున్న హోటలుముందు నిల ఒడ్డాడు రమావతి. కలుగులోమంచి బయటకు వచ్చిన చిట్టెలికలా— ఒక వామనావతారం హోటలులో నుంచి ఇవతలకు వచ్చింది. పాట్టిగాను, సన్నగాను వున్న ఆ ఆకారం ఒక మానవాకారమేనని రూఢి పరమకొన్నాడు రమావతి. అతని వయస్సు ముప్పైకి లోపున వుండదనిపించింది. ఎండిపోయిన తాటి చివులావుచ్చ ఆ మావపుడి ముఖంలో కండ కరిగి పోగా, ఎముకలుమాత్రం పైకి పొడుచుకొచ్చాయి. ఎడ్లబండ్లు నడిచివెళ్ళిన బురదరోడ్డులా— అతని విశాలమైన నుమరు ముడతలతో నిండిపోయింది. మాసిన పంటల్లా, చొక్కా వేసుకున్నాడు పేదరైతు ముసలి ఎద్దులతో సేవ్యం చేసినట్లు— తెగిపోయిన పాదరక్షలు ధరించాడు. మాసిన గడ్డాన్ని చేతితో తడుముకుంటూ, సాలోచనగా ఆకాశంలోకి చూస్తూ వెళ్ళిపోతున్నాడతను.

‘సార్!’ అన్నాడు రమావతి, నూతిలోంచి పిలిచినట్లు.

‘ఎమండీ మేష్టారూ!’ అన్నాడు మళ్ళీ.

అతడు శక్కున నిలబడిపోయి చుట్టూచూచి, తనను పిలిచినవాడు రమావతేనని ధృవపరచుకొన్న తర్వాత ‘నేను మేష్టారిని కానయ్యా బాబూ, గుమాస్తాని! ఏం కావాలి?’ అన్నాడు చిరాకుతోబాటు చిరువప్పును ప్రదర్శిస్తూ.

రమావతి గబగబి మూలవిప్పి తన నరుకు యొక్క నాణ్యతను గ్లాఫించడం మొదలుపెట్టాడు. ‘టెస్ట్ బట్టలండీ! ... మేలిరకం బట్టలండీ! ... తీసుకోండి. మీరేమిచ్చినా సరే!...’ అన్నాడు.

అవతలి మనిషి నివ్వెరసాటుతో నిలండి పోయాడు.

‘సందేహిస్తారెందుకూ? తీసుకోండి.’ ఐదు రూపాయలివ్వండి, చాలు!’

పిచ్చివాణ్ణి చూచినట్లు చూశాడు ఆ మనిషి రమావతిని.

‘నేను నిజమే చెబుతున్నానండీ! మాది నెల్లూరు! డబ్బేకాక, సూట్ కేసుతోబాటు సర్వమూ దొంగత్తుకుపోయాడు. ఈ బట్టలు నావే!... పోనీ, రెండు రూపాయలిచ్చినా చాలు...’ అన్నాడు రమావతి వేడికోలుగా.

‘చూడు బాబూ! నీ పరిస్థితి అర్థం చేసుకో గలను! అయినా రెండు రూపాయలతో నీ అనసరా లన్నీ తీరిపోతాయా... ఆ రెండు రూపాయలతో ఏం చేస్తావు?’

రమావతి ఏమీ చెప్పలేకపోయాడు. ‘భోజనం చేద్దావుగాని రా!’ అంటూ హోటలులోకి దారి తీశాడు ఆ వ్యక్తి.

రమావతికి పోయిన ప్రాణం తిరిగి వచ్చి నట్లేంది. ఈ ఆరిథ్యానికి ప్రత్యుపకారంగా అతనికి తన అస్తిలో అర్థభాగం వ్రాసి ఇవ్వాలన్నంతటి కృతజ్ఞుల భావం కలిగింది. అతడు భోంచేస్తూ వుండగా మధ్యలో ‘మీ పూరికి వెళ్ళాలా?’ అని అడిగాడు ఆ వ్యక్తి.

‘ఊ!’

భోజనం ముగిసిన తర్వాత ఇద్దరూ బయటికి వచ్చారు. ‘ఇదిగో బాబూ! ఇంతకంటే నాదగ్గర ఇంకేమీ లేదు. దీనితో ఎలాగయినా ఇల్లు చేరుకునే మార్గం చూడు’ అంటూ ఆరు రూపాయలు, పైన కొంత చిల్లర తీసియిచ్చాడు అతడు. రమావతి అది తీసుకుని, బట్టలు అతని కిచ్చబోయాడు.

‘నాకెందు కివి? వీటిని తాడిగే అర్హత నాకు లేదులే! అది గాక నీకూ, నా వంశవృక్షంలో కాసే వీ కాయకూ ఈ బట్టలు పనికిరావు. ఉంచుకో!’

అది అభిమానమో, అనుభవించరాని కష్టం తీరినందువలన కలిగిన ఆనందమో ఏమో గానీ— రమావతి నయనద్వయం బాష్పపూరితమైపోయింది. ఔరా! విధి విలాసం! కలిమి తన్ను ఈ విధంగా పరిపా సింపించిందా? లక్షలకు అధిపతి తాను. ఇతరుల ఆర్తిని బాపగల సమర్థుడు తాను. అయితే తన సామర్థ్యం

ఏమైంది? తన లక్షలన్నీ ఏమైనాయి? తనంతటి శ్రీమంతుడు ఒక సామాన్యుని దాతృత్వాన్ని పొంది సహించడంకంటే గత్యంతరం లేని పరిస్థితి ఎందుకు కలిగింది..... అంతా లక్ష్మీ విలాసం!

చిన్ననాటినుండి డబ్బును మంచినీళ్లప్రాయంగా వెచ్చించే తనకు ఆ డబ్బుయొక్క విలువను తెలియ జేయడమే విధిక్రుతంలోని పరమార్థమై వుంటుంది. అబ్బ! ఎంత దుర్బరమైనది లేమి!... ఈ రెండు రోజుల అమభవం ద్వారా దారిద్ర్యాన్ని గూర్చి ఎంత ప్రచండంగా తొలి పాతం బోధించింది దుర్బధి!

చెంపల మీది కన్నీళ్లు తుడుచుకుంటూ, ఆవద్బాంధవు నిలా విలబడివున్న ఆ వ్యక్తితో యిలా అన్నాడు రమావతి... ‘నిన్నహాయమైన పరిస్థితిలో దేవు డీలా నన్ను ఆదుకున్నారు. మీ మేలు ఎప్పటికీ మరపు రానిది...పోనీ...మీ పేరు, చిరునామా అయినా చెప్పి రంటే సంతోషం.’

కొన్ని వేలతో ఇల్లు విడిచిన రమావతి ఒక అపరిచితుని పేరు, చిరునామాలతో యిల్లు చేరు కున్నాడు.

## 2

ఒకటో తారీఖు వచ్చింది!

తక్కువ జీతగాడి బ్రతుకు పుటలలో కడు చిత్రమైనది ఒకటో తారీఖు! కొన్ని అనసరాలను బట్టి అది ఎంత త్వరగా వస్తే అంత మంచిది. మరి కొన్ని అవాంతరాలను బట్టి అది ఎంత అలస్యంగా వస్తే అంత మేలు! మానవమంతా స్వేచ్ఛా వాయువులు పీల్చుతూ నడయాడ గలిగిన ఉద్యోగి ఆ రోజుమాత్రం వేటలో తగులుకొప్పు అందాల లేడిలా వేసారిపోతాడు. అందుకే—మనిషిని ఎలా కడలనివ్వని కత్తులబోను ఒకటో తారీఖు! జీవితంలో నెల కొకమారు మైరా గ్యాన్ని సూరిపోసే—అలాంటి భారతీయ బొద్ద సన్యాసి ఒకటో తారీఖు!

జీతం తనజేబులో వుంచుకున్నాడు దామోదరం.

సిబ్బంది యానత్తూ ఆస్తిను గోడల చాటు నుండి బయటపడగానే—ఎక్కడ వక్కివున్నారో ఏమో,

దారిద్ర్యపీడి గాళ్లలా చుట్టుముట్టారు మార్వాడీ వాళ్లు. 'ఎవరబ్బ సొమ్మని కులుకుచు తిరిగేవు?' అని రామయ్యను గోపన్న అడిగినట్లు ఒక మార్వాడీ వాడు నిలదీసి అడుగుగా నిరుత్తరుడైన దామోదరం ముప్పై రూపాయలు అతని చేతిలో వుంచేశాడు. ఇక పెద్ద మొత్తాన్ని అటుండనిచ్చి చిల్లరకొట్టు వాడికి, ఇల్లు అద్దెకిచ్చిన వాడికి రెండు నెలల బకాయి, పాలవాడికి, పెరుగువిడకు, చాకలికి, నీళ్ల మనిషికి... ఇందరికీ పోగా మిగిలిన పెద్ద మొత్తాల వాళ్లందరికీ వడ్డీలు... అతని బుర్రలో ఆంకెల గారడీ జరుగుతోంది.

దామోదరం హోటలులో కాఫీ త్రాగి సిగరెట్టు వెలిగించుకున్నాడు.

పూర్వం మనమబ్బ క్రూరవృగాలను వేటాడేవారట! ఇప్పుడు క్రూరవృగాల భాధలేదు. మనిషిని మనిషి వేటాడుకోవడమే సామాన్యమై పోయింది నేడు! ఈ చిత్రాదు అనే కారడవిలో తన కోసం మాటువేసుకుని గలింబే వేటగాళ్ళందరో!... దామోదరం పెద్ద బజారులో దూరి, వెంటనే తన పాట గ్రహించి, వెనుకకువచ్చి ఒక సందులో దూరాడు. మరునిమిషం సైకిలుమీద రిప్పున వెన్నంటి వచ్చేసింది ఒక వేటకుక్క. 'ఏమండోయ్! శెట్టిగారు రమ్మంటున్నారు మిమ్మల్ని!'

దామోదరం గుండెల్లో పిడుగులు దోల్గాయి. నోరు తడబడుతూండగా 'బాబ్బాబా! కాస్త తొందర పనుండమ్మా! వెళ్లి మళ్ళీ వస్తాను...' అన్నాడు. 'ఏల్లేదండీ! మాట్లాడాలిట! వెంటబెట్టు కుని రమ్మన్నార.' పిడెవడో విష్ణు చక్రంలా దాపు రించాడు తనకు. పర్యవసానం దేవుని కప్పగించి— పోలీసువెంట వెళ్లే అనుమానితులా వాడివెంట బయలు దేరాడు.

బట్టలకొట్టు పాపయ్యశెట్టికి తాను వంద రూపాయలివ్వాలి. వేయి సంచత్సరాలనుండి చెక్కు చెదరక నిలబడ్డప్పుడు చంద్రగిరి మహాలులా ఆరు మాసాలుగా ఆ వంద రూపాయల బాకీ అలాగే

వుంది. భార్యకోసం తాను ఆ నాడు కొన్న వీర లేమో చిరిగి పోవచ్చాయనీ, ఈ బాకీ మాత్రం నుంచైనా కరుగలేదు. ఇంతవరకు శెట్టిదగ్గర తాను ఆరుమారులు మాట పోగొట్టుకున్నాడు, 'ఇక ఈసారి యివ్వకపోతే మర్యాద దక్కదు..' అని పైనల్ వార్షింగ్ కూడా యిచ్చేశాడు శెట్టి.

దుకాణం మెట్లు ఎక్కుతుండగానే, 'రండి రండి! ఏదో యిన్నాళ్లకు దయ కలిగింది మామీద! సంతోషం! కూర్చోండి!' అంటూ అత్యంత గౌరవాదారితో స్వాగతం పలికాడు పాపయ్యశెట్టి. అతని పలుకులు నాగవ్వరంకాగా, దామోదరం మంత్రముగ్ధుడిలా జేబులోనుంచి ఐదు పది రూపాయల కాగితాలు తీసి గిల్లా పెట్టెమీద వుంచేశాడు. 'ఇది వుంచుకోండి శెట్టిగారూ! మిగిలినది పైనెల నర్దేస్తాను...' అన్నాడు మేకపోతులా, గంభీరంగా.

ఆ యాభై రూపాయలూ తీసి సారుగులో వేసుకుంటూ 'ఏదోనండీ... ఇస్తూ వుండాలి, తీసుకుంటూ వుండాలి!... పైనెలనోనైనా మిగతాది యిచ్చేయండి...' అన్నారు శెట్టిగారు వినయంగా.

తన జీవశక్తి నంతటిసి శెట్టి దుకాణంలోనే జారవిడిచి బయలుపడ్డాడు దామోదరం. గుడ్లప్పగించి, కోరలు బయటపెట్టి, చేతులు జొచి అటకాయించే పెనుగూతంలా బ్రతుకు నువ్వోయంకర రూపంతో సొక్చాత్కరించింది. తాను ఎటుపోయినా ఆ కబంధ హస్తాలు అనను అడ్డగిస్తూనే వుంటాయి. ఇక విముక్తి ఎక్కడిది?

...ఇక ఎట్టి ఆవాంతరాన్ని ఎదుర్కొనలేని దామోదరం సందుగొందులలో దూరుతూ జాగ్రత్తగా ఊరిబయటకు వెళ్లిపోయాడు. జన సమూహానికి దూరంగా, ఏకాంతంగా కూర్చున్నాడు. జీవితంలో నలిగిపోయేవాడికి ఏకాంతమైన కంటే శాంతిప్రదాయకం మరొకటి లేదు. స్వీయకథా సింహావలోకనానికి ఒకింత తీవ్ర చిక్కింది దామోదరానికి.

.. తొలి మానవుడు అదృష్టవంతుడు. కడుపు నింపుకోవడాని కంటే ఘానం, మొలకు చుట్టుకోవ



దానికి చాలినంత చర్యం సేకరించుకోవడం తప్ప మరొక వ్యాసంగం లేనివాడతను. నాగరికతకు యింకా అంకురార్పణ జరుగని ఆ కాలంలో—మూరెడు గోచి, పట్టెడు పచ్చి మాంసమే తన అవసరమైనవన్నడు, స్త్రీకి పురుషుడు, పురుషునికి స్త్రీ తోడునీడగా వున్నవన్నడు — ఆదిమవాసి కంఠకంటే కావలసిన దేముంది? శాంతియుత జీవితానికి కొడువేముంది? కాని క్రమంగా మానవుని బుద్ధి ప్రగతికి ఆశ్రులు జారింది. అతని మేధాశక్తి అద్భుతమైన నాగరికతను సృష్టించింది. ప్రాణికోటిలో తన జీవన సరళి అత్యున్నతమైనదని గర్విస్తున్నాడు మానవుడు. కానీ మరో వైపునుంచి చూస్తే మానవుడు వెర్రివాడనక తప్పదు. ఇది నాగరికత కాదు. మానవుని పతనానికి ప్రతి రూపం. ప్రాచీనులు మాంసపు ముక్కతోనో, కొయి గసరులతోనో తృప్తి పడితే, ఆధునికుని బిచ్చా కొంగ్రొత్త రుచులను అభిషిన్నాంది. ఆదిమవాసికి కావలసింది ఒక మూరెడు చర్మమైతే, నవనాగరికునికి కావలసింది వెల లిచ్చి కొనలేని అమూల్య వస్త్రాంకరాలు. నాటి మానవజాతికి దంతాలు ఆభరణాలైతే, నేడు స్వర్ణాభరణం తప్ప మరొకటి పనికిరాదు. ఆనాటి మనిషి తం దాచుకోవడానికి కొండగూస, లేక చిన్న పర్వతాల ఆయుతే చాలు; నేడు కొండలలో నివసించ లేకపోతున్నాడు నరుడు. నాగరికత తోబాటు మానవుని మనుష్ర్డయొక్క స్వరూపం, అతని జీవితావసరాలు పెద్ద పెరిగిపోతున్నాయి. తన పూర్వీకునిలా కనీసపు అవసరాలతో నిరాడంబరంగా బ్రతకలేడు నేటి మానవుడు. అతనిలా చిన్న పరిధిలో జీవించలేడు. లోకులలో బాటు తానూ నడిచిపోవాలి. అందరిలో తానూ ఒక సాటివాడు కావాలి. వెనుకబడితే లోకం పరిహసిస్తుంది. గౌరవ మర్యాదలు అందనివై పోతాయి. కనుక ఆడంబరమూ, అట్టహాసమూ జీవితాదర్శాలుగా పరిణమించాయి. తన బుద్ధిని ఈ ఆదర్శం మీదనే కేంద్రీకరించి— కనిపించిన వస్తువునంతా ఆశిస్తూ, ఆశించినదానినంతా అందుకోబోతూ, అందనిదానికోసం ఆవేదనపోతుతూ బ్రతుకుబాటలో పడునించే మానవునికి— వెనుకటివారి బ్రతుకుతో జతకట్టి పడు

నించిన శాంతి, సంతుష్టి ఎలా లభ్యం కాగలవు? ఇటువంటి పరిణామాన్ని దూరంనుండి హిహించి, నాగరికత తమకు వద్దమకుని మానవునికి విభిన్నంగా వుండిపోయిన పశుపక్ష్యాదులే మనుష్యులకంటే తెలివైనవి గదా?

దామోదరానికి జీవితానికి సంబంధించిన ఉన్నత వాంఛలేవి లేవు. బ్రతుకు ఒడిదుడుకులు లేక ప్రకాంతంగా పాగిపోతే చాలు. తన సంసారం—తాను, తన భార్యతో పరిమితమైనదేకాని పెద్దదికూడా కాదు. బ్రతుకు నావను నడిపించడానికి చుక్కానిలా గుమాస్తా గిరి వుండనే వుంది. అయినా, బ్రతుకుతో ముష్టియుద్ధం చేయలేక తాను ఒడిపోతున్నాడు.

కళ్యాణం శుభానికి ఆలవాడం అంటారు. తన కళ్యాణం చీకు చింతలకు వాంది అయింది. రెండేళ్లకే అప్పులు కుప్పలైనాయి.

ఏ బార్దైనా పడవచ్చునుగానీ — బుణబాధను భరించడమనేది మహర్షివాన్ని ఈదడం లాంటిదే!... దారిద్ర్యమే దుర్భరమైనవన్నడు దానికతోడు బుణబాధ ఒకటి తయారైతే అది గోరుచుట్టుమోద రోకటిపోలే!...చిత్రహింసలలో విచిత్రమైన హింస బుణబాధ! సంసార సాగరంలోని ప్రకాండతను రూపుమాపి, భయంకర ప్రళయాన్ని సృష్టించే తుద్రకకీ బుణం! ఏనుగుంటటి వాళ్ళిస్తే పాడివి పాడిచి, మనస్సును, కాయాన్ని దుర్బలంగా చేసిరేనే విషభల్లం బుణం! అమ్మో! బుణపీశాచి పాలబడిన వాడి జీవితం ఏషెదగారే! దానికి ఆహుతి అయితే, రాలు రప్పలుగూడా బొగ్గులై పోగలవు. ఇందుకు దామోదరం శిథిలరూపం ఒక నిదర్శనం!

ఆవరించుకొన్న చీకటిలో దామోదరం ఒళ్లు దులుపుకుంటూ లేచి విలబడ్డాడు. గమ్యంతోచక అతని కాళ్ళ ముందుకు సాగలేదు. గృహోమ్ముఖమై సోపదానికి అతనికి ధైర్యం చాలలేదు. తన అస్తి పంజరం ఏ అప్పులవాడి కంటనైనా పడవచ్చు. నగరంలో నరనందారంలోని చీకటివేళ యిల్లు చేరుకోవడమే తన పాలిట తారకమంత్రం! దామోదరం మెల్లగా

లక్ష్మీ టాకీసువైపు నడిచాడు. నడచునూ నడచునూ ఒక మారు నవ్వుకున్నాడు. చీకటిలోతప్ప వగటి పూట నంచారానికి నోచుకోని గుడ్లగూబ జ్ఞప్తికి వచ్చిందతనికి.

దామోదరం సినిమాలో కూర్చున్నాడు.

సినిమాకథ సినిమా కథలాగే చక చక సాగి పోతున్నది. ఒక యువకుడు. ఆతడొక కలవారి అమ్మాయితో యుగళగీతం పాడతాడు. వారి ప్రేమకు అతని దారిద్ర్యం అడ్డు నిలుస్తుంది, దుర్భర దారిద్ర్యానికి భగ్గుప్రేమ తోడుకాగా ఆ యువకుడు మంక్క నిమిషమైనా జీవించలేక, పెద్దవర్సత శిఖరంపైకి చేరుకుంటాడు. ఆ మహోన్నత శిఖరాగ్రంనుంచి క్రింది లోయలోకి దూకి ఆత్మహత్య చేసుకోబోతాడు. ఇంతలో 'ఆగు' అంటుంది ఆకాశవాణి. అతని వెనుక ఒక వార్తాహరుడు నిలబడి వుంటాడు. 'అనగనగా అనకాపల్లిలో మీ దూరపు బంధు వొకాయన దిగి కెళ్లిపోయాడు. ఆయన యావ దాస్తే వారసుడివి నువ్వు' అంటాడతను. బాజా భజంత్రీలతో కళ్యాణ మంటనం వారొగ్గి పోతుండగా కథ సుఖాంతమై పోతుంది.

ఆ యువకుణ్ణి చూచి దామోదరం అస్సాయ పడ్డాడు. ఎంత అద్భుతవంతుడు వాడు!...భోజన ప్రేయాలందరికీ మొహం మొత్తేటట్లు నిరతాన్న దానాలు చేసినా ఐవారు తరాలవరకూ సమసిపోని విశ్వర్యాన్ని, 'నీవు లేక నేను లేను' అని ఎప్పుడూ పాడుతూవుండే ప్రాణేశ్వరినీ సునాయాసంగా సంపాదించేశాడు!...ఏమైనా అది సినిమాలోకం. ఆ లోకంతో ఈ లోకాన్ని పోల్చడం తగని పని!

వేడల క్రీనీడలలోనే యిల్లు చేరుకున్నాడు దామోదరం.

విద్యుద్దీప్త కాంతిలో ఏదో పున్నకాన్ని తిరగేస్తోంది లక్ష్మి. నల్లని జడతో తెల్లని మల్లెపూలతో, పొందికగాపున్న రవికతో, యిస్త్రీ మడతలు చెదరని వాయిల్ చీకతో అలంకృతయ్యే పున్న ఆ జవరాతిమోము

దామోదరాన్ని చూచిన వెంటనే అలక భావంతో 'టచ్ మీ నాట్'లా ముడుచుకుపోయింది. కాళ్ళు చేతులు కడుగుకోకుండా, బట్టలైనా మార్చుకోకుండా ఉన్నారని నిట్టూర్చి, పడకమీద వాలిపోయాడు దామోదరం. ఒక్క నిమిషం మౌనం తర్వాత నోరు విప్పింది లక్ష్మి. 'అర్ధరాత్రి గడిచాక గానీ ఆడది జ్ఞాపకం రాలేదన్న మాట! త్వరగా వస్తారని, సినిమాకు వెళ్ళొచ్చినీ మధ్యాహ్నంనుంచీ ఎదురుచూస్తున్నా, కళ్ళ కాయలు గాచిపోయాయి...'

దామోదరం మాట్లాడలేదు. వెల్లకిలా పరుండి, కాలిమీద కాలు వేసుకుని, ముంజేతులు రెండూ నెత్తి మీదికి చేరవేసి, పైకెక్కుతేనే దృష్టి సారించాడు.

'భోజనానికి రేవొచ్చు...'

చలనరహితంగా వున్న దామోదరం సమాధాన మివ్వలేదు.

'ఎక్కడైనా భోంచేసి వచ్చారా?'

'నాకేమీ వద్దు. కాస్తేపు మాట్లాడకు...'

అంటూ విసుగ్గా ప్రక్కకు మరలి పడుకున్నాడతను. పాపుగంటసేపు మౌనం. లక్ష్మి అందంగా అవులించి లేచి తలుపు గొల్లెంపెట్టి, చేలోని పున్నకంతో బాటు పడకమీద ఆతని సరసన కూర్చుంది. చేతిలోని కేటలాగులో వేలెట్టి చూపుతూ 'ఈ నెకే సు చూడండి. చాలా బాగుంది కదరా? రోల్డ్ గోల్డే! చాలా చవక! నలభై రూపాయలేనట!.....వక్రింటావిడ కూడా వేసుకొంది. వాల్లంటాయన కొనితెచ్చాట్ట!' అంటూ ఉపోద్ఘాతం ప్రారంభించింది.

దామోదరం చివాలున పైకి లేచాడు... 'ఛీ! రాక్షసి జన్మ! ... నెక్లేసు కాదుగదా, పావలాపెట్టి పూసలదండైనా కొనివ్వలేనివ్వదు. నన్ను ప్రశాంతంగా చావనియ్యి...' అంటూ విసురుగా వెళ్ళి తలుపుతీశాడు. నాలుగు సెకన్లలో యింటిముందరి అరుగు ఆతనికి తల్పమైపోయింది.

ఆతని గుండెలోని ఆవేదనను గుర్తించి నిద్రాదేవి ఆతని దరిదాపులకు రావడానికి వెరచింది. దామో

దరం కన్నులు మూసుకున్నాడు...చిక్కని చీకటి! ఆ చీకటిలో వికటస్వత్వం సలుపుతూ దర్శనమిచ్చింది బ్రతుకు భయం. దానిచేతుల్లో - అర్ధాంగి కోరికలు, అధికధరలు, అస్పలవాళ్ళ తొందరలు, బ్రహ్మకదానికి మార్గమే లేని భవిష్యత్తు మొదలైన భయంకరాయుధాలు!... దామోదరం గుండెలు వేగంగా కొట్టుకున్నాయి. అతడు కళ్ళు తెరిచాడు.

మరొక్కనెం గడువగలిగితేగాని - తాను డబ్బును కళ్ళజాడలేదు. ఈ నెలంతా సంసారం గడపడం, అస్పలవాళ్ళకు నచ్చజెప్పడం, తన మానమర్యాదలు కాపాడుకోవడం - ఇవి పరిష్కారం కనిపించని సమస్యలు! క్రింద క్యూరమ్యగాలకు వెరచి, ఆకాశపీఠంలో ఒక నన్నని త్రాటిని పట్టుకొని వేలాడుతున్నట్లుంది అతని పరిస్థితి. మాటిమాటికీ గుండె పున్నట్లుండి-మందరస్థాయిలో మోగిన వీణాతంత్రీలారుల్లుమంటోంది. తనకు ఊర్జ్వదిశగా సంచరిస్తోన్న నిద్రాహింసం రెక్కలనీడ అప్పుడప్పుడు సోకి అంతలో జారిపోతుండగా- జాగ్రదావస్థలోనుండి ... నిద్రావస్థలోనికి! నిద్రావస్థలోనుండి జాగ్రదావస్థలోకి ఎగిరెగిరి పడుతున్నాడు దామోదరం.

తెల్లవారు జామున ఐదుగంటలకు మోగిన సైరన్ మోతవిని ఉరికిపడి లేచాడు. పట్టణం అప్పుడప్పుడే ఒళ్ళ విరుచుకుంటోంది. దూరంగా రోడ్లలో బస్సులు, లారీలు నిద్రనుత్తు వదిలించుకుంటూ పరుగులిడుతున్నాయి. సైకిల్ మీద పరతెంచిన మూసాలవాడు హారన్ మోగిస్తున్నాడు. తన గృహ ప్రాంగణం, వీధి సుపరిచితాలే అయినా, దిక్కు మొక్కులేని ఏదో క్రొత్త ప్రదేశంతో పున్నట్లుంది దామోదరానికి. ఇంకొకగంట స్వేచ్ఛగా వుండవచ్చు తాను. ఆ పిదప తనను పరామర్శించడానికి అప్పులవాళ్ళ తీర్థప్రజలా రావడం విస్మయదేహం. దామోదరం లేచి నిలబడ్డాడు. ఓరకాటిగా మూసివున్న తలుపు నందులోంచి లోపలికి చూశాడు. కటికవేలిమీద పడుకుని అలిగిన సత్యభామతీరులో నిద్రపోతున్నది లక్ష్మి. దామోదరం ఏమనుకున్నాడో ఏమో, జేబులో చేయివేసి

చూశాడు. మెం గా లోపలికి వెళ్ళాడు. ఇరవైరూపాయలు తాను పుంచుకుని, అలమారులో పొడరుడబ్బి పున్నచోట మిగతా డబ్బువుంచి, దానిమీద పొడరుడబ్బి వుంచాడు. పీఠికోకినచ్చి ఎక్కడికో చరచరా సాగిపోజొచ్చాడు.

ఓ మారుమూల హోటల్ లో ముఖం కడుక్కుని, ఇడ్లిగారెలతో, వేడివేడి కాఫీతో తుద్దాధ నణచుకొని, బారెడు ప్రాద్దెత్కేసరికి - పట్టణానికి దూరంగా, పట్టణంతో వివిధమైన సంబంధమూలేని ఒక నిర్మానుష్య ప్రదేశం చేరుకున్నాడు. పైన ఆకాశం. క్రింద నేల. చుట్టూ పచ్చని చెట్లు, గుట్టలు. చల్లని గాలి. హాయిగా విహరించే విహంగాలు... ఇదొక స్వేచ్ఛాలోకం! ఇక్కడన్నదంతా కావలసినంత స్వేచ్ఛా వాయువులు! మనస్సును ఎటూ ఎగిరిపోనివ్వకుండా పట్టి నిలుపుకోగలిగితే, సంఘ జీవని బాధించే సమస్యలు యిక్కడ వుండవు. దామోదరం మనస్సుకు కొంత వ్రశాంజిత లభించింది. ఇల్లు, క్లాలు, ఆఫీసు, బుర్రునీడ-వీటిని గూర్చిన ఆలోచనలను బలవంతాన ప్రక్కకునెట్టి, మనస్సును నిర్మలంగా పుంచుకొనడానికి ప్రయత్నించాడు. కాలం గడిచిపోవడం కూడా తెలియడం లేదతనికి. చెట్ల నీడలలో కొంతసేపు కూర్చుంటాడు. మరికొంతసేపు గోళీలాడుకునే పిల్లవాడిలా చేతనిండుకు గురికరాళ్ళు తీసుకుని కనిపించిన రాళ్ళమీద గురిచూచి విసురుతాడు. వాగులోని ఎండుటినుకలో పిచ్చిగీతలు గీసుకుంటాడు. గున్నమామిడి గుబురులలోనుంచి వినవచ్చే శుకపికరవాలను నింటూ మైమరచి పడుకుంటాడు... ఈ విధమైన అనుభవం చాల ఉల్లాసజనకంగా వుండవచ్చింది. ప్రస్తుతం బడి ఎగిగొట్టివచ్చిన బడి దొంగ అవస్థ తనది. స్వసారం బడి అయితే, ఆ బడిలో నేర్పబడుతూన్న కఠిన నేతాలకు బుర్ర బ్రద్దలైపోయి యిలా పోయిపోవచ్చని మొద్దైపోయి తాను.

తొందరపడి సంసారబంధంలో చిక్కుకున్నందుకు కొంత తడవు వుంటుందాడు దామోదరం. ఒంటరి జీవితంలో పున్న స్వేచ్ఛా స్వాతంత్ర్యం, శాంతిసౌఖ్యం

దాంపత్య జీవితంతో ఎక్కడున్నాయి?...అయినా ఇప్పుడు చింతించి ప్రయోజనం లేదు. సంసారం బుణ జల పూత నముద్రపైలే, ఆ నముద్రంతోనికి దొర లిండుకుపోయే మధుర జలవహారిత నదీ ప్రవాహం వివాహం. ఈ వినోదం నువదితమైవుండీ, ఆ నదిలో దిగి విహరించడానికి యుగయుగాలుగా కుతూహలం చూపుతూనే వున్నాడు నరుడు. నిర్భలతో దిగకుండా, వినోదం చూస్తూ గట్టున నిలబడేవాడే ధమ్యడు! కానీ, కామాన్ని నిర్మించే శక్తి సంపన్నునికి తప్ప ఇతరు లను అని అసాధ్యం! స్పష్టి పథకమే ప్రీతి పురుష దాంపత్యమైనప్పుడు—కామాన్ని నిర్మించే వరం ఎవడి కున్నది?

ప్రాద్దు వాలిపోయింది. 'ఇప్పుడెక్కడికి వెళ్లాలో?' అని తనను తానే ప్రశ్నించుకున్నాడు దామోదరం. సమాధానం తోడలేదు. బుద్ధి, కాయము అనే ద్వివిధం గలతో తయారుచేయబడిన యీ వెంటూరు తన స్వాధీనంనుండి తప్పిపోతోంది. తన వివాద తనకున్న అసాధికారాన్నే కోల్పోతున్నాడు దామోదరం.

పిలిస్తే పలికే ప్రత్యక్షదైవం వైరాగ్యం. అది వారి వారి స్వభావాంను బట్టి ఏ దశలోనైనా, ఏ స్థితిలోనైనా కలుగవచ్చు. మానవజాతిని దుఃఖం నుండి విముక్త మొనరించాలన్న సిద్ధ సంకల్పంతో నిర్యసించాడు బుద్ధుడు. చేసిన పాపాలకు పశ్చాత్తప్తుడై ప్రాయశ్చిత్తంకోతల వైరాగ్యం స్వీకరించాడు అంగుళిమారుడు. అధికసుఖాలతో, మితి మీరిన భోగలాసకతతో విరక్తుడైనాడు వేమన. కష్టాలే కాపురం కాగా జీవితాశయ పోగొట్టుకున్న దొర్బాగ్గులు వైరాగ్యానికి స్వాతంత్రం పలికిన ఉదంతాలు నిర్యగోచరాలు. వైరాగ్యానికి గజ ప్రేరణలలో, స్పృహ మేగానీ, మానవప్రేయోభిలాష రవ్వంతైనా లేని తెగ చిలకటి. ఈ అకపు వైరాగ్యానికి మూలం తన ఏడుపు, తన గోడ! దీని పరమార్థం లోకకల్యాణం కాకపోతే పోవుగాక—ఈతివాధలనుండి బయటపడితే చాలు!...

దామోదరానికి యిక పరిధయనమే శరణ్యంగా భరిపించింది. అతడు చీకటిలో చిన్నగా నడుస్తూ

రైల్వేస్టేషన్ చేరుకునేసరికి గంట ఎనిమిదైం స్టేషన్లో జనసమృద్ధం ఏమంత ఎక్కువగా లేదు. రైలుకోసం నిరీక్షిస్తూ అక్కడక్కడ కొందరు ప్రయాణికులు కూర్చుని వున్నారు. ఏ కోరికలూ లేని విరాగిచిత్తంలా ప్రశాంతంగా వెలుగుతున్నాయి దీపాలు. ఇక ఆ స్టేషన్లో మజిలీదీపి సోపలసినది— ఒకే ఒక రైలు. 'లోమ్మిదివ్వరకుగానీ అది రాదు.

స్టేషన్ దక్షిణపుడవర—ఆకులన్నీ రాలిపోయిన ఒక మోడుక్రింద సెంటెంటు బెంచీమీద నిట్టూర్పులు విడుస్తూ కూర్చున్నాడు, ఆశలన్నీ రాలిపోయిన మానవుడు దామోదరం. రైలు ఎప్పుడు వస్తుందో అన్న ఆరాటం, అంతలోపల తాను ఏ అప్పులవాడి ధృష్టి జాలంలో చిక్కుకొనవలసి వస్తుందోనన్న ఆందోళన దోబూచులాడుకున్నాయి అతని మనస్సులో.

ఊహించిన ముప్పు రానేవచ్చింది. చెట్టువెనుక చిరుతపులిలా అకస్మాత్తుగా ప్రత్యక్షమయ్యాడు ఇంటి యజమాని. 'ఏమయ్యా దామోదరం! సికోసం రావా అమకుంటూనేవున్నా, శ్రమ తగ్గించావు.'

అపత్నమయిపో అబద్ధ మాడవచ్చునన్నారు పెదలు. దామోదరం వంటివాడికి అపదలనేవి తరగని గని. అందుచేత అతడు ఆ అబద్ధాన్ని ఎంత పెద్ద సంఖ్యతోనైనా గుణించవచ్చు. అయినా, అబద్ధ మాడడానికి కూడా నమయిస్తూ, చాకచక్యమూ కావాలి.

'లేదండీ! మీరు శ్రమ తగ్గించమని పిర బడ్డారు. లొండరపనిమీద నేను ఈ రైల్వేలో మద రాను వెళ్తున్నాను. ఇప్పుడే ఇంటినుంచి బయలు దేరుతూ రెండునెలల జడ్డె మా ఆపడదగ్గర యిచ్చి వచ్చాను...మరీ అంత అవసరమయితే ఇప్పుడు వెళ్లి తీసుకోవచ్చు.'

'అలాగే!' అంటూ ఇంటియజమాని వెలి పోయాడు. ఎంత అమాయకుడు పాపం— అనుకున్నాడు దామోదరం. తన రూపును, తన తీరును చూచి కూడా తేలికగా దోల్చా వడ్డాడు.

తాను అబద్ధమాడినంతలో వచ్చే అసాయ మేమీ లేదు. మునిగిపోయిన వాడినెత్తిన ప్రవాహం జానెడైతేనేమి. మూరెడైతేనేమి? ఆయన యింటికి వెళ్లి తిరిగి వచ్చేలోపున తాను రైలెక్ట్రిక్కు తురుమన వచ్చు. ఆ చిన్న అబద్ధంవల్ల యితటి ప్రయోజన ముండగా, ఆ తరవాత ఎవరు ఏమనుకుంటారోనన్న చింత తనకెందుకు?

ఈ స్వల్ప వ్యవధిలో తాను ఆలోచించవలసింది తన భార్య విషయం! ఇక ఆమె ముద్దు మరిపెట్టు తన్నీ ఆమె సుట్టంటివారే తీర్చి ఆనందింతురు గాక!

...కడుపులో పేగులు గురుమన్నాయి. దామోద రానిది మొండిపాణం. కడుపులో పిడికెడు అసారం పడితే చాలు, అది రెండురోజులకు కావలసిన జీవకక్తిని తయారు చేయగలదు. తెల్లవారి ఎన్నడో తిన్న ఉపసారం యింకా ఆకలిపులిని అదిమిపట్టుకొనే వుంది. దామో దరం పైకి లేచాడు. కొఱాయిలో మంచినీళ్ళు త్రాగాడు. ఇంకాలో పోర్లరు గంట కొట్టాడు. కొట్టాడి పాసింజరు భుజుభుజాడుతూ వచ్చి ప్లాట్ ఫారంలో నిలబడింది. దామోరం చివరి స్టేషన్ లో ఎక్కి కూర్చున్నాడు.

ఎదురు దిక్కుమండి పిదో గూడ్సురైలు రావలసి వుంది. అది వచ్చాకానీ రైలు బయలుదేరదు. దామోచరం కిటికీవద్ద కూర్చుని ప్లాట్ ఫారంలోనికి చూస్తున్నాడు. ధణధణమంటూ గూడ్సుబండి వచ్చి రెండవ రైనులో అగింది.

ఆలోచనలన్నీ నిర్విరామంగా ఒకే వస్తువు చుట్టూ పరిభ్రమిస్తూన్నప్పుడు—ఆ వస్తువు కమ్మల ముందు సాక్షాత్కరిస్తుంది. అయితే అది వట్టి భ్రమే కాని అసలు వస్తువు మాత్రం కాదు...స్లాబుఫారం పై లక్ష్మి వరుగు పరుగున వస్తోంది. ఇది భ్రమేనేమో? .. అయినా దాన్ని భ్రమ అని సరిపెట్టుకోలేకపోయాడు దామోచరం. రైల్వేస్టేషన్ ఆశుతతో వరుగెత్తి వస్తూన్నది—తన భార్య లక్ష్మి. ఆమె రైలును సహి పించేసింది. దామోచరం మరెట్టి ఆలోచనలకు తావింక గబుక్కున రెండవ పార్క్యంలో రైలు దిగే

కాదు. లక్ష్మి రైలెక్కేసింది. దామోచరం గబగబా ముందుకు వరుగెత్తి, స్టేషన్ విడిచి, ఊరిలోపలికి వడిచాడు.

ఉన్న ఒక్క ఆకలి కూడ ముక్కులై పోయింది. తన భార్యను అంత సులభంగా వదిలించుకోజాచిన తాను ఎంత బుద్ధిహీనుడు! త్రెంచుకొంచున్న తెగనిబంధం యిది. కాకపోతే, లక్ష్మి స్టేషన్ కెందుకు వరుగెత్తు కొస్తుంది?...తాను స్టేషన్ లో వున్నాడని ఆమె కెవరు చెప్పారు?...ఎంతవని చేశాడు ఇంటియజమాని!

...పాగలు గ్రక్కుతూ రైలు వెళ్ళిపోతోంది.

పాపం, లక్ష్మి! ఆమె ఎంతదూరం వెళ్ళినా, వెనుకకు మరలిరాక తప్పదు. అంతలోపున తన దారి తాను చూచుకోవాలి!

ఈ రాత్రిపాట తన యింటికంటే ఆక్రయం వేరొకటి దొరకదు. ఇల్లు తాళం వేయబడి వుంటుందేమో? అయినా ఫరవాలేదు. ఒక తాళం చెవి తన భార్యవద్ద వుంటే మరొకటి తనవద్ద వుంది. ఆకలి బంకులో అరడజను అరటిపళ్ళు కొనుక్కున్నాడు దామో చరం. ఇల్లు చేరుకున్నాడు. తాళంతీసి లోపలికి వెళ్లి తలుపు గొక్కేసి పెట్టుకున్నాడు. అరటిపండ్లు తిని నీళ్ళు త్రాగాడు. అతని దృష్టి గూటితోక వయనించింది. అనాడు వచ్చిన రెండు ఉత్తరాలు గూటిలో వున్నాయి. ఆ రెంటినీ తీసి పరిశీలించాడు దామోచరం. కొన ఊసిరితో కొట్టుకుంటూ చివరి బడితెసోలు తిన్న చిట్టెలుకలా కీచుమన్నాడు. ఆ రెండు ఉత్తరాలూ రెండు నమ్మేట సొట్టు! అప్పలవాళ్లు వ్రాసిన ఉత్తరాని!

తన జీవితానికి కేంద్ర బిందువైన ఆ యింటి లోకి రాగానే మళ్ళీ అతని చిత్తక్లేద భ రెక్కలూ విప్పు కుంది. తన కిక్ విమోచనమే లేదా? ఈ సంసారం లోని సుడిగుండంలోమంచి బయట కీడ్చి రక్కించే సాధనమే లేదా? ఉంది!...సంసారాన్ని పాగరంతో ఉప మించారు పెద్దలు. ఆ మహాపాగరాన్ని తరించడం మానవునికి కష్టసాధ్యమని కూడా అన్నారు. కానీ

సంసారికి లక్ష్మీ కటాక్షమే పున్నట్లయితే అతని సంసారం క్షీరసాగరంగా, అతని బ్రతుకు పాలకడలిపై శివతల్పశయనంగా భాసించగలదు. లక్ష్మీదేవి కటాక్షమే సోకనివారికి సంసారం పసిఫిక్ మహాసముద్రమే మరి! కాంచనం కర్మనిమోచనం! తన కష్టాలు బాప గల పాదపం కాంచనం ఒక్కటే!

జీవిత సాగర తరణానికి లక్ష్మీ అనే ఉపకరణం పున్నా అది అందుబాటులో లేనప్పుడు సన్యాసమే యిక ఉపాయాంతరం! అయితే సన్యాసించడం కూడా తనకు చేతకాదు. మనిషిలో మానాభిమానా లున్నంతవరకు సన్యాస మనేది సిద్ధించని వరం!

ఇక చిట్టచివరి మార్గం...

వేసాకు చేదైనా అది ఆరోగ్యహేతువైనట్లు, ఈ మూడవ మార్గం మనిషికి భయంకరంగా కనిపించినా—అది అన్ని కష్టనష్టాలను ఒక్కొక్కటిగా నిర్మూలించి వేయడమేగాక, అవి మళ్ళీ మొలక లేత్తడానికి ఆస్కారమే లేకుండా చేసేవేమిగలదు. అదే—మరణం!

దామోదరం ఒక కృతనిశ్చయానికి వచ్చేశాడు. దాన్ని ఆచరణలో పెట్టడానికి ముందు ఒకే ఒక కోరిక తీర్చుకోవాలి!...అతని కమరెప్పలు భరించ శక్యంకాని నిద్రబరువుతో వాలిపోతున్నాయి. తాను చాపటానికి ముందు ఈ అవకాశాన్ని వినియోగించుకుని కంటి విండుకు నిద్రపోవాలి. తాను అందుకోగల ముఖం యిదొక్కటే! చచ్చిన సీదన యిది రమ్మంటే రాదు. నిద్రావందాన్ని తనివిదీర అనుభవించిన తరువాతనే తన శవం దూలానికి వేలాడాలి!...నత్తున కోల్పోయిన శరీరాన్ని చాపమిదికి వాలేశాడు దామోదరం.

హఠాత్తుగా తలుపు చప్పుడైంది. దామోదరం నిరాశగా లేచి కూర్చున్నాడు. తన ఈ ఒక్క కోరిక తీరే అవకాశం కూడా జారిపోతూంది. ఎవడో అస్సల వాడు కాబోలు! తలుపువీధి వేతులతో దబదబ బాదు తూన్న చప్పుడు! బహుశా యింటివాడై వుండు—అనుకున్నాడు దామోదరం. కాని ఆ వ్యక్తి ఎవరో కాదు. లక్ష్మీ!.

‘ఎవరు? ఎవరు తోవల? తలుపు తియ్యండి! మాట్లాడరేం?...తలుపు...’

ఆమె నల్ల గొంతు చించుకోనిచ్చి, ఆమె కేకలు వినిపించని తోకాలకు వెళ్ళిపోవాలనుకున్నాడు దామోదరం. కాని, బయటకేకలు ఎక్కువై పోయాయి. ‘ఇంట్లో ఎవరో దొంగలు దాగున్నారు నాయనోయ్!...ఏమిటీ విడ్డూరం! ఎవరూ పలకరేం?... నాకేమో భయంగా వుంది; ఇలావచ్చి చూడండి’ అంటూ నలుగురినీ కేక లేస్తోంది లక్ష్మీ. దామోదరానికి చిరాకు పుట్టుకొచ్చింది. ముప్పి చచ్చేటప్పుడైనా ప్రశాంతంగా చావాలి!...విసురుగావెళ్ళి భల్లన తలుపు తెరిచేశాడతడు. అతనిని చూడగానే అద్భుతాశ్చర్యాలతో బాటు, వికసిత వద్మంలా ఆనందదీపుల్ని విరజిమ్మింది లక్ష్మీ ముఖం. ఆమె అగడం విని యింటి ముందర ప్రోగైన కొందరు ఇరుగు పొరుగులు భార్య భర్త తిరుపురినీ చూచి గలగల నవ్వుకుంటూ తమ తమ యిళ్లకు వెళ్ళి తలుపులు మూసుకున్నారు. దామోదరం కోవంతో బుసలుకొడుతూ, మాటాడకుండా చాపమీద సోలిపోయాడు. కాని లక్ష్మీ యిదేమీ పట్టించుకోలేదు. ఆమె తన భర్తను వెన్నంటివచ్చి అశుకోరాని సంతోషంతో అతని వక్షం మీద వాలిపోయింది.

‘ఎక్కడెక్కడ వెతికానో తెలుసా మీ కోసం? ఆఫీసుకుకూడా వెళ్లలేదటనే మీరు?...పోస్టుమన్ చెప్పాడు. అబ్బ! భయపడిపోయాను. ఇక తిరిగి రావేమోనని! గంటకితం అద్దె డబ్బులకోసం యింటి వాడొచ్చాడు. స్టేషన్లో వున్నారని, మదరాసు వెళు తారని చెప్పాడు. స్టేషనుకు పరుగెత్తుకెళ్ళాను. రైల్వే మిమ్మల్ని వెతుకుదామంటే వ్యవధిలేకపోయింది. పెట్టెలోకి ఎక్కికూర్చున్నాక రైలు కదలబోతుండగా ధైర్యంచాలక దిగేశాను కాబట్టి పరిపోయిందిగానీ, లేకుంటే మిమ్మల్ని వెతుకుతూ నా దారి గోదారయ్యండేవి. మీరు తప్పక యింటికి వస్తారన్న ఆశ నాకుంటే గదూ? అబ్బ! తిరిగి తిరిగి నా కళ్ళిరిగి పోయాయి...అయితే నన్నిలా వెతుక్కుంటూ వుండ

# సుప్రసిద్ధ చరిత్ర పరిశోధకులు : మారేమండ రామారావుగారు

శ్రీ రాపాక ఏకాంబరాచార్యులు

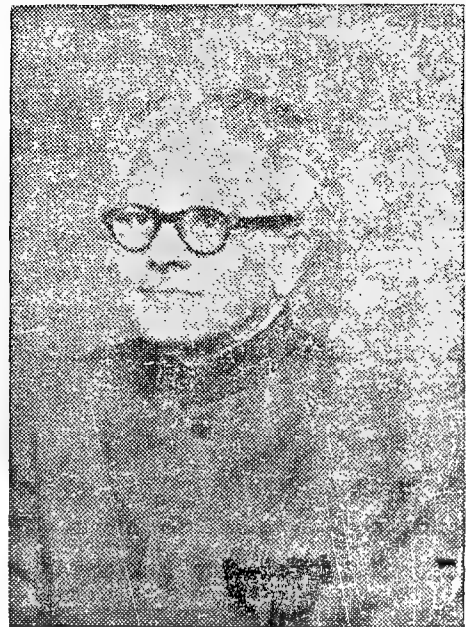
చారిత్రకులే దేశానికి ప్రగతి సాధకులు. వారు మార్గదర్శకులు. గతాన్ని రాబోయే దానితో అనుసంధింపే సేతువులే వారు. చరిత్రకే జీవితాన్ని అంకితం చేసి చరిత్రాన్వేషణమే తమ జీవిత లక్ష్యంగా నడచిన చారిత్రక తపస్వులు మన ఆంధ్రదేశంలో సువర్ణాక్ష రాలతో కీర్తింప తగ్గవారు— చిక్కుకూరి, కొమ్మిట్టాజు, మల్లంపల్లి, నేలూరి, మారేమండ— మున్నగు వారున్నారు. అటి ప్రధాన చారిత్రక తపస్వులో ఒకరుగా పేరెన్నికగన్న శ్రీ రామారావుగారు. ఆంధ్ర దేశానికి అరేబియన్ సేవచేసి చివరివరకు చారిత్రక పరిశోధనతోనే జీవితం గమ్రుచూ కీర్తిశేషులవ్వటం ఆంధ్రజాతికి ఒక విషాదగాథ. కాని వారి నడవడిని చూచి ఆంధ్రులు దానినే ఒరవడిగా చరిత్ర పరిశోధన గావించి వారి బుణాన్ని తీర్చుకొని వారికి తృణం చెయ్యాలని ఆ ఆక్షర తర్పణం చేయసంకల్పించాను.

**జీవిత సంగ్రహం :**

శ్రీ రామారావుగారు 1906 నవంబరు 28వ తేదీని (పరాభవ మార్గశిర శుద్ధ త్రయోదశినాడు) పశ్చిమ గోదావరిజిల్లా పట్టిసము సమీపంలోనున్న పోలి వరంలో జన్మించారు. తల్లి లక్ష్మీభాయమ్మ; తండ్రి వేంకటకృష్ణ రావు గారు.

రామారావుగారు 1925 లో ఇంటర్మీడియట్ క్లాసులో ఉత్తీర్ణులయ్యేవరకు రాజమహేంద్రవరంలో విద్యాసముపార్జన గావించారు. వారు బి. ఏ. ఆనర్సు

మద్రాసు క్రిష్టియన్ కళాశాలలో చదివి 1928లో డిగ్రీ సంపాదించారు. 1928-31 ల మధ్య వారు ఆచార్య శ్రీ కె. వి. నీలకంఠశాస్త్రిగారి వ్యవేశికా క్రింద మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయంలో పరిశోధన



కీర్తిశేషులు డా. మారేమండ రామారావు

గావించారు. 'ఒరుగల్లు పాలించిన కాకతీయులు' (Kakatiyas of Warangal) అను వారి పరిశోధన గ్రంథానికి 1937 లో మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయం పీహెచ్. డి పట్టం ఇచ్చింది. మద్రాసు విశ్వవిద్యో

యంలో చారిత్రక విషయంపై పరిశోధన గావించి పిపాచ్.డి. పట్టాన్ని గైకొన్న ప్రథమాంధ్రుడు శ్రీ నేలమూరి వేంకటరమణయ్య గారు. ద్వితీయులు శ్రీ రామారావుగారు.

రామారావుగారు 1932 నుండి 1935 వరకు గద్వాల సంస్థానంలోనుండి ఆ సంస్థాన చరిత్రపై పరిశోధన గావించి ఒక గ్రంథాన్ని వ్రాశారు. అది గ్రంథరూపంలో వెలువడకపోయినా దానిలోని ప్రధానాంశాలు ఆంధ్రేయోప పరిశోధకమండలి ప్రతికలో ప్రకటింప బడ్డాయి. రామారావుగారు 1935 జూన్ నుండి 1949 జనవరి వరకు గుంటూరు హిందూ కళాశాలలో చరిత్రోపన్యాసకులుగా పని చేశారు. 1949 జనవరిలో వారు హైదరాబాదులోని విజాం కళాశాలలో ఉపన్యాసకులుగా ప్రవేశించి తరువాత రీడరు, ప్రొఫెసరు పదవులుకూడా నిర్వహించారు. 1959 ఆగస్టులో వారు శ్రీ వేంకటేశ్వర విశ్వవిద్యాలయంలో చరిత్ర శాఖాధ్యక్షులుగా నియమింపబడ్డారు. వారా పదవిని మంచి సామర్థ్యంతో విడు సవత్సరాల కాలంపాటు నిర్వహించి 1966 నవంబరులో ఉద్యోగ విరమణం గావించారు. కాని యూనివర్సిటీ గ్రాంటు కమిషన్ వారు వారిని 1967 జనవరిలో గుంటూరు హిందూ కళాశాలలో ప్రొఫెసరుగా నియమించారు. 1973 అక్టోబరు 26 వ తేదీని వారు దివంగతులమ్యేవరకు ఆ పదవిని నిర్వహిస్తూనే ఉన్నారు.

దేశంలో పేరెన్నికగన్న ఆచార్యులలో శ్రీ రామారావుగారు ఒకరు. విషయ పరిజ్ఞానం ఉన్నవారంతా జ్ఞానాన్ని ఇతరుల కందించలేరు. కొందరు దానిని గ్రంథరూపంలో అందించినా, వాగ్రూపంలో అభివ్యక్తం చెయ్యడం చాల కష్టం. అభివ్యక్తం చెయ్యడం రెండు విధాలు—విషయం వివేచన పూర్వకంగా మరల ఫలించడానికి ఉచితంగా ఉండేటట్టు శిష్య పృథులలో నాటటం ఒకటి. దీనినే విషయ జ్ఞానంతో, వివేచనంతో, శిష్యుల సత్వ పరిజ్ఞానంతో శిష్యుల శక్తిని బట్టి, సమయాన్నిబట్టి, సత్యాన్ని మరుగు పడకుండా, అసత్యాలపై వారి దృష్టి పోకుండా, వినుగు

కలుగకుండా ఆసక్తిని కలిగిస్తూ చెప్పేదే అధ్యాపకత్వం అంటారు.

సామాన్య జనంతో చారిత్రకమైన సత్యాలను చాటిచెప్పి వారికి దానిపై ఆసక్తి కలిగిస్తూ తమ చారిత్రక పరిజ్ఞానంతోను, వాగ్విన్యాస వైఖరితోను, ఆఖండధారతోను శ్రోతలను ముగ్ధులను చేస్తూ చారిత్రకులను, చారిత్రకులు కాని వారిని కూడా ఆకర్షింపజేసే ఉపన్యాసకత్వం ఒకటి. ఈ రెండు శక్తులు పరిపూర్ణంగా కలిగిన వ్యక్తి శ్రీ రామారావు గారు.

రామారావుగారి పర్యవేక్షణక్రింద వివిధ చారిత్రక విషయాలపై పరిశోధన గావించి పిపాచ్.డి పట్టాలను పొందినవారు చాలమంది కలరు. వారిలో శ్రీయుతులు ఆర్. నరసింహారావు, యు.ఎం. రాధా కృష్ణశర్మ, ఝాన్సీలక్ష్మి, ఎ. సూర్యకుమారి, వి. కామేశ్వరరావుగార్లను ప్రధానంగా పేర్కొనవచ్చును.

రామారావుగారు 1930 నుండి 1966వరకు ఇండియన్ హిస్టరీ కాంగ్రెస్, ఆలిండియా ఓరియంటల్ కాంగ్రెస్, స్టూ మిన్ మాటిక్ సొసైటీ ఆఫ్ ఇండియా సంస్థలలో సన్నిహితమైన సంబంధం కలిగి ఉండేవారు. వానిలో వారు కార్యనిర్వాహకవర్గ సభ్యులుగాను, కొంతకాలం సహాయ కార్యదర్శిగాను పనిచేశారు. వారు ఉస్మానియా, శ్రీ వేంకటేశ్వర విశ్వవిద్యాలయాలలో సెనేట్ సభ్యులుగాను, అకడమిక్ కౌన్సిల్ సభ్యులుగాను చాలకాలం ఉన్నారు.

## పరిశోధన:

రామారావుగారు శతాధికంగా వ్యాసాలు — భారతి, ఆంధ్రపత్రిక సంవత్సరాది సంచిక, ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్పత్రిక, కృష్ణాపత్రిక, ప్రతిభ, ఆంధ్ర ప్రభ, ఆంధ్రపత్రిక, ఆంధ్రజ్యోతి, స్రవంతి, ఆంధ్ర ప్రదేశ్ మున్నగు తెలుగు పత్రికలలోను, ఆంధ్రేయ హాస పరిశోధకమండలి పత్రిక (Journal of Andhra Historical Research society) భారతదేశ చరిత్ర పత్రిక (Journal of Indian History) మున్నగు ఆంగ్ల పత్రికలలోను ప్రకటించారు.



## సుప్రసిద్ధ చరిత్ర పరిశోధకులు

'కాకతీయులను గూర్చిన కొన్ని ఆసక్తి జన కములైన సత్యాలు' 'వెలనాడు ప్రభువుల చరిత్ర', 'రేచర్ల వంశ చరిత్ర', 'కాకతీయుల రాజకీయ చరిత్ర', 'సైబాం రాజ్యంలో కనుగొనబడిన కాకతీయ శాసనముల జాబితా' 'రేనాడు చోళులు', 'ప్రాచీన మధ్యయుగకాలపు భారతదేశ గ్రంథాలయాల' అను శీర్షికలతో ఆంధ్రేతిహాస మండలి పత్రికలో ప్రకటింపబడిన వ్యాసాలు వారి పాండితి పాటవమునకు చక్కని ఉదాహరణములు.

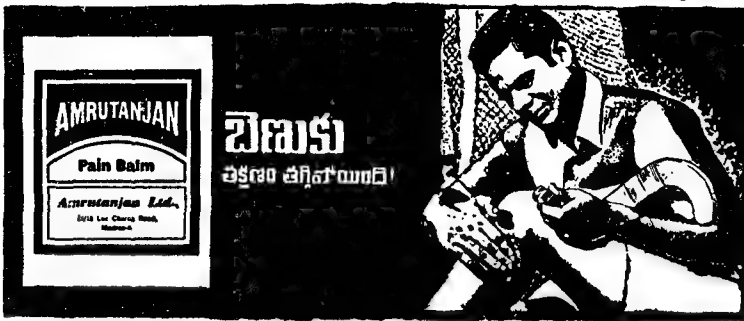
పత్రికా సంపాదకులుగా రామారావుగారు మంచి కీర్తి వార్జించారు. వారు 1945 నుండి 1949 వరకు గుంటూరునుండి 'జర్నల్ ఆఫ్ ఆంధ్రా హిష్టరీ అండ్ కల్చర్' అను పత్రికను, 1951 నుండి 1953 వరకు హైదరాబాదునుండి 'జర్నల్ ఆఫ్ దక్కన్ హిష్టరీ' అను పత్రికనూ నడిపారు.

రామారావుగారు అనేక గ్రంథాలను రచించారు. అందు చరిత్రకు సంబంధించినవి, సాహిత్య పరమైనవి, విద్యా విషయకమైనవి కంపు. రామారావుగారి అభిమాన విషయం కాకతీయ చరిత్రం. వారి పరిశోధ

నలో నార్సింగ్ట మూడు పంతులు కాకతీయ చరిత్ర పైననే సాగింది. రామారావుగారు ఆంధ్రంలోను, ఆంగ్లంలోను గ్రంథాలను ప్రకటించారు.

అందు ఆంధ్రంలో రచించిన గ్రంథాలు— ఆంధ్ర గ్రంథమాలవారిచే ప్రకటింపబడిన 'భారతీయ విద్యా చరిత్రము', వేంకట్రామ అండ్ కో వారిచే ప్రకటింపబడిన 'భారతీయ నాగరికతా విస్తరణము' 'తెలుగు వెలుగు', 'శ్రీమద్భాగవత చరిత్రము' మున్నగు నవి ప్రధానమైనవి. రాజమహేంద్రవరంలోని ఆంధ్రేతిహాస పరిశోధక మండలివారిచే ప్రకటింపబడిన 'కాకతీయ సంచిక' 'శాతవాహన సంచిక'లకు రామారావుగారు ముఖ్యసంపాదకులు. అంతేకాక వారు పది వరకు చరిత్రాత్మక నాటికలను (ఏకాంకికలు) రచించారు. అందు కొన్నిటిని వేంకట్రామ అండ్ కో వారు ప్రకటించారు.

రామారావుగారు ఆంగ్లంలో అనేక గ్రంథాలు ప్రకటించారు. అవి చరిత్రకు, శాసనాలకు, దేవాలయ శిల్పకళకు, నాణెములకు, విద్యా విషయములకు సంబం



# బ్రహ్మతాంజనం

తలనొప్పి, జలుబు, ఇతర వాడలను నిరసాయంగా వచ్చిన పోగొడుతుంది. రెండుకు, కండరాల నొప్పి, వక్షానొప్పి, తలనొప్పి, జలుబు—వచ్చిన తగ్గలంటే బ్రహ్మతాంజనం వాడండి. వాడగా వచ్చుచోట అమృతాంజనం రాయండి. తక్షణం వాడ మాయమవుతుంది. అమృతాంజనం చిన్న పిసాలతోనూ, అదాకే పిల్ల పిసాలతోనూ, తక్కువ ధరకే లభించే దిక్కు దావాలోనూ కూడా వాడవచ్చు. అమృతాంజనం 10 ఛాందాలు కలిపితో.

అమృతాంజనం పరిశోధక

ధించినవై యుండి వారి సర్వతోముఖ ప్రతిభను చాటుతున్నాయి.

వారు రచించిన చరిత్రగ్రంథాలు-‘విజయపురిని పాలించిన ఇక్ష్వాకులు’ (Ikshvakus of Vijayapuri) ‘భామదేశంకోని ప్రాచీన, మధ్యయుగము లందలి గ్రంథాలయాలు’ (Libraries in Ancient and Mediaeval India) ‘ద్వైతమతముయొక్క తొలిచరిత్ర’ (Early History of Dwaita School) ‘దక్కను చరిత్ర’ (Glimpses of Deccan History) ‘క్రిష్ణదేవరాయలు-ఒక చిత్రణ’ (Monograph of Krishnadevaraya) అనునవి ప్రధానంగా పేర్కొనవచ్చును.

శాసన పరిశోధనలో కూడ రామారావుగారు ప్రావీణ్యం గడించారు. ‘ఆంధ్రదేశము నందలి శాసనములు’ (Inscriptions of Andhradesa) అను శిర్షికతో రామారావుగారు మూడు శాసన సంపుటాలను రచించారు. వానిని శ్రీ వేంకటేశ్వర విశ్వవిద్యాలయం ప్రకటించింది.

దేవాలయ శిల్పంపై వారు ప్రత్యేకమైన పరిశోధన చేసి అనేక గ్రంథాలను రచించారు. అందు ‘ఆంధ్రదేశము నందలి చాళుక్యుల తొలి దేవాలయాలు’ (Early Chalukyan Temples of Andhradesa) ‘పూర్వ చాళుక్య దేవాలయాలు’ (Eastern Chalukyan Temples) ‘శ్రీశైలంకోని దేవాలయాలు’ (Temples of Srisailem) ‘కొన్ని ఆంధ్ర దేవాలయాలు’ (Select Andhra Temples), ‘కలింగ దేవాలయాలు’ (Temples of Kalinga), ‘కొన్ని కకతియ దేవాలయాలు’ (Select Kakatiya Temples) ‘ఆంధ్రదేశమునందలి శైవదేవతామూర్తులు’ (Saivite deities of Andhradesa) ‘తిరుమలై, తిరుపతి, తిరుచానూర్ దేవాలయాలు’ (Tirumalai, Tirupati, Tiruchanur Temples) అనేవి ప్రధానంగా పేర్కొనవచ్చును. ఇందు తొలి నాలుగు గ్రంథాలు ఆంధ్రదేశ ప్రభుత్వ పురావస్తుశాఖవారు ప్రకటించారు. తరువాతి మూడు గ్రంథాలు శ్రీ వేంకటేశ్వర విశ్వవిద్యాలయం ప్రకటించింది. చివరిది యము-తిరుపతి దేవస్థానంవారిచే ప్రకటింపబడింది.

రామారావుగారు ప్రాచీన నాణెములపై పరిశోధన గావించి అనేక గ్రంథములను రచించారు. అందు

ప్రధానంగా న్యూమిన్ మాటిక్ సానైటి ఆఫ్ ఇండియా వారిచే ప్రకటింపబడిన ‘ప్రకటన గావించబడ్డ శాతవాహన నాణెముల జాబితా’ (List of published Satavahana coins) ‘మద్రాసు ప్రభుత్వ పురావస్తు శాఖవారు వారిచే ప్రకటింపబడిన ‘తూర్పు చాళుక్యుల నాణెములు’ (Eastern Chalukyan coins) ‘విష్ణుకుండినుల నాణెములు’ (Vishnukundin coins) ‘బంగారు-వెండి నాణెములు’ (Gold and silver coins) అను గ్రంథాలను పేర్కొనవచ్చును.

అంతేకాక రామారావుగారు ‘నాగార్జునకొండ సావనీర్’ ‘బుద్ధ బయ్యంతి సావనీర్’ అను ప్రకటించారు. ‘ఆంధ్రదేశ ప్రాచీన చరిత్రనుగూర్చిన పరిశీలనలు’ (Studies in the Early history of Andhradesa) అను విషయంపై విలియం మేయర్ ఎండోమెంటు వారి ఆధ్వర్యమున రామారావుగారు 1968 లో మద్రాసులో మహోపన్యాసాలు గావించారు. వానిని మద్రాసు ప్రభుత్వం ప్రకటించింది. ‘కర్ణాటక-ఆంధ్ర సంబంధాలు’ (Karnataka-Andhra relations) అను విషయంపై ధార్వారు కర్ణాటక విశ్వవిద్యాలయంలో రామారావుగారు మహోపన్యాసాలను చేశారు. వానిని ధార్వార్ విశ్వవిద్యాలయం ప్రకటించింది.

రామారావుగారు అనేక వ్యాసాలను, గ్రంథాలను ప్రకటించారు. తమ ఉపన్యాసాలచేతను, వ్రాతలచేతను ఆంధ్ర చరిత్రకు అపూర్వ సేవచేసి తరువాతి వారిలో చరిత్రక విమర్శలో నిత్యమాతనోత్తేజాన్ని కలిగించి ఆంధ్ర చరిత్రక మండలంలో అపూర్వ జ్యోతియై నిలిచిన శ్రీ రామారావుగారికి ఆంధ్ర ప్రజానీకం తరఫున నా హృదయ పూర్వక నివాసంజలంల నర్పించుచున్నాను.

# శ్రీ రావూరి దొరస్వామి శర్మ

ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడెమీ ప్రకటించిన తిక్కన పద్యవయోగ కోశమును కడచిన 1973 జూన్ మాస భారతిలో—శ్రీ నిడుదవోలు వేంకటాచార్యుగారు సమీక్షించుచు, ఎనంగు శబ్దములో అరసున్న లేదని సిద్ధాంతీకరించిరి. ఎనంగునకు ఎనపు అను రూపాంతరము గలదు; అరసున్న మీది గకారము వకారము గాదు; ఎనంగులో అరసున్న యున్న ఎనపు అను రూపము రాదు అని వివరించిరి.

ఎనంగు—నబిందుకమని మారాద్ధాంతము.

ఎనగు శబ్దము నిర్బిందుకమును సిద్ధాంతము నకు వారు గావించిన సమీక్ష, లంకా కవచ చూ మర్మ . యా క్రింద బ్రదర్శింపబడును.

(1) 'ఎనంగు' అను రూపము నిర్ధారణ చేయు (తిక్కన) ప్రయోగ మొకటియును లేదు. పదనములలో నున్నంత మాత్రమున అది ఎనంగులో అర్థానుస్సారము గలదని నిరూపించదు. తిక్కనలో కాకపోయినను నితర కవి ప్రయోగములందైన ఎనంగు అను రూపము నిర్ధారకముగా గనరాలేదు; కాబట్టి యిది నిర్బిందుకముగా గ్రహింపవలెను—అని వేంకటాచార్యుగారి సమీక్ష.

పదనములలోనుండి నిర్ధారకముగా జాలదనుట లాక్షణికుల పరిపాటి; ఇది కొంతవఱకు సమంజసమే పద్యములలో నున్నను పాఠాంతరములు వలించి చూపు మాపుట కతివయ లాక్షణికుల సంప్రదాయమై కాన వచ్చుచున్నది.

న, జ్జనముల్ దమయంతి యన నెనంగిన దనన్  
(నన్నయ-భారత-ఆరణ్య-2-99)

పతి పురోహితు తోడ నృభమ మెనంగ  
(తిక్కన-ఉద్యోగ-1-255)

ఇత్యాది నన్నయ తిక్కన పద్యములలో—ఎనంగు— అనుపాతమున్నను బాతాంతరములం బ్రక్షిప్తము చేసిరి. తిక్కన విషయమెట్లున్నను, పద్యములలో గణబద్ధముగా—ఎనంగు—అను రూపముగల ప్రయోగములు పూర్వకపుల రచనలలో బెక్కులున్నవి. మచ్చు నకుఁ గొన్ని చూపెదను—

సం దంబనగ నిట్లె +సంగుమండు  
(ఆంధ్ర కౌముది పుట 25)

నేల్వేలు నా, నంగుళి నంజ్జ లే +సంగు  
(వేంకటేశాంధ్రము-మానవ పర్వ-41 ప)

(ఇది ప్రాసయ్యలలోఁ గలదు గన నిర్ధారకము)

చను తగు నొప్పు నె +సంగు ననెడు పేళ్లు  
(సాంబ నిఘంటు- 29 ప)

ఎనగా నాతి మనోజ్ఞ మూలముల  
నన్తి నెనంగు మధూక సాలముల్  
(మనుచరిత్ర 3 80)

నభో, వాటి నెనంగె నంత సురవార  
వధూ ముద వార వార్పటుల్  
(మనుచరిత్ర 2-156)

వలపట నెనంగు శృంగర వనములోన  
(దశావతార చరిత్ర-1-106)

అంగదుల జేలం దద్దయు రంగెనంగి  
(అచ్చ కెలుంగు రామాయణము భా-7 ప)

శుభ లక్ష్మణా రూఢి సాంజెనంగి  
(రిసికజన మనోభిరామము-1-17)

వడిఁ దొల్లిటి రూపునాసి వాసి యెనంగన్  
(విజయ విలాస-2-45)

నేల యీనిన రీతి నిండి యెసంగు

(పల్నాటి వీరచరిత్ర)

మాసిన చీరగట్టి యవమాన మెసంగగ

నేడగంగ

((శ్రీనాథుని చాటువు, చాటువద్యమణి 1-124 పుట)

మౌక్తిక మాతాక్రమము లెసంగున్

(అప్పకవి 4-255)

ఈ పై ప్రయోగ పరంపర-ఎసంగు-అను సబిందుక రూపమున్నదనుటకు నిర్ధారకమనుటలో సందియము లేదు.

(2) 'ఎసగునకు ఎసవు అను రూపాంతరము గలదు. సాధారణముగా అనుస్వర ఘటిత శబ్దములు వ కారములు గావు'-అని రావుగారి సమీక్ష.

ఎసగునకు ఎసవు అను రూపాంతరము గలదనుట నిజము. కాని అనుస్వరము (నెఱుమన్న, అరసున్న) పూర్వమండలగల గకారము వకరము కాదను అను శాసనము చింత్యము. కొన్ని కాకపోవచ్చు; అగునవి పెక్కులున్నవి; చూడుడు.

వేసంగి — వేసంగి — వేసవి

ఒసంగు — ఒసంగు — ఒసవు

పొసంగు — పొసంగు — పొసవు

మెసంగు — మెసంగు — మెసవు

నిసుంగు — నిసుంగు — నిసువు

దొసంగు — దొసంగు — దొసవు

ముసుంగు — ముసుంగు — ముసువు

విసుంగు — విసుంగు — విసువు

మడుంగు — మడుంగు — మడువు

మఱుంగు — మఱుంగు — మఱువు

నురుంగు — నురుంగు — నురువు

పొడుంగు — పొడుంగు — పొడువు

పెరుంగు — పెరుంగు — పెరువు (వర్దిల్లు)

మొఱుంగు — మొఱుంగు — మొఱువు

ఈగ-ఈవ, ఊగ-ఊవు, మూగ-మూవ, లోగ-లోవు, మోగ-మోవు, రేగ-రేవు (విజృంభించు), తీగ-తీవ - 'కృచ్చిగ్గ కారోవః' అను చింతామణి సూత్ర వివరణమున 'వాదేశము

వచ్చుచో ముండటి ఖండము లోపించును' అని ఆంధ్ర వ్యాకరణ సంహితలో వ్యాఖ్యానింపబడినది.

వేంకటరావుగారు గూడ సాధారణముగా అనుస్వర ఘటిత 'గకార శబ్దములు వకారములు కావు అని ప్రాయోగంలోఁ జోటు చేసికొన్న సాధారణ శబ్దమే యది ప్రాయికమని వారికి సమ్మతము గాకున్నను యథార్థమును రూఢము చేయుచున్నది.

దీనిం బట్టి అరసున్న మీఁది గకారము కొన్నిట వకారము గావచ్చుననుట న్యవృత్తము. దానం జేసి ఎసంగు శబ్దములో అర్ధ-బిందువున్న ఎసవు అను రూపము రాదు; ఎసగు అని నిర్బిందువుగా నున్నప్పుడే ఎసవు అను రూపము వచ్చును-అను ప్రాత అపసీద్ధాంతము, అపరిశీలితము.

3) "తిక్కన ప్రాసలో ఎసంగుశబ్దము ప్రాసలో నొకపట్టున ప్రయోగించినాడు.

క. బిగు వెడలక నిలిచి...నమంబై పె

ల్లగు మావేగము గడపి యె

సంగుఁ బూర్వస్థితిన బ్రదుకు నమకూరంగన్

(శాంతి-3-88)

ముద్రితప్రతిలో దీనికి పాఠభేదమున్నది.

'పెల్లగు మావేగము గడపి యె

స గొముఱురాస్థితిన బ్రదుకు నమకూరంగన్.'

ఇచట పదము ఎసగొను...పాఠభేద ముండుటచే నిచట ఎసంగు శబ్దములేదు. తిక్కన ఖండాఖండ ప్రాస చేయలేదు" అని రావుగారి సమీక్ష.

ఎసగులో అరసున్న లేదన్నప్పుడు ఎసగొను పాఠభేదము సంగ్రహింపనేల ? పాఠభేదము సమ కూర్పుట చేతనే సమీక్షా కారులవంటి వారెవరో (తిక్కన కృతిలో ఖండాఖండ ప్రాస లేదనువారు) ఇట్టి పాఠము ప్రక్షిప్తము చేసినదియు, నీ పాఠభేద ప్రక్షేపణ కార్యము ఘట్టకుటి ప్రభాత న్యాయమున ఎసగు సార్థబిందుక (సబిందుక) మని నిరూపించెడు ననుట చెప్పక చెప్పవచ్చును.

1. ఇందు గకారములు వకారములు కావనుట సమీచినము గకార శబ్దము లనుట-ప్రమాదము.

కూచిమంచి తిమ్మకవి సర్వలక్షణసార సంగ్రహమున ఈ క్రింది తిక్కన భారత పద్యమును సార్థ బిందు నిర్బిందుక ప్రాసకు లక్ష్యముగా నొసంగెను.

‘తగ నక్కురు వృద్ధునకు నొసంగె నాటికి నెల్ల దృష్టి సాత్యవతేయుండు’  
(అశమ-2-121)

ఈ పద్యమునే ఆంధ్ర ప్రయోగ రత్నాకరమున గణపవరపు వేంకటకవి యీ సందర్భముననే యుదాహరించెను.

ఇందుఁ బ్రాసతో నున్నది. ‘ఒనంగు’, ఎనంగు—కాదు. కాని తిక్కన ఖండా ఖండ ప్రాస చేసినాడనుట కిది ప్రమాణమగును. తిక్కన ఖండాఖండ ప్రాస కూర్చినందులకు అప్పకవియే కాక తత్పూర్వాపర లాక్షణికులు ముద్దరాజు రామనాదులు ప్రయోగములఁ బ్రదర్శించిరి. తిక్కన ఖండాఖండ ప్రాస ధారాళముగఁ బ్రయోగించెనని వజ్రుల శాస్త్రిగారు కూడ ‘దమ వ్యాకరణ సంహితాదుఁలో నిరూపించిరి. ఎనంగువలె ఒనంగు శబ్దము సముతము నిర్బంధమని వేంకటరావుగారి మతము. ఈ సమీక్షలో దాని స్రక్తి లేదుగాని రావుగారు పరిష్కరించిన శబ్దరత్నాకర నిఘంటువు వనుబంధములో ‘సవరణలు—వివరణలు’ అను శీర్షిక క్రింద నిట్లు వివరింపఁబడినది. ‘ఒనంగు—ఈ శబ్దమును సార్థబిందుకముగా ఒనంగు అనురూపముతో శ. ర., నూ.ని గ్రహించినవి కాని పూర్ణబిందు సహితమైన నిర్ధారక ప్రయోగ మొక్కటియుఁ జూపట్టదు. ఒనంగునకు ఒనవు అను రూపాంతర ముండుటయు నిది నిర్బిందుకమని తెలియఁ జేయుచున్నది.’ భారతిలోను శ. ర. లోను ఎనంగు—పాసంగు శబ్దములను గూర్చి (నిర్బిందువు లమటకు) తి. రామచంద్రగారి భారతి వ్యాసము చూడఁగోరిరి.

ఒనంగు పాసంగులకు నిర్ధారక ప్రయోగము లనేకములు గలవు. అందు నాకు గుర్తునకు వచ్చినవి కొన్ని :

ఒనంగు—

సత్కరుణా దృష్టి నొసంగు

సౌఖ్యము లెఱుంగన్ శక్యమే నీకు

(మనుచరిత్ర-2-65)

సర్వ సద్గుణ గణంబుల ప్రోవగు  
నీ కొనంగితిన్

(మనుచరిత్ర-3-16)

కాం, క్షా పరిపూర్తిగా వరమొ + సంగెడ వేడు  
(పాండురంగ-4-107)

ప్రతిధ్వమి లొసంగం బోయి వ్రయంబడన్  
(రామాభ్యు-8-72)

వనితకుఁ దానొసంగుటయు

వంచనఁ బొందిన బోటి

(పారిజాత-2-74)

నవతి మొగంబు చూచుచు

నొ + సంగిన పల్లవువీడి కిమ్మనన్

(కవికర్ణ-4-30)

వైభవ మెల్లప్పుడు మా కొనంగి

యను కంపాలిలం బ్రోవుతన్

(రసికజన-1-4)

శ్రీ లెల్లప్పు డొనంగ

నీ నకల ధాతీ చక్రమున్

(విజయ 1-1)

ఇంపాసంగు నీయర్మిలి యెల్ల వమ్ముగాఁగ

(నిర్వ - ఉ - రామా 9-88)

పాసంగు—

సంధికి నేగి కార్యము పాసంగక

కృష్ణుడు రాకయున్.

(భార-ఉద్యోగ-4-165)

నిన్ను రమ్మనుట పాసంగ దొక్కదినమైనను

(ఉత్తర హరి-1-69)

పాంధ్య రశ్మి సూత్రమునఁ బొసంగి

(పారిజాత-2-43)

దేవి తమోమషిరసము తేటఁ బొసంగఁగ

(శృం-నైషధ-8-170)

2. అముద్రితము; లిఖితప్రతి తంజావూరు సరస్వతీమహిళా గ్రంథాలయమువ నున్నది. D. no. 695.

చాటిస వార్త దిక్కుల  
బొంబాయి విసంబంధం

(సంచిక-1-67)

గూరూ పరిస్థితి బొంబాయి

గుంఫసం బెలర్బాగ్

(అనంతం చంద్రము-2-76)

జనల్ జన యకంబు బుష్ట

కర సంఖ్య ప్రిశాంతుల్

బొంబాయి కవి పుంగవుల్

వలక భూమిలో బృహ్మ నా

(అప్పకవి-4-316)

ఎనంగు, ఒనంగు, పానంగు శబ్దములు  
సబిండుకములని నిష్కర్షార్థము—

4) ఎనంగు శబ్దముతో అరసున్న లేదనుటకు  
'ఒప్పెనగు రూడా పూర్వ సత్కీర్తిలో' అను రాఘవ  
పాండవీయ ప్రయోగమును జూసిరి. ఈ ప్రయోగ  
మునే 'శ్లేషే సూక్ష్మ నిర్బంధోద్దేశనం మత చిన్మ  
త'మను అధర్వణ కావీకు లక్ష్యముగా (శ్లేషయందు  
సఖండ నిర్బంధ పరమలను ఏకముగా వాడుట క్వాచి  
త్కముగ నంగీకరింప వచ్చును) అహోబల పండితుడు  
ప్రదర్శించి యుండగా ఎనంగుతో అరసున్న లేదని  
యెట్లు చెప్పగలము?

ఈ సందర్భమున బ్రహ్మాను ప్రసక్తిము  
అప్పకవీయ రాఘవ పాండవీయ పద్యములకు వేంకట  
రావుగారి వ్యాఖ్యలోని యపూర్వ వైచిత్రి యిండుక  
ప్రపంచించెద—

'అప్పకవి కృచిద్గ కారోవః' అను సూత్ర  
వివరణ సందర్భమున నిట్లు చెప్పినాడు.

'ఆంగె, లోంగెను, వీంగెను, దాంగె, నేంగె  
వాంగె నను నివి మొదలగు వాక్యములను  
బొదలు నక్షరముల చిన్నబొట్లు (ట్ల?) పైగ  
కారములు గాని యనునాసకములు గావు'  
(2-116)

ఇదట - అర్థబింతు పుస్తకము నివి, శబ్దగత  
'గ'కారములుగాని సరళములుగావు—ఇవి 'వ'గా మారవు  
—అనగా ఆవెను, లోవెను, వీవెను, అమరూపాంతర

'ములు పొందవు. అను నాసకములులేని 'గ' కారము  
'వ' కార మగును అని యర్థము?

ఇది వేంకటరావుగారి అప్పకవి పద్యార్థ వివ  
రణము.

శబ్దగత గౌరములు సరళములు గాననగా  
అర్థ మేమో? గౌరము సరళము గాదా? మఱి అను  
నాసకములు లేని గౌరము వకార మగును—అనగా  
నేమో? అనునాసక మనగా అరసున్న యని యర్థమా?  
సున్నకు అనుస్వారముని పేరు—ఇది అరసున్న, నెఱ  
సున్న యని యిరు తెఱఱలు అనునాసకము సున్న  
యనబడదు. అనునాసకము నేఱు, అనుస్వారము  
నేఱు. సమీక్షాకారుల పై పద్యార్థము అస్తవ్యస్త  
ముగా నున్నది. అనలు పై అప్పకవీయ పద్య చతుర్థ  
పాద పాఠమే పొరపాటు. ఆంగె మున్నగు శబ్దములలో  
చిన్న బొట్లపై (అనుస్వారపై) నున్న గౌరము  
వకారము గదని యప్పకవి భావము. 'చిన్నబొట్లపై  
గౌరములు గాని యంతస్థములు గావు' అను రీతి  
బాఠమున్న సందర్భవికముగా నుండును. (వకారము  
అంతస్థము)

నా సమీక్షలో నెఱవడిన దానికలకారి అప్పకవి  
యము 6-వ ము దింబా (సం-1962) ఈ పాఠ  
మును (సవరణను) బద్ధగించియున్నాను. మఱి  
యీ సవరణను గూర్చి యీ పద్యార్థమును గూర్చి  
నా సమీక్షలో బహుమర్శించియున్నాను. రావుగారు  
పరికింప లేదేమో?

నా పరిష్కృత గ్రంథమును దీక్షింపకున్న  
సరియే. కాని 1951 సం.లో వెలువడిన అప్పకవి  
యము వేంకటరావుగారి ఉపోద్ఘాతముతో ముద్రిత  
మైనది. (ఉపోద్ఘాతమునియందు కెదు; ఆ రచన కెట్టి  
శీర్షికయు లేదు) రావుగారి మున్నడికి దరువాత  
శ్రీ కండాడై కృష్ణమాచార్యుల పీఠిక గలదు. ఆ పీఠి  
కలో ఈ పద్యార్థము చర్చించబడి నా సవరణ పాఠము  
పేరు చెప్పక పీఠికాకారులే స్వేచ్ఛముగాఁ బ్రద  
ర్శింపఁజేసినది. నేను తన్ముద్రణ కాలమున అప్పకవి  
యము సవరణల కొన్నింటిని వ్రాసి వావిల్లవారి  
కిచ్చితిని. అప్పుడు వావిల్ల సంస్థలో బండితులుగా  
బని చేయుచుండిన కృష్ణమాచార్యులు నా సవరణల

గ్రంథాంత శుద్ధ వ్రతమున గూర్చి, అంగే లోగే పను పద్యము నవరణము బీతికలోనిచ్చి స్వోపజ్ఞముగ బ్రసంగించిరి. ఆచార్యుల యిమ్ముహూర్తకార్యముగూర్చి 'పత్యసందేశ' మను శీర్షికతో వా ప్రాసిన వ్యాసము తామ్రం యనుమతితో 1-6-1953 త్రిలింగలోఁ బ్రకటింప బడెను. మఱి దివ్య ప్రభా వివరణ సహిత మైన ఆంధ్ర భాషాభూషణమునకు (1953 సం) శ్రీ వడ్లమూడి గోపాలకృష్ణయ్య ప్రాసిన పీఠికతో 'గకారములు గాని యంతస్తకములుగావు' అను నా సవ రణను ప్రీతికరించి, అచ్చకవియ పీఠికారుల సంగ్రహణ వృత్తాంతము ప్రస్తావించబడెను. (పీఠిక 106 పుట) వేంకటరావుగారు తమ సంపాదకత్వమున వెలువడిన అచ్చకవియములోని పీఠికాగతముగు పై పద్యము నవరణ నైన జూడకుండురా? చూచియున్న పై అపసేతము అసార్థము అవతరించి యుండవు గదా?

మహాక వింత—

రాసన పాండవీయ ప్రయోగ విషయ మిట్లు వివరించిరి.

'రాసన పాండవీయమున, 'ఒప్పెనగ రూథానక్తి' (1-26) లో ఎనగ శబ్దము గలదు. ఇవట రామాయణార్థమున ఒప్పె+నగ రూథానక్తి— సగరుడు పుట్టుట కానక్తి అని, భారతార్థమున ఒప్పెనగ— రూథానక్తి అని పదచ్ఛేదము. సగర శబ్దము సంస్కృత శబ్దము గాన అందరనున్న ప్రసక్తిలేదు—'

వేంకటరావుగారు రొసంగిన పాఠము తదర్థము దోష భూయిష్ఠము. పద్యాశ్వాస సంఖ్యలుగూడఁ బ్రమాద పతితములే.

ఆ పాఠ మిట్లున్నది.

'అనన్మశ్రిఁ బృథివీశుఁ డొప్పె

సగరు రూథా పూర్వ సత్కీర్తితోన్'

(3-15)

రామాయణార్థమున— ఒప్పెసగరు+రూథా పూర్వ సత్కీర్తితో అని పదచ్ఛేదము. పృథివీశుఁడు. రూథ—ప్రసిద్ధమైన, అపూర్వ సత్కీర్తితోన్, ఒప్పెసగరున్—అని అర్థాన్వయము.

భారతార్థమున—ఒప్పె—సగురు— ఊర— అపూర్వ సత్కీర్తితో అని పదచ్ఛేదము. సగురు— తండ్రితోఁగూడినట్లుగా, ఊర—వహించబడిన, అపూర్వ సత్కీర్తితోన్, ఒప్పెన్—అని యర్థాన్వయము— (చూ—ముద్దరాజుపెదరామన రా—పాం...వ్యాఖ్య).

అర్థమిట్లు వ్యాఖ్యాతమై యుండఁగా రామాయణ పక్షమున సగురుడు పుట్టుట కానక్తియను నర్థ మెట్లుప్రతిల్లినదో? రావుగారి 'సగరూథానక్తి' పాఠములో వారి మతవకారము సగర శబ్దమునే గ్రహించినను బదచ్ఛేద మెట్లో? సగర + ఊర— సగరోర యగును. సగరు అని ఉకారాంత శబ్దముగా భావించిరా? (సగరు+ఊర). మూలగ్రంథమును దదృశ్యఖ్యను జూడక ప్రాసితా? పరిశోధనా పరమేశ్వరు లిట్టి సమీక్షను సంతరించట శోచనీయము. పై పరా మర్శనుబట్టి.

వివేకశబ్దము సార్వభౌమక మనియు, అర సున్నువీఁది గకారమునకు పైతము వకారము రావచ్చు ననియు విజ్ఞులు గ్రహింతురు గాక.



# ‘బడి = ఎడమ’

‘క్రవ్విడి. కవ + వడి కాదు’ అను వ్యాసములో శ్రీ తిరుమల రామచంద్రగారు ‘కవ్విడి < కవ్ + బడి > కవ్ + వడి > కవ్విడి, అయ్యింటుం దేమో నని నా మనస్సులో చాలకాలంగా మెదలతూంది. కవ్, కవి, కవియు అనే క్రియలకు కవియు, ఆక్రమించు, ప్రేరించు అనే అర్థాలున్నాయి. కవియు + బడి > వడి. బడితోను కవిసేవాడు, బడితోను కవియ బడి వాడు అని అర్థం చెప్పకోవచ్చు. మరి బడి అంటే ఏమిటి? బడి అనే పదానికి ఎడమ అనే అర్థం వుంటే ఎడమచేతితోను కవిసేవాడు, లెఫ్ట్ హాండ్డ్ కూడ అని చెప్పకోవచ్చు. కాని తెలుగు నిఘంటువులు చూస్తే బడి పదానికి ఎడమ అనే అర్థం కనిపించదు” అని వ్రాస్తూ సాంబోస్వామములో “హరుబడి కంటికి పారికుడి కంటికి” అనే పద్య పాద ముదహరించి “శ్రీ డాక్టర్ యశోదారెడ్డిగారే నాచనసోమని ఉత్తర హరివంశములోని మరొక బడి పదం చూపి పుణ్యం కట్టుకొన్నారు” అని “ఇది నిఘంటువులకు ఎక్కడ పోవడం ఎంత దురదృష్టం” అని 1973 అక్టోబరు భారతిలో వ్రాయున్నారు. ‘బడి’ ప్రయోగములను శ్రీ రెడ్డిగారి కడ వారు తెలిసికొనుటలో గాని వారికి వారు “కృతజ్ఞుల” తెలుపుకొనుటలో గాని ‘వారిని సంచార నిఘంటువునుటలో గాని కాదనగలవారుండ జాలరు. కాని ‘ఇది నిఘంటువులకు ఎక్కడపోవడం ఎంత దురదృష్టం’ అనుటే విచార్యము.

‘బడి’ పదమునకు ‘ఎడమ’ అని పలు నిఘంటువులలో గలదు. వాని వెల్లిచూపుటయే ఈ వ్యాసోద్దేశ్యము.

1) బడి = ఎడమది (నూర్జూయ్యాండ్ర నిఘంటువు. సంపుటము 5 పుట 1056.)

ఆ నిఘంటు సంపాదకులు, శ్రీ తిరుమల రామచంద్ర గారు శ్రీ యశోదారెడ్డిగారి కడ తెలిసికొని ప్రచురించిన నాచన సోమనాథుని ఉత్తర హరివంశము లోని పద్య పాదమే ఉదహరించియున్నారు. (ప్రయోగాంతరము చూడకపోవుటచే నిఘంటు సంపాదకులు పొరబడిరేమోయని చూడగా ‘కడి’ కడను దీనినే యుదహరించి యున్నారు (చూడుడు. సూర్యరాయాండ్ర నిఘంటువు ద్వితీయ సంపుటము. పుట 346.)

2) బడి = ఎడమది. అన్య. ద్రు. వావిళ్ల నిఘంటువు 4 వ సంపుటము. పుట 2167.

3) బడి = ఎడమది. వై. విణ. ఆండ్ర శబ్ద రత్నాకరము. తృతీయ సంపుటము. పుట 1246.

ఇట్లు పలు నిఘంటువులలో గల ‘బడి’ని శ్రీ తిరుమల రామచంద్రగారు గుర్తింపక ‘ఇది నిఘంటువుల కెక్కలేదు’నుట విజమగు దురదృష్టమే. బహుశః వారు శబ్ద రత్నాకరము మాత్రమే చూచి యట్లు వ్రాసేరేమో.

— శ్రీ టి. పి. భాష్యకారాచార్యులు.

## పండిత రాయల వెక్కిరింపులు

1973 నవంబరు భారతిలో కలగూరగంపలో ‘పండిత రాయల వెక్కిరింపులు—ఒక అనుమానము’ అనే పేరుతో శ్రీ పాతకోట రాధాకృష్ణ మూర్తిగారి విమర్శ చూడము. దానికి నా సమాధానం:

(1) ‘ధుత్తూరమును గురించి చెప్పిన శ్లోకము వాదంలో ధుత్తూర ప్రపక్తియే లేదు’ అన్నారు. కాని ఉంది. నా పద్యాన్ని మరోసారి పరిశీలిస్తే అందుల



‘ధూర్త’ అనే సంబోధన కనబడుతుంది. మోసగాడు, ఉమ్మెత్త అనే రెండు అర్థాలు గల ఈ పదాన్ని వదిలేస్తే సాగను ఏముంది?

(2), (3) లలో అన్నట్లు కేళింకురువ్వ, శుద్రాశ్మాకర్కరేతి అనే మాటలను వదిలేశాను. నిజమే. కాని అందువల్ల అర్థం చెడిపోయే ప్రమాదం ఏవీ లేదు.

(4), (6), (7) లలో నా అమవాదం మక్కికి మక్కిగా లేదని వారి అభిప్రాయమైనట్లు తోస్తోంది. వ్రత్యక్షరానువాదం సాధ్యమూ కాదు, అవసరమూ లేదు.

ఇంక (5) వ సందేహాన్ని గురించి: ‘పెరుగున్ వీయెడ కల్పవృక్షములు నీవే మాళి స్వర్వాటికన్’ అనే నా పద్యంలో యతి తప్పినది అని వారు అనుకున్నారు. కాని యతిభంగం కానేలేదు. నేను ప్రయోగించినది అఖండయతి. ‘దంతంబుల్ పడనవ్వడే తనువునందా రూఢి యన్నవ్వడే’ అని అఖండయతిని

ప్రయోగించిన ధూర్తాచరిత్రను స్తుతిమతియైన ఆంధ్ర కవి అని ప్రశంసించారు కదా, అటువంటివన్నీ అదే ప్రయోగాన్ని నేనెందులూ చేయకూడదూ? నా పద్యాల్లో ఈ అఖండ యతులను నేను యధేచ్ఛగా ప్రయోగించాను. వాటిని అప్పకవి ఒప్పుకోవోతే మించి పోయింది లేదు.

‘మానుగ విశ్రమాక్షర సమంతితమై  
స్వర మూదిగన్ తదీ  
యాను గుణాక్షరంబు కొనియైనను  
చెప్పగ నొప్పు నీ క్రియన్  
భాను సహస్రభాసీ వృషభాధిప,  
డన్నటు లర్థ యుక్తసై  
పూనివచో నఖండ పడి పాల్పగు  
నాది కవి ప్రణీతమై’

అని భంకా బజాయించిన భీమకవి ఉండన ఉన్నాడు నా కొమ్ము కాగుడానికి.

— శ్రీ మహిధర సఖినీ మోహన్.



# గ్రంథవిమర్శలు

## మోహనాంగ విరచిత మారీచి పరిణయము

(ప్రచురణ : డా. కాపులూరు వెంకటరామ చంద్రరావు, ఎం. ఏ; పిహెచ్. డి. హస్తరీ లెక్క రదు 'మోస' 435-4. తెక్కరిమిట్ట, నెల్లూరు. క్రాసు 1,8 పే. 66+117 లు వెల రు 5/-లు.)

పూర్వము నమదర్శిని శుక్ల ఉగాది సంవత్సరం (1929-30) శ్రీ సెట్టి లక్ష్మీ నరసింహముగారు ప్రచురించిన మారీచి పరిణయములో అవతారిక చతుర్థాశ్వాది పద్యగద్యములు, కథా సంగ్రహము ఇందులో పునర్ముద్రితములైనవి. అది ప్రధాన గ్రంథమైనా సంపాదకులు విపులమైన అంగ్ల సాహిత్యము ఆంధ్రప్రస్థానవాదులు చేర్చి పెద్ద గ్రంథముగా చేసినారు. మూలగ్రంథము 29 పేజీలు మాత్రమే తక్కినది 154 పేజీలైనది. నమదర్శిని లోని గ్రంథము ఆంధ్ర విమర్శకులకు తెలియక పోలేదుగాని ప్రామాణిక చరిత్ర పరిశోధకులు శ్రీ మల్లం వల్లి, శ్రీ వేంటూరి వంటివారు పట్టించుకొన లేదు. అందులకు కారణము దానిని నమ్మక పోవుటయే యనదగును. కాని ఈ మధ్య 1970 ఏప్రిల్ మాసంలో శ్రీకాండూరి వీరభద్రాచార్యులు వ్యాస మొకటి ప్రచురించి ఆంధ్రుల దృష్టిని దానిపై మళ్లించినారు. అందుకు ఫలితముగా ఈ విపుల గ్రంథము వచ్చినది. ఇప్పుడి విషయము బుద్ధి మంతులు పట్టించుకొనక తప్పదు.

ఇప్పుడు విచారించవలసిన విషయ మొక్కటియే, మన తమట మంచిన గ్రంథము శ్రీకృష్ణ దేవరాయల కుమార్తె మోహనాంగి వ్రాసినదా, కాక శ్రీ సెట్టి లక్ష్మీ నరసింహముగారు న్యాయముగానో

మిత్రుల ద్వారానో రచన చేసి ఆమె పేర ప్రచురించిరా అను విషయము! సంపాదకులు ఉభయ వాదములకు గల ఆధారములను మొత్తముమీద దాచకుండ న్యాయముగానే ప్రవర్తించిరి కాని మోహనాంగి కృతమే యని భ్రాంతిపడి లోకమును భ్రమ పెట్ట పూనుకొన్నారు. మానసియులైన డా. గోపాలరెడ్డి గారికి సంపాదకు లీ భ్రాంతి కలిగించి వారిచేత తొలి పలుకు వ్రామించి వారి ఆమోద ముద్రను సంపాదించిరి. డా. రెడ్డిగారు స్థూలముగా తప్ప గ్రంథము పరిశీలించినట్లు తోచదు.

సంపాదకుల కీ గ్రంథములో ఎన్నో చరిత్ర విరుద్ధాంశములు కనిపించినవి. కాని అట్టివి రాయ వాచకము నను శ్రీకృష్ణరాయ విజయము నను కలవని సరిపెట్టుకొనిరి. రాయ వాచకము రాయల అనంతరము వ్రాయబడినది కాని ఆయన జీవించియుండగా పుట్టినది కాదు. సంపాదకులు కావ్యోత్తర విషయములందు చూపిన శ్రద్ధ కావ్యభాగ పఠనములో చూపలేదు.

18 వ శతాబ్ది తృతీయ భాగములో చాటరు టను అను యువకుడు తానే కొన్ని కావ్యములు వ్రాసి అవి మధ్యయుగ కవులవని ప్రచురించి కొలది కాలము ఆంగ్ల పాఠకులకు భ్రాంతి కలిగించెను. కాని త్వర తోనే మాతృబుద్ధులగు ఆంగ్ల విద్వద్విమర్శకులు దాని నిజ స్వరూపము బయలు పరుచగా, ప్రతిభాశాలి యైన ఆ యువకుడు 18 సం.ల వయస్సున ఆత్మ హత్య చేసుకొనెను. శ్రీ సెట్టివారు ఎన్నడో దివంగతులైనందున ఇందులో మన కట్టి చిక్కులేదు. చాటరు టను కల్పిత కావ్యాలలో కనబడే కవితా ప్రతిభ కూడా ఈ కల్పిత కావ్యఖండములో కనబడదు. శ్రీ సెట్టివారు అప్పటికే పరిణతుడు, లబ్ధ ప్రతిష్ఠుడు, ఉడుకు రక్తమున్న చాటరుటనువంటి యువకుడు కాదు.

మోహనాంగి విరచితమని శ్రీ సెట్టివారు ప్రచురించిన గ్రంథము ఆమె రచించినదా కాదా అని సందేహించుటకు కారణ మేమని ప్రశ్నించుటయు కొంత సబబే, కాబట్టి ప్రాథమికముగా సంశయము కలిగించు సందర్భములు ముందు పేర్కొందుము.

1. సంచికలో ప్రచురించినప్పుడు శ్రీ సెట్టివారు తమకు మూలపతి ఎక్కడ నెట్లు లభించినదో, ఎట్లున్నదో, దేవిమీద వ్రాయబడినదో - ఇట్టి వివరము లేవియు సూచన మాత్రముగా కూడ తెలుపలేదు.

2. మూలగ్రంథ కథా సంగ్రహమంతా ఇప్పివారు కాని మూలగ్రంథమును తాము ప్రచురింపలేదు. అట్టి ప్రయత్నము కూడ చేయలేదు. వారే కోరినచో వారికి అశ్రయదాతలు మిత్రులు ఐన జయపురం మహారాజులు ఏకమ దేవరత్నాగారు గాని ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తువారుగాని కళ్లకద్దకొని ప్రచురించి యుండేవారు.

3. మూలగ్రంథమును వారితరులకు మోపిన జాడగాని, చూచినామమ వారి ప్రమాణముగాని ఇంతవరకు లేదు. ఈకావ్యపు టునికి సాహిత్యవేత్తల ఎరుకతో చాలకాలమునుండి యున్నదని సంపాదకులు ఐదుగురిని (పే. 45, 50) ఉదాహరించిరి కాని అందరిని సమదర్శిని ప్రచురణ తర్వాతే.

పై సందర్భములు చాలను. ఇది శ్రీ సెట్టివారి సృష్టియో నిజముగా మోహనాంగి కృతమా అని సందేహముతో జాగరూకతతో ముందుకు సాగుటకు సంపాదకులును ఆ సందేహముతోనే ప్రారంభించినట్లున్నారు.

కాని సంపాదకులకు సూటిగా నిర్ణయము లేయకుండుటకు ఇంకొక విషయము ఆడ్డు తగిలినది. అది కావలి వెంకటరామస్వామిగారు 1929 సం. లో ప్రచురించిన Bio-Graphical Sketches of Decan Poets అను గ్రంథములో మోహనాంగి కృతమైన మారీశీ పరిణామగ్రంథ ప్రస్తావన ముందు.

ఇక్కడనే సంపాదకులు మొదటి తప్పుటడుగు వేసినారు. దానితో వారి పరిశ్రమయంతయు తప్పదారి పట్టినది.

కావలివారి గ్రంథములో మోహనాంగికృత మారీశీ పరిణయ ప్రస్తావన ముండుటచేత దీనిని 1829 తర్వాత శ్రీ సెట్టివారు గాని మరియొకరు గాని సృష్టించి యుండుట పాధ్యముకాదని సంపాదకులు (పే. 11) నిర్ధారణ చేసినారు. ఎందుకు అవకాశము లేదో ఏమాత్రము ఆలోచన గలవారికైనను స్ఫురింపదు. కావలివారు ప్రస్తావించిన గ్రంథము ఇదియే యని పాశ్య మేమున్నది? ఈ గ్రంథము మోహనాంగికృతమని విశ్రయించి తమ పార్శ్వ పక్షము వాదించు లాయరు వాదమువలె ఉన్నది కాని న్యాయాధికారి హోదాలో చెప్పనట్టిదిగా లేదు, సంపాదకుల పద్ధతి.

ఇట్లు విశ్రయించి శ్రీ కావలివారి గ్రంథములోని విషయములు ప్రామాణికము అని బలపరచుటకు దాని ముఖపత్రములో 'Compiled from authentic documents' అని యున్నందునను, పీఠికలో గ్రంథ సామగ్రి తాము సంపాదములో సేకరించితమని వ్రాపి యున్నందునను అందలి విషయము లన్నియును ప్రామాణికములుగా గ్రహీంపవలెనని సంపాదకులు విశ్రయించిరి. విజ మాలించినచో కావలివారి గ్రంథములోని విషయము లన్నియు ప్రామాణికములు కాదనియే గాక అందులో ప్రస్తావించిన మారీశీ పరిణయము ప్రస్తుత గ్రంథము కాదనుటకే ఎక్కువ ఉపపత్తులు కల్గినవి ధ్రువపడును. ఈ గ్రంథమునకు సంబంధించిన విషయములు కావలివారి గ్రంథమునుండి సంపాదకులే ఈ క్రింది విధముగా ఉదాహరించినారు :

'This poetess was a princess, and the daughter of Krishnaroya she, received an excellent education in her infancy and was well versed in rhetoric and poetry, while in the bloom of youth she married Ramaroyalu, after which she still continued her studies, and employed much of her time in reading those works, in Telugu composed by poets at her father's court; by constant

application she attained to considerable proficiency, in the art of versification, and wrote a poem entitled 'Marichi Parinaya' the subject of which is taken from Mahabharat; in this poem very elegant description is given, of the Marichi damsels, the work consists of five books; this Princess had no issues and became unfortunately a widow; in the prime of life (according to tradition) she was immolated on the funeral pile of her husband' (Deccan poets, pp. 77-78.)

(N. B. The punctuation marks are copied from the present book as found on P. VIII.)

పై దానిలో మోహనాంగి రామరాయల భార్య యనియు తన యౌవనములో (Prime of Life) భర్తతో సహగమనము చేసినదనియు ఉన్నది గదా! ఈ గ్రంథము రచించినది మోహనాంగియైనచో 1518 లోపున రచించి యుండవలెను. అప్పటి కామకు 15 సం.ల వయస్సైవను ఉండవలె. రామరాయు తల్లి కోట యుద్ధములో 1565 లో మరణించె ననునది తిరుగులేని నిశ్చయము. అప్పటికి మోహనాంగి 62 సం.ల వృద్ధురాలై యుండవలెను. అట్టిదానిని యౌవన మనుట ఎంతలాగినను పొసగునా? పదేళ్ల వయస్సులోనే గ్రంథ రచన చేసినదన్నను 57 సం.ల వయస్సుండును కాబట్టి కావలివారి గ్రంథము పూర్తిగా ప్రామాణికము కాదు.

ఈ గ్రంథమును గూర్చి కావలివారి గ్రంథములో తెలిపినది చూచినచో శ్రీ సెట్టివారు ప్రచురించినది అది కాదనుటకు ఆధారము లున్నవి.

1. శ్రీ కావలివారు అది 5 ఆశ్వాసముల (Five Books) గ్రంథమన్నారు. శ్రీ సెట్టివారు 6 ఆశ్వాసముల కథాసంగ్రహ మిచ్చినారు.

2. కావలివారు కథామూలము మహాభారత మన్నారు. శ్రీ సెట్టివారి గ్రంథావతారిక రామాయణ కథాసంబంధి యనుచున్నది.

3. కావలివారు గ్రంథములో మరీచి కన్యకల

మధుర వర్ణన మున్నదన్నారు. శ్రీ సెట్టివారి కథా సంగ్రహములో దాని సూచనయే లేదు. పైగా మరీచి చుని పెంపుడు పుత్రిక కనుక నాయికకు మరీచి యని పేరు వచ్చినదన్నారు.

సంకుసారి సృసంహాకవి కవికర్ణ రసాయనము లోని 'ఉద్వృతుల మధ్య పేదల కండ దరమే' అను పద్య పాద సందర్భమును గూర్చి మోహనాంగి యను పేరువల రాయల కుమార్తె చతురంగ క్షీడలో ప్రస్తావించె ననియు, ఆమె గ్రంథమును రాయల సభలో పఠనము చేయుచున్నప్పుడు తెనాలి రామలింగడు కొంటె ప్రశ్న వేసెననియు రెండు కథలు అంధదేశములో ప్రచారములో నున్నవి. కావలివారి గ్రంథ ప్రస్తావనము వినియుండనచ్చు గాని శ్రీ సెట్టివారు చూచినట్లు తోచదు. ఈ కల్పకథలు ఆధారముగా తమకు తెలిసిన విజయనగర చరిత్రను అనుసరించి శ్రీ సెట్టివారు అవతారిక రచించినట్లు భావించుట సమంజసము. 99 గద్యపద్యము లున్న అవతారికలో విజయనగర చరిత్రకు సంబంధించిన విరుద్ధాంశము లెన్నో కలవని సంపాదకులే వివరించినారు. ముఖ్యమైనవి.

1. 1518 లో రాయలకు కలిగిన కుమారుని పేరు తిరుమలరాయలు కాగా ఇందులో సదాశివనామ మున్నది. అతని కా పేరుకూడ నున్నదేమో యని సంపాదకులు సూచించిరి. మరియు అచ్యుతదేవరాయల తర్వాత ఆయన సోదరపుత్రుడు సదాశివరాయలు సింహాసన మెక్కి 1542-1576 రాజ్యపాలన మొనర్చెను; కావున ఈ గ్రంథము మోహనాంగికాక సదాశివరాయల పిమ్మట రాయలపుత్రుని నామము తెలియనివారు ఎవరో వ్రాసియుండురని ఊహచేసిరి, సంపాదకులు.

2. ఈ అవతారిక సాళువవంశమూ తుళువ వంశము ఒకటే యనుచున్నది. దీనికి ఆనాటి ఆధారము లేవియు లేవు. కాని శ్రీ కందుకూరి వారును కొమర్రాజువారును అట్లే చెప్పియున్నందున వారు ఈ మరీచి పరిణయ మాధారము చేసికొనియే చెప్పి రేమోయని ఊహ చేసిరి. వారి వ్రాత లాధారము చేసుకొనియే శ్రీ సెట్టివారు కల్పించియుండురని ఊహించలేక పోయిరి.

3. శాసనములును, ఆముక్త మాల్యదయు రాయలు ఉదయగిరిలో పట్టుకున్న గజపతి తిరుమల కాంతరాయలనియు, కొండవల్లిలో పట్టుకొన్నది ప్రహరేశ్వరుడనియు చెప్పుచున్నది. ఈ అవతారిక వ. 75 ఉదయగిరిలో ప్రహరేశ్వరప్రతిమ పట్టుకొని కిరీటము తొక్కె ననుచున్నది. తిరుమల కాంత రాయలు మొదట ఉదయగిరిలోనుండి పారిపోయి కొండవల్లిలో పట్టుపడెనని ఊహించి నిది ఈపారిపాటు సవరింప వలెననిదనియు రాయల తర్వాత ఎవరో ఈ గ్రంథము వ్రాయుచు తెలియక పారిపాటుచేసి యుందురని సంపాదకులు సమర్థించిరి.

4. శాసనములు, పారిజాతావహరణము, న్యూనిజా వ్రాత రాయలు కొండవీడు ముట్టడిలో వీరభద్రుని పట్టుకొనెనని చెప్పుచున్నది. మరియు ఆముక్తమాల్యద రాయవాచకము రాయలు పీలిచినను ప్రతాపరుద్ర గజ పతి యుద్ధమునకు రాక వింధ్యారణ్యములకు పారిపోయి తన కుమార్తెను రాయల కిచ్చి వివాహము చేసెనని చెప్పుచున్నది. ఈ అవతారిక 76, 77 పద్యములు వీరభద్రరాజు కనకగిరిలో మండగా పీలిచినను యుద్ధ మునకు రాక వింధ్యారణ్యములకు పారిపోయి తన కుమార్తెను రాయల కిచ్చినని చెప్పుచున్నది. తెలంగాణములోని కనకగిరిమండి వింధ్యారణ్యములకు పారి పోవుట అసంభవము. వీరభద్రుడు ప్రతాపరుద్ర గజపతి కుమారుడు. అతడు తండ్రి ప్రతినిధిగా కొండవీడు పాలించుచుండెను గాని కనకగిరి నెప్పుడు పాలింపలేదు. కాబట్టి 'వీరభద్ర' అనునది 'వీర రుద్ర' అని సవ రించిన గాని కుడరడు. అట్లు సవరించుటకు 90 వ పద్యము అడ్డము వచ్చును. ఇందులో నరపతియైన వీరభద్రుని పుత్రిని ఓభ్రుడై గజపతియగు ప్రతాప రుద్రుని పుత్రిని రాయలు పెండ్లాడెనని యున్నది. కాబట్టి రాయలు తండ్రి కుమార్తెనే కాక అతని కుమారుని పుత్రిని గూడ వివాహమాడె ననవలసి వచ్చును. దీనిని ప్రస్తావించి సంపాదకులు అట్టి వివాహము ఆచార విరుద్ధమైనను నిషిద్ధము కాదని సమ ర్థించిరి.

5. విజయనగరమువారికే గాని నరపతులను పేరు గజపతులకు లేదు. కావున వీరభద్రుని నరపతి యనుటయు పొరపాటే.

6. సంపాదకులు XXXVII పేజీలో అవతారికలోని 76, 77, 81, 90 పద్యములలోని విషయములు సమర్థించ వలెననియు అవి గ్రంథ కర్తకు చరిత్ర తెలియనందున దొరలినవనియు కావున ప్రస్తుతము సమ్మరణినియు సంపాదకులు ఉద్ఘాటించిరి.

ఇందులో ఇన్ని అనందర్యము లున్నను విజయ నగర చరిత్రకు ఆధార గ్రంథముగా ఇది రాయ వాచక మునకును కృష్ణరాయ విజయమునకును తీసిపోదనియు, అథమ పక్షము 200 సం.ల వాటిది కనుక దీనిని నిర్లక్ష్యము చేయ వలెదని సంపాదకులు ఉద్ఘాటించిరి.

సంపాదకు లంగీకరించి చూసినవి కాక మరి కొన్ని అనందర్యములు మా కిందులో కనిపించినవి.

1. ఇందలి 10 వ పద్యములో రాయల కవితలో పెద్దన అల్లిక బిగి, ఓమ్మకవి ముద్దువలుకు, 'పాండురంగ కవిగతిం బద్రకమంబు' కలవనియున్నది. దీనిని ప్రస్తావించి సంపాదకులు రామకృష్ణుడు రాయల సమకాలికుడా కాదానిని మాత్రమే ముఖ్యముగా విచారణ చేసిరి. ఉద్భటారాధ్య చరిత్రము వ్రాసిన రామలింగకవియే రామకృష్ణుడని పరిశోధకులు అంగీకరించిన తర్వాత వారిద్దరి సమకాలికత్వమునకు వందే హము లేదు. కాని పాండురంగకవి అమట పాండురంగ

**ఉ ప యో గ క ర మైన్స్**  
**సరికొత్త గ్రంథములు**  
 వ్యవసాయము—వీర—కోళ్ల పెంపకము—ఆదవులు—  
 తోటపని—యంతెవరింగ్—నైద్యము—వివిధ సాంకేతిక  
 విషయములపై గ్రంథములు గలవు. కేటలాగు ఉచితము.  
 ఇంగ్లీషులో వ్రాయండి.  
**N. K. PAUL & SONS,**  
 P. B. No 12202, Calcutta—5.

మాహాత్మ్యము వ్రాసిన తర్వాతగాని పాద్యము కాదు గదా! పసుపరిత్ర రచన (1570) తర్వాతనే పాండు రంగ మాహాత్మ్యము వ్రాయబడెనని డా. వే. వెం. రమణయ్యగారు యుక్తియుక్తముగా వాఙ్మయ వ్యాస మంజరిలో విర్ధారణ చేసినారు. కాబట్టి 1518 లో మోహనాంగి 'పాండురంగకవి' అనుట పొనగదు. ఇది ఎవరో 1570 తర్వాత వ్రాసినాడ. ఈ విషయము సంపాదకులు ప్రత్యేకముగా పట్టించుకొనలేదు.

2. ఆధునికులు పలువురుచేయు పొరపాటు ఒకటి ఇందులో కనబడుచున్నది. 20 పద్యము స్త్రీలను గూర్చి 'పిండకుఁ బాకమున్నది' అని మోహనాంగి యన్నట్లున్నది. చక్రవర్తి కూతురు, శ్రీ సెట్టి లక్ష్మీనరసింహముగారివంటి మధ్యమ కుటుంబ ములలోని అడుబడుచులు చెప్పదగిన మాటలుగాని చక్రవర్తి కూతురు తన కన్వయించుచు చెప్పదగినవి కావు.

3. ఇట్లే ఆధునికుల కైలిని పట్టియిచ్చు పద్యము లెన్నో యిందున్నవి. ముఖ్యముగా, 1, 4, 18, 23, 25, 28, 29, 34, 36, 38, 74, 82, 83 పద్యములు చూడదగినవి.

4. తిరుమలాంబ రాజపుత్రిక, చిన్నాదేవి వేళ్య. తిరుమలదేవి పుత్రికయైన మోహనాంగి చిన్నాదేవి రాయల పత్నిగా చెప్పకుండును గాని 'చిన్నాంబా మనోహ రుండును' (ప. 17) అని చెప్పి యుండదు. పైగా ఈ గ్రంథము అముక్తమాల్యదను పేర్కొను చున్నది. అముక్తలో రాయల పత్నులలో చిన్నాదేవి పేరులేదు. ఆమె 1518 ప్రాంతములో మరణించినదని సంపాద కులు దీర్ఘచర్య చేసినారు.

5. గ్రంథ మధ్యములో ఆశ్వాసాదిలో ఒక్క కండపద్యములో కృతిపతిని సంబోధించుట ఆంధ్ర కవుల వియతాచారము. ఇక్కడ చతుర్థాశ్వాసాదిలో కృతి పతికి కుమార జననము అతనికి ఆశీర్వాచనాదులు 4 గద్య పద్యములలో విస్తరింపబడినవి. ఇది కృత్రిమము. అనందర్యములలో అగ్రగణ్యము.

6. గ్రంథ కథా సంగ్రహము చూచినచో అది

సిచ్చివాని అనందర్య కల్పనగా కనబడుచున్నది. సహృదయ చక్రవర్తియగు రాయలు శబ్ద గ్రంథము విని ఆనందించి యుండునటు ఆయన సహృదయతకే కళంక మాపాదించునదిగా నున్నది.

ఇన్ని చిక్కులు అనందర్యములు ఒక్క ఊహతో విడిపోగలవు. అది ఈ గ్రంథము శ్రీ సెట్టి లక్ష్మీ నరసింహముగారు స్వయముగానో మిత్రుల చేతనో వ్రాయించి మోహనాంగి రచించినట్లు ప్రచురించినా రనట. ఆయన కప్పటికి తెలిసిన చారిత్రక విషయము లను గ్రంథము చేసినారు.

అయితే శ్రీ సెట్టివారు దీనిని సృష్టించుటకు కారణమేమని బుద్ధిమంతు లెడుగ వచ్చును. వాల్మీకి సీతాదేవి చేత 'అహారేవ : జానాతి వ్యాపాః పాదాన్ ససంశయః' అపించిన మాటలు గుర్తుకు వస్తున్నవి. ఈ కాలపువారు, ముఖ్యముగా శ్రీ సె. ల.న వంటి వ్యావహారిక భాషావాదులు, పూర్వకపుణలై పద్యరచన చేయగలరా అని సవాలు రాగా దీనిని వారు రచించి యుండవచ్చును. వ్రాసినది మొత్తము 103 గద్య పద్యములే కదా! తక్కిన గ్రంథము వ్రాయు శ్రమ లేకుండ కథా సంగ్రహ మిచ్చినారు.

కాక అప్పటికే అముక్తమాల్యదను రాయలు రచించెనా లేదా యనువాద మున్నందున, రాయల రచనను ద్రువపరచుటకు (ప. 93) ఇది వ్రాసిఉండ వచ్చును. అముక్తను రాయలే రచించెనని ఆవేశ ముతో గ్రంథరచన చేసిన శ్రీ వెల్మండ ప్రభాకరా మాత్యులవంటివారు దీనిని ఉపయోగించు కొనిరి.

ఇవి యన్నియు కావచ్చును. మరి ఎన్ని కారణములైన నూహింప వచ్చును.

సంపాదకులే ఇందులోని అనందర్యములను చాలవరకు నృష్టపరచియు విజయనగర చరిత్రకు ఆకర గ్రంథముగా దీనిని పరిగ్రహింపదగునని ప్రతిపా దించుట చరిత్ర సత్యమునకు అపరాధముచేయుటే. పైగా చరిత్రాధ్యాపకులైన సంపాదకులీ ప్రతిపాదన చేయుట సంతాపకరము.

సంపాదకులు ప్రసిద్ధ పరిశోధకులైన డా. వేలటూరి వెంకట రమణయ్యగారి వంటివారిని ఈ గ్రంథము నిజానిజములు తేల్చుట నిపాలువంటిది వేసినారు. అది పుట్టలో నిడుచుచున్న మహా భుజంగములను మేలుకొలుపుట వంటిదే కాగలదు. సత్యచరిత్ర పరిశోధనకు వారు వినియోగించుచున్న కాలమును ఓసికను వృధాచేయుడని కోరుట వంటిది.

సంపాదకులకు కల చరిత్ర విజ్ఞానమును ఇతర కంటే ప్రయోజనకరములును యథార్థములును అగు నిషయముల వైపుకు మరలించి చరిత్ర పరిశోధనకు సహాయ భూతులు కావలసినదని అర్పించుచున్నాము.

— శ్రీ నోర సరసింహశాస్త్రి

## భాషాచారిత్రక వ్యాసావళి

[కర్త: డాక్టర్ తామ్రాటి దొణప్ప, ఆంధ్ర విశ్వవిద్యాలయం, వాల్తేరు. ప్రచురణ: ఆంధ్ర సార స్వత పరిషత్తు, లింకెరోడ్, హైదరాబాదు. డిసెంబర్ 353 పుటలు. వెల తొమ్మిది రూపాయలు.]

డాక్టర్ తామ్రాటి దొణప్పగారు తెలుగుభాషా చరిత్రకు సంబంధించి వివిధ పత్రికలలో ప్రచురించిన అమూల్యములయిన వ్యాసాల సంకలనం ఈ భాషా చారిత్రక వ్యాసావళి. ఇది హైదరాబాదు ఆంధ్ర సారస్వత పరిషత్తు వారిచేత వారి ప్రణాళికలలో ఒకభాగ మయిన పండిత సారస్వతం కింద ప్రకటన పడింది. శబ్దస్వరూప నిరూపణం భాషా విజ్ఞానంలో ఒక భాగం. తెలుగులోని దేశ్యతరవదజాలం యొక్క స్వరూప స్వభావాలనూ, పుట్టు పూర్వోత్తరాలనూ నిర్ణయించడానికై చేసిన పరిశ్రమఫలమే యిందులోని వ్యాసాలు. ఈ సంపుటిలో నన్ని కవి ద్వయం—అన్యదేశ్యభాసములు. నన్నయ — అన్యదేశ్య భాసములు, వికృతివివేక కర్తృత్వం, ఆంధ్రభాష— హకారాది పదాలు, శ్రీనాథయుగం—అన్యదేశ్యలు, తెలుగులో బుడతకీచు సుడులు, మరాఠీలోని తెలుగు సుడులు, తెలుగులోని కృతక ప్రామాణిక రూపాలు అని మొత్తం ఎనిమిది వ్యాసాలు ఉన్నాయి, డాక్టర్

దొణప్పగారి బహుభాషా పాండిత్యం. సుశిక్షితమయిన వారి పరిశోధనాపద్ధతి, తార్కికమూ హేతుబద్ధమూ అయిన వారి వాదద్వారణీ ఏ విషయం గురించైనా సమగ్రంగా పరిశీలించి కానీ నిగ్గు తేల్చకపోవడంలో వారికున్న వీర్యు నేర్పులూ, విషయ ప్రతిపాదనలో వారి స్పష్టతైఖరీ—ఈ అన్నింటినీ మించి తమ వ్రాతల ప్రామాణికతకై వారు తీసుకునే ప్రయాసా శ్రద్ధాసక్తులూ ఈ లక్షణాలన్నీ వారి యీ వ్యాసాలో మనకు అంతటా కనిపిస్తుంది. ఉత్తమ పరిశోధకులకు ఉండవలసిన ముఖ్యలక్షణాలు ఇవి అని వేరే చెప్పనవసరం లేదు.

సన్నచోడుని కుమారసంభవంలో ప్రయుక్తము లయిన కైపు 'తరవారి' బాగు అనే పదాల ఆధారంతో, అవి అన్యదేశ్యాలనే భ్రాంతిలో అవి ఆధారంగా చేసుకుని సన్నచోడుని కాలనిర్ణయం చెయ్యడానికి ప్రయత్నించిన శ్రీ వేదం వెంకటరాయశాస్త్రి, శ్రీ దేవరవల్లి వెంకట కృష్ణారెడ్డిగారల వాదం సరికాదని శ్రీ దొణప్పగారు నన్నికవిద్వయం—అన్యదేశ్య భాసములు అనే యిందులోని తొలివ్యాసంలో నిరూపించడానికి వియత్నించారు. సన్నచోడుడు ప్రయోగించిన కైపు, అంబ్బిభాషా జన్యముయిన కైపు భిన్న వ్యుత్పత్తికము అనీ, మొదటిది శబ్దదేశ్యమనీ, రెండవది అచ్చంగా అన్యదేశ్యమనీ - నిఘంటుకారుల అలసత్వవల్ల కావచ్చు లేదా ఏమరుపాటువల్ల కావచ్చు - ఈరెండు పదాలూ ఏకారోపం కింద ఏకరూపంగా సంగ్రహితం కావడం సారపాటనీ యిందులో సయుక్తికంగా నిరూపించారు. అలాగే 'తరవారి' శబ్దాన్నిగురించి చచ్చిస్తూ దీన్ని సంస్కృతపదంగా సంస్కృత ప్రామాణిక నిఘంటువులే పేర్కొని ఉండడమూ, సవిన చిత్రరాహ భాషా నిఘంటువులలో ఈపదం సంస్కృతమూలకంగా ప్రదర్శితమయి ఉండడమూ, తెలుగు నిఘంటువులు దాన్ని తత్వమంగా ఉల్లేఖించి ఉండడమూ—విశేషించి ఆపదం సంస్కృతకావ్యాల్లో, గ్రంథంలో ప్రయుక్తమయి ఉండడమూ వివరంగా ప్రదర్శించి శ్రీ దొణప్పగారు తుదకు అది అన్యదేశ్యంకాదని నిర్దాంతిక

రించారు. అన్యదేశ్యమున త శబ్దమే సంస్కృతం  
లోకి ప్రవేశించి ఉండకూడదా? అని ఒక పూర్వార్థం  
వేసుకుని దానికి సమాధానంగా అది అరబ్బీ-పారసీ  
భాషా కోశాలలో ఎక్కడా కనిపించదనీ, అలా వాటిలోకి  
ఎక్కడ పోవడమే అది అన్యదేశ్యంకాదు అనడానికి  
బుజువు అనీ సద్బాంధం చేశారు. ఇక తరవాతిపదం  
బాణు. నన్నెచోడుని పద్యంలో యిది ప్రయుక్తమయి  
యున్న సందర్భాన్నిబట్టి- ఇతర స్థలాల్లో అతని  
ప్రయోగసరళినిబట్టి అది సరళాది అయిన బాణు  
కాదనీ, పాచి, శైవలం అనే అర్థం కలిగిన 'పాణు' అని  
పరుషాదియైన పదం అనీ శ్రీ దొణప్పగారు నిర్ధారం  
ద్వంగా నిరూపించారు. 'కాపున పార బాణు దాల్చు  
నీరుగొన్నటు' అనుపాదమే సాధుననీ, చోడకవి  
ప్రయోగభక్తికి సమ్మతమనీ తుదిని సద్బాంధం  
చేశారు. అక్కడిశబ్దం బాణు కాదు పాణు అని నిరూ  
పించినా శ్రీ దొణప్పగారు 'పాణు దాల్చు నీరుగొన్నటు'  
అని వారంగీకరించిన పాతానికి ఆ పద్యంలో అర్థం  
సమన్వయం ఎలా కుదురుతుందో తెలపలేదు 'పాణు  
దాల్చు నీరు గొన్నటు పారను ప్రతిబలంబు నెల్ల  
పాయవడంగ దోలి గొడుగు క్రింది రూపుబాడచి  
జయంబు నీకిత్తు నధిప! నన్ను వింతనమ్ము' అనే  
-స్వయం సారస్వము సముదితము అన్నారు. ఈ  
అన్వయం ఎలా 'సారస్వమో' అర్థవంతమో నాకు  
బోధపడడంలేదు. 'పార బాణు దాల్చి' అనీ, 'పాణు  
దల్చి' అని ఉన్నపాతాలే అర్థవంతమని తోస్తుంది.  
చెరువులో నీళ్లు తాగేటప్పుడు ముందుగా నీటివయిని  
అలముకొని ఉన్నపాచిని - పాకుడును - పక్కనకు  
తొలగించి నీళ్లు గ్రహించినట్లుగా-రాజుకు ముందుగా  
మూగిఉన్న సైన్యంలోకి చొచ్చుకొనిపోయి ఆ సైన్య  
ములను-పాచిని రెండువైపులకూ తొలగించినట్లుగా  
రెండు వైపులకూ తరిమి (పాయవడునట్లుతొలి) నీరు  
గ్రహించినట్లుగా గొరుగుకొని రూపును పాచిని-  
అలా అభించిన విజయాన్ని నీకిస్తాను అని వద్యార్థం.  
'పాణు దల్చి'-అన్నప్పుడు తల్చి-తలఁగు-(ప్రేర)  
తలఁచు (రూ) తల్చు-దాని క్షార్వకంగా తల్చిగా  
ప్రయుక్త మయిందనుకో వచ్చు. లేదా 'పాణు దాల్చి'

అన్నప్పుడు తాలు (ప్రేర) తొలుచు (రూ) తాల్చు-  
దాని క్షార్వకంగా తాల్చి అని ప్రయుక్తమయిందనుకో  
వచ్చు. అప్పుడు తాల్చు అంటే దూరము పోవునట్లు  
చేయు, నెఱు చేయు అని అర్థం కుదురుతుంది. ఇది  
శ్రీ వేటూరివాచి తెలిపిన అర్థం. 'శ్రీ వేటూరి వారి  
విఱుపును అనుసరించి పక్షాంతరముగా అన్వయించినను  
తకరాదులేదు' అని వారు ఈ పాతమును పాక్షికంగా  
అంగీకరించే ఉన్నారు. కానీ అర్థవంతమయిన దాన్నే  
ప్రధానపాతంగా గ్రహించి ఉండవలసిందని నా నూచన.

నన్నయ-- అన్యదేశ్యవాసములు అనే వ్యాసంలో  
శ్రీ దొణప్పగారు నన్నయ ప్రయోగములుగా తలపబడు  
గాడిలు. సవతు అనే పదాలను గూర్చి చర్చించారు.  
శ్రీ దేవరసల్లి వెంకటకృష్ణారెడ్డిగారు ఊహించినట్లు  
'గాడి' తురుష్క భాషా పదము కాదు. హింద్యార్య భాషా  
జన్యమయిన అన్యదేశ్యము అని మొదట తేల్చి ఆ తరు  
వాత సాధుపాత నిర్ణయంకోసమని దేశంలోని వివిధ  
గ్రంథాలయాల్లో ఉన్న తాళపత్రప్రతుల్లోనూ, కాగి  
తల్లి ప్రతుల్లోనూ, నేటిదాకా ముద్రితములయిన  
వివిధ భారత ప్రతుల్లోనూ కావచ్చే పాతాల సన్నిటిని  
సేకరించి తమ పరిశీలనసంఘం ఎక్కువ తాళపత్ర  
ప్రతుల్లో 'గాడిదలను' అనుపాతమో లేక దానివర్ణాయ  
వాచ కాలయిన ఇరములు, గంధర్వహయములు ఇత్యాది  
పాతములో ఉండడమూ-'గాడిలు' అన్నపాతం నడు  
మునకు పాతంగా 1907 కు పూర్వం ముద్రిత  
ములన ప్రతుల్లో ఉండి, ఆ తరువాత ముద్రిత  
గ్రంథాల్లో అది 'గాడిదలను' అని సాధుపాతంతో  
పరిష్కరింప బడడమూ చక్కగా వివరించారు. అలాగే  
'సవతు' అన్నచోట కూడా తాళపత్రాది వివిధ  
ప్రతుల్లో ఉన్న వివిధ పాతాలను సేకరించి వానిలో  
'సరియు' ఘటిత పాతములును, తత్పర్యాయాలయిన  
సాటి, సమము ఇత్యాది ఘటిత పాతములును సంఖ్యలో  
చాలా అధికంగా ఉన్నట్లు నిరూపించి 'సరియుగావు'  
అనునదే సాధుపాతమని సద్బాంధం చేశారు. ఇలా ఒక్క  
సంఖ్యాబలంచేత మాత్రమేకాక నన్నయ్య ప్రయోగ  
సరళివల్లకూడా ఆ పాతమే సాధువు అంటూ స్థలం.



తరాలలోని నన్నయ ప్రయోగాంతరాలను సాక్ష్యంగా చూపారు. ఇలా సాహిత్యసృష్టిపనిలో మాత్రమే తప్పి పడక 'సవతు' అనేది ప్రకృతభవమే కానీ, శ్రీ దేవరవల్లి వారు భ్రమించినట్లు హిందీనుండి ఎరవు తెచ్చుకొనిన అన్యదేశ్యం కాదు అని నిరూపించారు. ఈ రెండు ప్రయోగాలకు సంబంధించి వారు వివిధ గ్రంథాలయాలలో ఉన్న తాళపత్రపత్రాల, వ్రాతపత్రాల పాఠాలను సేకరించడంలో వారు చూపిన శ్రద్ధ, పడిన పరిశ్రమ వారి సత్యాన్వేషణ దీక్షను తెలియ జేస్తుంది.

వికృతి వివేక కర్తృత్వం అనే వ్యాసంలో వికృతి వివేకం అధర్వణకృతం కాదనీ, అహోబల పండితుడు దాన్ని వ్రాసి గ్రంథ ప్రామాణ్య సంసిద్ధి కై అధర్వణుడి పేరు పెట్టాడనీ పండితలోకంలో ఇది వరకే ఉన్న అభిప్రాయాన్ని అంతరంగికము లయిన మఱికోన్ని స్వాధ్యయాలతో బలపటిచి సిద్ధాంతీకరించడానికి శ్రీ దోబట్టూరు ప్రచుర్పించారు. 'ఢోరా భూషోత్తరీయాణి వివైత్వం నాస్తి మధ్యయః' అన్నకారికను ఆధారం చేసుకుని సాగించిన చర్చలో 'తాయెతు' శబ్దాన్ని గురించి చర్చించిన తెలుగు లాక్షణికుల అభిప్రాయాల నన్నిటిని ఒకచోట క్రాడిక రించి—15 వ శతాబ్దికి పూర్వం అది మన భాషలో ప్రయుక్తం కాలేదనీ, ఇది మూలమేకాక అరబ్బీ, తురుష్కాది అన్యభాషా పదాలేవీ కూడా అనాటి సాహిత్యంలోనూ, శాసనాల్లోనూ కనిపించవనీ చెబుతూ 'తాయెతు' అన్యదేశ్యపదమే అని స్థాపించి, దాని స్వరూపాన్ని గురించి తెలుపుతున్న వికృతి వివేకకారిక 15 వ శతాబ్ది తరువాతి కాలంలో రచించబడి ఉంటుందని, అందుచేత వికృతి వివేకం అధర్వణ కృతం కాదనీ నిరూపించారు.

అధర్వణ—హకారది పదములు అన్న తరువాతి వ్యాసంలో తెలుగులో ఉన్న హకారాది పదాలలో రమారమి మూడింట రెండువంతులు తత్సమములు, తద్భవములు పదికి బొటాబొట, కన్నడమునుండి వ్రత దేయములు నలుబది పైచిలుకు, మిగిలినవాటిలో

ముక్కాలు ముప్పీసము అరబ్బీ ఫారసీకాది భారతీయేతర భాషలనుండియు, మరాఠీ, మొదలయిన సవన జెత్తరావా భాషలనుండియు సంస్కరణమున ప్రవేశించిన అన్యదేశ్యములు, అంగ్లపదములు ఒక కొన్ని, పండితులు పామరులు సృష్టించిన కృతక ప్రామాణిక రూపములు మఱికోన్ని, తక్కినవి వ్రేళ్ళమీద లెక్కింప దగిన ధ్వన్యనుకరణ శబ్దములు అని నిరూపించి, తెలుగునకు సొంతమయిన హకారాది పదములు బొత్తుగా లేవని సిద్ధాంతం చేశారు.

శ్రీనాథయుగం—అన్యదేశ్యములు అన్న వ్యాసంలో తొలుత శ్రీనాథయుగానికి చెందిన కావ్యసంచయాన్ని నిర్ధారించుకొని, వాటిలో ప్రయుక్తము లయిన అన్యదేశ్య శబ్దజాలం పుటు పూర్వోత్తరాలను ఆకారాదిగా కూర్చి చూపారు. శ్రీనాథుని కాలంలో అన్యదేశ్య శబ్దజాలం అంతగా తెలుగులో ప్రవేశించడానికి చారిత్రకము లయిన కారణాలు హేతుబద్ధంగా తెలిపారు.

తెలుగులో బుడతకీమనుషులు అన్న వ్యాసంలో తెలుగులో ప్రవేశించిన సార్వభౌమ పదజాలాన్ని ఆకారాదిగా కూర్చి, రూపాంతరాలతో, అర్థవివరణలతో వాటిని ప్రవర్ణించడం మాత్రమేకాక ఆయాపదాలు తెలుగులో ప్రవేశించడానికి కల చారిత్రక కారణాలను తెలుపుతూ ఆనుషంగికంగా పొరుగుాలు చరిత్ర, బుడత కీమ భాషా చరిత్ర, దానివ్యాప్తి, బుడత కీమలతో తెలుగుదేశానికి, తెలుగుప్రజలకూ ఉండిన ప్రత్యక్ష పరోక్ష సంబంధాలను వ్యక్తపరిచే చారిత్రక సన్నివేశాలనూ, బుడతకీమలు మనదేశానికి తెచ్చిన వృక్షగుల్మాది సుసదననూ వివరించారు. తెలుగులో ప్రవేశించిన బుడతకీమ నుడులనుగురించినతమకు పూర్వం జరిగిన కృషిని సమీక్షించి, తాము కూర్చిన పదపట్టికకు భూమికగా దానిని సైనిక సంబంధములు, నావిక పదములు క్రైస్తవమత పదములు, గృహనిర్మాణ సంబంధములు, ఉడుపులు ఇత్యాదిగా వర్గీకరించారు. ఈ వర్గీకరణం మూలంగా తెలుగులో ఆయాపదాలు ప్రవేశించడానికి కల చారిత్రక కారణాలకు పట్టుకోవ

దానికి వీలవుతుంది. అలాగే మరాఠీలో తెలుగువదాల ఉనికికి చారిత్రకకారణాలను తెలుగు మరాఠీల సంబంధమును ప్రస్తావించి అలాంటి పదాలను అకారాధిగా కేంద్రీకరించి అర్థవివరణలు ఇచ్చారు. వారిచ్చిన పదవట్టికలో మరాఠీలో ప్రవేశించిన తెలుగువదాల ప్రధానాంశాలే యాభైదాకా ఉండడం మనకు ఆశ్చర్యం కలిగిస్తుంది. వారే అన్నట్టు మున్ముందు ఈ విషయంలో జరుగవలసిన పర్యాప్తపరిశీలనకు ఇది ప్రస్తావనాప్రాయం అని ఎంతగానో ఉపకరిస్తుందని చెప్పవచ్చు.

తెలుగులోని కృతకప్రామాణిక రూపములు అన్వయాసంలో కృతక ప్రామాణికరూపములు (Hyper forms) భాషలో యేర్పడడానికి కల కారణాలను సమీక్షించి పండిత లోకవ్యవహార ప్రసిద్ధములయిన కొన్ని కృతక ప్రామాణిక రూపములను పదాది రేఫ ఘటిత సంయుక్తవర్ణ నిర్మాణము, ఎదంతములు ఇయాంతము లగుట, తాలవ్య వ్యంజనములమీఁది తాలవ్యతర స్వరములు తాలవ్యస్వరము లగుట సాధురేఫములు కకటరేఫములుగా పరిణమించుట, అజాది పదములు వకారాదులుగా మాటుట, అజాది పదములు హకారాదులగుట అనువర్గముల కింద విభజించి చూపి తెలుగులో కృతక ప్రామాణిక రూపాలు ఏ పద్ధతులమీద, ఏ సామాన్య సూత్రాలకు అనుగుణంగా యేర్పడ్డాయో, యేర్పడుతుంటాయో వివరించారు. ఈ సందర్భంలో 'భాషావ్యవహారంలో' లక్ష్యరీతికి యెఱుగని పాపములు మొదలుకొని ఊహా సాహ విచక్షణులగు పండితులచే వీని సృష్టిలో పాలు పంచుకొన్నవారే...నీలో చాల పాలు లోక వ్యవహారములో రూఢము లయి యున్నవి. వీనిని గ్రామ్యములనియో, అనింద్య గ్రామ్యములనియో పరిహరించుట యుక్తిసహముకాదు. ఇవి యవశ్యము పరిగ్రహములే అనుచు వారు చేసిన పరిశీలనము హిచ్చరిక మెచ్చదగినవి.

ఇలాంటి పంపుటిలో చేర్చబడిన వ్యాసాలన్నీ గాఢాశ్రయ చర్చకు సంబంధించి అసాధారణ మాతన

విషయాలను తెలియజేస్తూ ముఖ్యంగా తెలుగులోని అన్యదేశ్య పదజాలమునకు సంబంధించి శ్రీ దొణప్ప గారు జరపిన గొప్ప పరిశోధనమునూ, పరిశ్రమనూ ఎత్తి చూపుతున్నవి. శాస్త్రీయమయిన చర్చలు ఎలాంటి చిత్తశుద్ధితో, శ్రద్ధతో జరగాలో నిరూపిస్తున్నవి. పూర్వపక్షీయులను నిరుత్తరులను చేయడానికి, స్వీయవాదస్థానమున ఎలాంటి ఆత్మాతీతమయిన, విషయప్రవణ మయిన (Impersonal and objective) దృష్టి, దృక్పథం పరిశోధకుడికి ఉండాలి ఇది పరోక్షంగా ఉపదేశిస్తున్నవి. 'గ్రంథ పరిశీలనము లేని వాదములు అక్రమములు, అప్రయోజకములు' అన్న పూజ్యులు శ్రీ దీపాల పిచ్చయ్య శాస్త్రీగారి వాక్యం వీరి పరిశోధనకు వరపడి. శ్రీ పిచ్చయ్య శాస్త్రీగారి 'సాహిత్య సమీక్ష' తరవాత ఆ పద్ధతిలో అంత లోతుగా శబ్ద స్వరూప శబ్దార్థ నిర్ణయా లకై బహుగ్రంథ పరిశీలన మూడలగా సాగిన పరిశ్రమ ఫల మీ గ్రంథం. ప్రజాసారస్వతం తోసాటు పండిత సారస్వత్యాన్నికూడా ప్రచురించడం తమ ద్వేయంగా పెట్టుకొన్న ఆంధ్రసారస్వత పరిషత్తు వారు భాషాశాస్త్ర చర్యలకు సంబంధించిన ఈ వ్యాసాలను కూర్చి సంపుటిగా గ్రంథ రూపంలో ప్రకటించడం చాలా ముదావహం.

అయితే యివి శాస్త్రచర్చలుగదా అని, పండితైక వేద్యములుగా మాత్రమే ఉండాలని భావించి శ్రీ దొణప్ప గారు ఈ వ్యాసాలను గ్రాంథికశైలిలో రచించినట్లు తోస్తుంది. కొన్నిచోట్ల శైలిమీది వ్యామోహంతో కొంత కఠినశైలిని అవలంబించడమూ, మామూలు పదాలతో అర్థం సుగమం అయ్యే స్థలాలలో సాంకేత్య స్ఫోరకములయిన పదాలను ప్రయోగించి అతిగవాసం చేయడమూ కనిపిస్తుంది. పొర్చుకాలు, బుడతకీమ, పరాసు, ఏసీయపాఠీలు (Jesuit fathers) మొదలయిన ఒక కొన్నిపదాల ప్రయోగంమీద వీరికి చాలా మోజు ఉన్నట్లు కనిపిస్తుంది. ఈ వ్యాసాలు శిష్ట వ్యావహారికశైలిలో రచింపబడి ఉంటే అవి మరింత రమణీయంగా సుగమంగా ఉండడం మాత్రమేకాక పండితులు కాని కొందరు సాహిత్య విద్యార్థులనూ

ఉత్సాహవంతులకూ కూడా భాషాశాస్త్ర చర్చల వంటకు ఆకర్షించేవిగా ఉండేవి. వండిత మాత్ర వేద్యములుగా మాత్రమే ఫలప్రద మయ్యేవి కావనిపిస్తుంది. ఆధునికయుగంలో జరిగే శాస్త్రీయ చర్చలు నేటి వ్యవహారంలో ఉన్న భాషలో జరగడం మంచిదికదా! 135 పుటలో 'మూల ఘటిక రేతన గ్రామ్యమునకు లక్ష్యముగా మదావార్తి చిన'... యేగ గొంటూ రమ్మ యేదాలు వోదాలు' (ఆం. భా. భూ 126) అను పద్యభాగము నందలి వోదాలు (హోదాలు అచ్చుతప్ప)కు హోదాలు గ్రాంథిక రూపమును దివ్యప్రభా వివరణము విధార్యము' అన్నారు ఏది గ్రాంథిక రూపమో వారు చూపి ఉండ వలసింది - పాఠకుల సౌలభ్యంకోసం.

— శ్రీ తిమ్మావెంకట కోదండరామయ్య.

## ఆర్ష ధర్మసూత్రములు

[ఆంధ్రానువాద సహితము. అనువాదం : శ్రీ చర్ల గణపతిశాస్త్రి, క్రొమ 161 పుటలు, వెల : 2 రూ. ప్రతులకు శ్రీ చర్ల గణపతిశాస్త్రి, లిథో. పెన్, ఖైరతాబాదు, పైడరాబాదు—4.]

సుప్రసిద్ధ విద్వాంసులు గణపతిశాస్త్రిగారు ఆర్ష విద్యా, విజ్ఞానాలను ప్రచారంచేసే కొందిమండి విద్వాంసులలో ఒక్కరు. మన ప్రాచీనమహర్షుల ఆశయాలనూ వల్లాశ్రమ ధర్మాలనూ, సర్వమత సమత్వాన్ని ప్రచారం చెయ్యవలెననీ. 'ఆర్షవిద్య' అనే పత్రికను నడపాలనీ, 'ఆర్షవిద్యా గురుకులం' అనే విద్యాలయాన్ని స్థాపించాలనీ, సంస్కృత భాషా ప్రచారం చెయ్యాలనీ మహర్షుల ఆశయాలు వెల్లడి అయ్యేటట్లు సర్వజన సులభమైన రీతిని గ్రంథాను ప్రకటించాలనీ ఉదార సంకల్పాలతో 'ఆర్ష విజ్ఞాన పరిషత్తు'ను స్థాపించారు. ఆ పరిషత్తు పక్షాన ప్రకటించబడిన గ్రంథమే యిది.

ఇందులో వసిష్టాది మహర్షులు చెప్పిన సూత్రాలూ, అవసరమైన చోట్ల వివరణలూ సంస్కృతంలో ఇవ్వబడినవి. వానికి ఎడటి పుటలో

ఆంధ్రానువాదం ఉన్నది. ఇందలి సూత్రాలు వర్ణాలకూ, బ్రహ్మచర్యాశ్రమాలకూ, సర్వప్రాయశ్చిత్తానికి దినకృత్యాలకూ సంబంధించినవి.

ఆరు ప్రకరణాల పరిమితిగల యీ గ్రంథంలో తొలి ప్రకరణంలో వర్ణధర్మాలు చెప్పబడినవి. ద్వితీయ ప్రకరణంలో బ్రహ్మచర్యాన్ని గురించి, తృతీయ ప్రకరణంలో స్థావరకన్యాన్ని గురించి ఉన్నది. నాల్గవ ప్రకరణంలో గృహస్థాశ్రమ ధర్మాలు వివరింప బడినవి. అయిదవ ప్రకరణంలో వాచస్థాన్ని గురించి, షష్ఠ ప్రకరణంలో వర్జివాజక, సర్వప్రాయశ్చిత్తాలను గురించి ఉన్నది. చివర గౌతమ సూత్రాలను అనుసరించిన దినకృత్యాల వివరం ఉన్నది. అన్నింటిలోనూ అందరికీ ఎక్కువ ఉపయోగించే గృహస్థాశ్రమ ప్రకరణమే పెద్దది.

ఇందులో అత్రి, ఆపస్తంబుడు, గౌతముడు, బోధాయనుడు, యాజ్ఞవల్క్యుడు, వసిష్ఠుడు మున్నగు మహామునుల సూత్రాలే కాక, తైత్తిరీయ సంహిత, ఉపనిషత్తులు, భగవద్గీత; దేవలన్మృతి, మమన్మృతి, విష్ణున్మృతి, శంఖలిఖితన్మృతి, మున్నగు ధర్మ

బంగోరె సాహిత్య 'బాంబు'

బ్రౌన్ జాబులు

తెలుగు జర్నలిజం చరిత్ర  
(1832 నుంచి 1857 దాక)



— బంగోరె సంకలనం:—

వెల : 1 రూపాయలు

అన్ని ప్రసిద్ధ షాపులో దొరుకుతాయి.

— బంగోరె —

'జమిన్ రైతు' ఎదురు ఇల్లు, నెల్లూరు.

ప్రమాణ గ్రంథాంశుండి కూడా శ్లోకాలూ వాక్యాలూ గ్రహించబడినవి. మిగిలిన ఋషుల స్మృతాలకంటె గౌతమముని స్మృతాలే ఎక్కువ స్వీకరించబడినవి.

మన ప్రాచీన మహర్షులు లోకహితార్థం రచించిన గ్రంథాలు చాలా ఉన్నవి. ఏదైనా విషయాన్ని విమర్శగా తెలుసుకోవాలంటే వాటి వన్నిటినీ పరిశీలించవలసి ఉంటుంది. అది విద్వాంసులకే సాధ్యం. సాధ్యమే కాదు; శ్రమసాధ్యం. శ్రీ గణపతిశాస్త్రి గారు ఎంతో వాసికతో అవసరమైన మూత్రవివరణలను వివిధ గ్రంథాలనుండి స్వీకరించి, విషయానుబంధి ప్రకరణవిభాగం చేసి సరళమైన తమ ఆంధ్రానువాదంతో కూడా ప్రకటించడం అభినందనీయం.

ఇందలి అనువాదం సులభగ్రహ్యంగా ఉన్నది. మచ్చునకు ఒక్క ఉదాహరణ—

‘15. సూ. స్థాణు రయం భారహరః కిలా భూదధీత్య వేదం న విజానాతి యోఽర్థం, యోఽర్థజ్ఞః స సకలం భద్రమశ్నుతే నాక మేతి జ్ఞానధూత సాస్మా. [నిరుక్తం]

15. సూ. ఎవడు వేదమును జడివి యర్థమును దెలిసికొనడో వాడు కేవలము బరువు మోయు నెప్పుడంటివాడు. అర్థమును దెలిసినవాడు సమస్త కల్యాణమును పొందును. జ్ఞానముచే పాపమును గడిగి చేసికొన్నవాడై స్వర్గమును పొందును. [నిరుక్తము] [పుటలు 30—31]

ఆర్ష ధర్మములను గురించి సంగ్రహంగానూ, సులభంగానూ తెలుసుకొనగోరినవారు తప్పక చదువవలసిన గ్రంథం యిది.

—శ్రీ ఋషులు వేంకటరమణయ్య

## ఎర్రజండా

(రచన: ఏటుకూరి ప్రసాద్, ప్రతులకు: ఆంధ్రప్రదేశ్ యువజన సమాఖ్య, ముఖ్యాంశం మార్గ్, హిమాయత్ నగర్, హైదరాబాద్ - 500029, సం: రు. 1—50)

‘వర్గరహిత సౌఖ్యభరిత  
వమాజ సంస్థాపనలో  
క్రొన్నెత్తురు లోలకిస్తూ  
ఎర్రజండా నెగరేసిన  
వీర జనత కంకితమిది.’

68 పుటల యీ సంపుటిలో ఎర్రజండా, జయం మనది పదరా, నిప్పురగిలింది, సాగంకి, మనం, రణశంఖం వంటి 29 గేయాలు ఉన్నాయి.

తెలుగుజాతిని చీల్చు  
కలిమి బలుములు కాల్చు  
నీవాతి. నీచలీనాడు మారీచులుర  
ఒక కంట కనిపెట్టరా యువకుడా  
ఐక్యతను నిలబెట్టరా.

అటున్నారు రచయిత 60 వ పుటలో. బాగున్నది. కానీ కలిసుండడానికి యేం చెయ్యాలి? ఏమి యేర్పాట్లు, పోనీ సర్దుబాట్లు జరిగితే కలుసుండడం సులభమవుతుందీ?

‘అయ్యన్న’ ‘వాన్నన్న’ అర్థమొకటేనూరా.

‘ఆంగ్లోడు’, ‘తెలుగోడు’ పదము లొకటేనూరా అని ప్రజలకు చెప్పవలసిన అవసరం అంతగా ఈ నాడు కనిపించదు. ధ్వని ప్రాయంగా యీ రచయిత ఉద్దేశించిన కల్లోలానికి కారణం యీ తెలుగు మాటల అర్థం ఒకటేనని తెలియక పోవడమని భావించడం వస్తునిష్ఠంగా పోనీ వాస్తవికతకు దగ్గరగా ఆలోచించడం కాజాలదు. ఈ కల్లోలానికి కారణాలను మార్క్సిస్ట్ దృక్పథంతో వివరించగలిగితే పరిష్కారం కూడా వ్యక్తమయి ఉండేది.

కవిత్వం ద్వారా ప్రచారం చెయ్యడం తప్ప కాకపోవచ్చు ఎందుకంటే ప్రచారానికి ప్రబోధానికి ఆటే ఎక్కువ తేడా కనిపించని రోజులు కదా యివి.

నాటి నుండి నేటి వరకు  
మేటి దొరల పిడికిట్లో  
నలుగుతున్న నేల నేడు  
పిలుస్తోందిరా నిన్నే...పదరా

అంటున్నారు 15 వ పుటలో ముందడుగు అనే గేయంలో యీ రచయిత. 'నేల నేడు పీలుస్తోంది' అనడం కవిత్వం. నిజమే. మరి సంజాయిషీలో శ్రీ రాంభట్ల కృష్ణమూర్తిగారు నిర్వచించిన వాస్తవికత కూడా అవుతుందా? ఒకవేళ వాస్తవికతే అయినా ప్రజలలో ఎంతమందికి అర్థమవుతుంది?

తిండి బెట్టలేని విద్య

దండగ మారంటాం

ఉద్యోగం చూపలేని

ప్రభుత్వం పొమ్మంటాం అంటారు రచయిత 11 వ పుటలో 'మనం' అనే గేయంలో. ఒప్పుకుందాం అయితే మరి

అంతిమ విజయం దాక

రక్తం చిందిద్దాం

చైతన్య ప్రజావళికి

విప్లవం దిద్దాం

(12 వ పుట)...ఇది పరిష్కార మవుతుందా? విప్లవాన్ని అందంచడం అంటే యేమిటో?

తిమ్మన్నలు యగ్గెన్నలు

లచ్చన్నలు లచ్చ మంది

తొంటికాలు అడ్డేస్తే

తుంటి విరిగిపోతుందోయ్—అంటారు 17 వ పుటలో. ఇది ఆభ్యుదయ కవిత్వమా? శ్రీ రాంభట్ల అంగీకరించుతారా? అంగీకరించవచ్చు. ఆభ్యుదయం అనే మాటకు ఎవరి అర్థం వారిది!!

కుర్రకారు జనం ఏర్ర

పిడికిలెత్తి నడిచారా

అంటారు ఈ కవి 18 పుటలో. నన్నకారు రైతు వంటి ప్రయోగం కాదు కుర్రకారు అనే మాట అని కవి గ్రహించడ మవసరమేము! కుర్రకారు కేం తెలుసు అనడంలో అవహేళన లేదన గలమా?

సోషలిజ మంటూను

శోష పుట్టేలాగు

ఊదర గొట్టేవారి

ఊను తెలుసుకో (234) వ పుట.

నిజమే. అయితే ఇట్లా చేస్తున్న దెవరూ?

ఈ కవి ఇంకా కొంచెం వివరంగా, తీరికగా ఆలోచించితే బాగుంటుంది.

ఏమి జీవన మేమి పాలనమూ

ఈ కాంగ్రెసోరి

సోషలిజమన ఏమి జీవనమూ

అంటూ ప్రారంభించిన 'మేడిపండు' అనే శీర్షిక గేయం (38 వ) పుట బాగున్నది.

అయితే ఎర్రజెండా పుటి నంత మూతాననే యీ సమస్య పరిష్కారమవుతుం దనగలమా! అట్లా అనడం మార్క్స్వేస్ట్ దృక్పథ మవుతుందా?

లంచగొండి అధికారుల

వంచన బయటేస్తుంది

వెలుగెరగని నల్లడబ్బు

వెలికి లాగివేస్తుంది అంటారు శ్రీ ప్రసాద్ ప్రతిజ్ఞ (63 వ పుట) అనే గేయంలో. నిజంగానా? యువతరం నిజంగా యిట్లా ప్రతిజ్ఞ చేసిందా? చేస్తుందా? ఒకవేళ చేసినా నెరవేర్చుకొనగలదా యీ ప్రతిజ్ఞను వర్తమాన పరిస్థితులలో? ఈ గేయాల్లో కొన్ని వాస్తవాలున్నయ్. కొన్ని ప్రబోధాలున్నయ్. వాటి మంచి చెడులను పాఠకులు నిర్ణయించుతారు.

పోతే 22 వ పుటలో 5 భాగాలుగా శ్రీ రాంభట్ల కృష్ణమూర్తిగారు వ్రాసిన సంజాయిషీ నా మటుకు నాలో చాలా ఆలోచనలను కదిలించింది. (1) ఇంత సంజాయిషీ అవసరమా అనలు? శ్రీ ప్రెస్నాద్ వ్రాసిన గేయాల్లో వాటి ప్రయోజనాన్నీ మంచి చెడులనూ తెలియజేయ్యడం లేదా? (2) ఏలాంటి పూత మెరుగులూ లేకుండా ప్రజా జీవితాన్ని నిజాయితీగా చిత్రించడాన్ని వాస్తవికతగా గోర్కి నిర్వచించాడు. సరే. ఆ నిర్వచనం తిరుగు లేనిదా? మార్పులకూ, సవరణలకూ లాయకిగా ఉండే నిర్వచనం ఇంతవరకూ దొరక లేదా మార్క్స్వేస్ట్ పరిభాషలో. కవిత్వం యవనిక

అవసరం కాదనగలమా? (3) సాహిత్య శిలం ఏదయినా ఉదాసీన కల్పనికతను చేపట్టడం వల్ల వేయవడగల కవిసామ్రాట్టు, విప్లవ మహాకవులు గూడా భూతంలోకి పరుగు వందలు వేసుకుంటున్నారు. (xvii పుటలో) ఈ కవిసామ్రాట్టులూ, విప్లవ మహాకవులూ, అదే పనిగా తిరగలేదా ఒకనాడు అభ్యుదయ కవులలో కొంతమందయినా? ఆ రోజులలో అది ఒప్పుయి, యీ రోజులలో అది తప్పుకావడం గతి తార్కిక భౌతిక వాద సూత్రాల ప్రకారం సమంజసమేమో? కానీ యీ నిందలవల్ల ప్రయోజనమేమిటి? ముఖ్యంగా కవిత్వానికి జరిగే ప్రయోజనమేమిటి? ఈ సందర్భంలో ఒకమాట! పోని విప్లవం. నింద సాహిత్యం కాదు.

(4) అసలు ఈ సాహిత్య పీఠాలన్నింటికీ ఆది జగద్గురు పీఠం ఒకటి ఉన్నది. అది వచన కవితా పీఠం. విషయం ఏదైనా సరే వచన కవిత్వంలో రాస్తే అది అభ్యుదయం కన్న ఆరాకులు విస్త్రుతమే అనేది ఈ పీఠాధిపతుల మహావాక్యం. పూర్వలింగానికి పద్యం, కేవలలింగానికి గేయం, సోపలింగానికి వచనకవిత ప్రాతినిధ్యం వహిస్తాయని ఆ మహావాక్యానికి విప్లవ పీఠాధిపతి అయిన మహాకవి భాష్యం. వాస్తవజ్ఞానం కరువై నప్పుడు వేవంత వాక్యాలు వల్లించినా విప్లవ నినాదాలుచేసినా ఫలితం ఒకటే అంటారు xxi పుటలో శ్రీ రాంభట్ల. ఈ వాక్యాలను విమర్శించుతూ ఒక వ్యాసం వ్రాయవచ్చు. ఈ సంజాయిషీలో ఈ వాక్యాల జాచిత్యం ఏమిటి? ఒక పీఠాధిపతిని తోసిరాజనడమా? అదే అయ్యే పక్షంలో పాఠకులకు కలిగే ప్రయోజనమేమిటి! ఈ వాక్యాలవల్ల? వాస్తవజ్ఞానం అనేది మార్కెట్లో పరిభ్రాషలో చిన్నటి మారని తూనిక రాయియో? ఇటువంటి వరసర వైరుధ్యాలు చాలా ఉన్నయ్ యీ సంజాయిషీలో. ఎవరి అభిప్రాయాలు వారివి? ఎవరి అవగాహన వారిది. (5) మిగతా తాత్వికాంశాలలో సంగతి అట్లా వున్నా కవిత్వంలో 'ఫాన్'నూ 'కంటెంట్'నూ వేర్వేరు అంశాలుగా మదింపు చెయ్యడం మార్కెట్లో అవగాహన కనుగుణమా?

(6) 'కలకూ, నిజానికి సంబంధం ఉన్నంత కాలం అంతా నజావుగానే ఉంటుంది.' అని పిసోరొవ్ అన్నట్టు. నిజానికి కలకూ సంబంధం ఉండడమంటే యేమిటి? కవిత్వంలో ఈ ప్రస్తావన ప్రయోజనమేమిటి? 'కలకూ ఆధారం నిజం—అనుభవం కావచ్చు. ఆ అనుభవాన్ని కలగా చిత్రించవచ్చు. ఆ చిత్రణ వాస్తవికతకు దగ్గరగా ఉండొచ్చు; లేని దాన్ని ఉన్నట్టు—ఉన్నదాన్ని చాలా పెద్దదిగా చిత్రించడమూ కవిత అంటా దొక ప్రఖ్యాత రచయిత.

ఇంతకూ కవితకు విప్లవ శిలమే ప్రధానమా? లేక కల్పన కూడా అవసరమా? ఎంతవరకూ కల్పన? ఎక్కడనుంచి ప్రారంభం కావాలి కల్పన? మానవాభివృద్ధిపింపజేసి కార్యమృణాలను చెయ్యదలిచే రచయిత అందుకు దోహదపడే కార్యక్రమాలలో నిమగ్నుడు కావడం అవసరమా అవసరమా అభ్యుదయ రచయితల దృష్టిలో? ఈ అంశాలు శ్రీ రాంభట్ల వంటి ప్రముఖ అభ్యుదయ రచయితలు విశదంచేస్తే నావంటి వారికి హాయిగా ఉంటుంది. విప్లవ బ్రాహ్మణుల సంగతి మన కెందుకూ? వారి గొడవ వారు పడుతున్నారా గదా?

— 'కళాధర్'

వ డ్ల గి ం జి లు

(కథం సంపుటి)

(రచన—శ్రీ పాద స్మరణాభ్యాసాన్నిగారు, వ్రచు రణ. యం. శేషచలం అండ్ కో మద్రాసు—మచిలీ పట్నం—సికింద్రాబాదు. వెల. 2-50 పేజీలు 165.)

కథ అంటే సంక్షిప్తంగా వ్రాయబడి చాల తక్కువ కాలంలో చదివి పూర్తిచేయబడు రచన. ప్రతి దేశపు సాహిత్యంలో ఈ కథా రచన కాన్పించును. అయితే ఈ కథా రచనకు ప్రాస్థ, రష్యోలే ఆయువు పట్టులైనాయి. ఆయా సాహిత్యాలలో వెలువడిన కథల వలె యితర సాహిత్యాలలో రాలేదని చెప్పవచ్చును.

కథకు సంఘటన ఆధారం. నవల వలె అధిక ప్రాత్ర బుండుట కవశాం లేదు. నవలలో వివిధ వర్ణనలు చేసినట్లుగా యిందు చేయుటకు వీలులేదు. కథ

లలో వాడే భాష చాల సరళంగాను, చదవగానే అర్థమగు రీతిలో ఉండాలి. కథలు సామాన్య ప్రజలెక్కువమంది చదివేదరు గనుక అందులో వాడే భాష వారి కందుబాటులో ఉన్నప్పడే కథకు ప్రయోజనం కలుగును.

ఆంగ్లమునందు Sketch, Tale అను పదాలున్నాయి. మనం వానిని స్థూల దృష్టికథ అని తెలుగులో వ్యవహరిస్తున్నాము. 'అగ్ని పురాణంలో ఆఖ్యానము, ఆఖ్యామక, ఖండకథ, పరికథ, కథానిక అనే పరిభాష ప్రస్తుటంగా' ఉన్నదని మన విమర్శకులు పేర్కొనుచున్నారు. తెలుగు కథా రచనలో చింతాదీక్షితులు గారిది ప్రథమ స్థానం. ఆ తరువాత మునిమాణిక్యం, మొక్కసాటి, బాపిరాజు, కవికొండల, మల్లాది, శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి, చలం మున్నగు వారందరూ కథా రచనలో అద్భుతమగు ప్రగతిని చూపి కథయొక్క స్థానమును విస్తృతపరిచినారు. నేడేందరో కథలు రచిస్తున్నారు. అంతేగాక వారి వ్రాతలు కథా రచయితలను ప్రోత్సహించి ఉత్తమ కథలు వచ్చుటకు చేయూత అందించుచున్నవి. ఈ కథల్లో సాంఘికములు, చారిత్రకములు ప్రధానంగా పేర్కొనదగినవి. నీత్యసదేశమే కథా రచనోద్దేశం.

మన కథా రచయితలలో కీర్తిశేషులు శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు ప్రముఖులు. సాంఘిక, చారిత్రకేతి వృత్తాంతను ఆధారం చేసికొని చక్కని కథలు సృష్టించారు. సామాన్యంగా ప్రతి కథలో తెలుగుదనం కాన్పిస్తుంది. తెలుగు దేశమన్నా, తెలుగు భాషఅన్నా, తెలుగుజాతిఅన్నా శాస్త్రీగార్ని ఒల్లమాలిన అభిమానం. కథల్లో వారుపయోగించే మడికారం ఎంత కునిని చక్కలిగింతలు పెడుతూండును.

ఎమెస్కోవారు ప్రచురించిన 'వడ్లగింజల'ను కథా సంపుటిలో నాలుగు కథలున్నాయి. ఈనాలుగును చారిత్రకములే. ప్రతి కథ ఆనాటి చరిత్రను సంక్షిప్తంగా కన్నులముందు చూపించును. ఆయా కథల్లో శాస్త్రీగారి ప్రతిభ ప్రత్యక్షరంలోనూ ప్రత్యక్షమగుచునే ఉండును. ఈ నాలుగు కథల్లో రెండు

కథలు పెద్దాపుర సంస్థానమునకు, ఒకటి ఆంధ్ర క్షత్రియులకు, మరొకటి బొబ్బిలి సంస్థానమునకు సంబంధించినది.

## గులాబి అత్తరు

షకరల్లిఖాన్ అను నతడు ఢిల్లీనుంచి వచ్చిన అత్తరు వ్యాపారి అతని జీవితంలో రాజనభలు, నవాబు దర్బారులు చూచాడు దక్షిణ దేశంలో గోల్కొండ తరువాత పెద్దాపుర సంస్థానమే చూడతగింది భావించి కాశ్మీర కుసుమాలలో తయారు చేసిన గులాబి అత్తరులో పెద్దాపురం చేరకొన్నాడు. రాజదర్బానం కొలుకు కవికర్తగాడు. కాని దివాన్ని అడ్డుపడ్డాడు. పరిమిరాలు వెదకలే అత్తర్లు దివాన్ని దృష్టిలో కంపుగా కాన్పించాయి. ఖాన్ దివాన్ దురుసుగా మాట్లాడినప్పటికి నవాబు కోల్పోక నిటారుగానే ఉన్నాడు. కాని అతనికి రాజనభలు కంటక భూమిస్థాలు, హింసక ప్తగా కేర్లాలున్నా అన్న సంగతి గ్రహింపలేదు. పెద్దాపురం మహారాజు ఎంత సరసులో మహారాజు ముఠువులు అంత విరసులని ఖాన్ గ్రహించాడు.

'ఎవరి సంగల్లా విశుద్ధమో, ఎవరి హృదయం కళాసుయమో, ఎవరి దీక్ష అతీత సామాన్యమో, ఎవరి ప్రాప్యం లోకకల్యాణమో ఆ కళాశీలం నిర్వాణలే ద్యుద్భవభూమిమైన భౌతిక జగత్తులో మెరుస్తూంటాను.' ఖాన్ అలాంటి కళాశీలి. అతని అత్తల్లే ధ్రువతారలు. తాను ప్రమవడి అంత దూరంనుంచి వచ్చినా ప్రయోజనం లేదు 'వడ్లగింజల' వున్నది తోనే కాలం గడిపే అతనికి ఇక్కడ ప్రభు దర్బానం గగనపుష్పం' అయిపోయింది. చాల బాధపడ్డాడు. చివరక తానేమో పెద్దాపుర సంస్థానంలో సాధింపలేకపోయేది గదా అని అత్తరు సీసాను కోటగోడకు కొట్టాడు. సీసా పగిలింది. ఆ ప్రదేశం యావత్తూ సారభంతో గుమ్మయ్యింది. ఒకసారి వెనక్కు తిరిగి చూచి ఖాన్ కొయ్యబొమ్మ అయ్యాడు. ఇదంతా పెద్దాపురం రాజు శ్రీ వత్సవాయి చతుర్బుజ తిమ్మజగవతి అరకంట చూస్తూ చొక్కి ఉన్నాడు.

ఖాన్ అత్తరు వ్యాసరే కావచ్చు. అయినా అతనిలో అర్హునిగ్గానూ ఎక్కువ. అది దివాన్ గుర్తింపక బాధించాడు. తన సువాసనలతో అందరిని అణగారినట్లుగా గొప్పనను దివాన్ని అకట్టకొలేక పోయాడు. సీసా పగులగొట్టాయి. ప్రభుదర్శనం అయింది. ఏమీ నూట రాలేదు. అతని తీగింది. అరసికులముందు స సు దెంత విడిచిపెట్టి అనేది ఖాన్ ను చూస్తే తెలుస్తుంది.

## వ డ్ల గింజలు

అనేది కథ అయినా నవలికగా పరిగణింప నవ్వును. అది ముందీ వడ్లగింజలో బియ్యపుగింజే కదా అని తేలికగా కొట్టి పిరవేయకూడదీ కథను.

ఒక సామాన్యపౌరుడు ప్రభుదర్శనం కొరకు తన పింఛాయి చివరకు పగిలిన పాండి రాజునుండే సమాన్యాం అంశ కొప్పు శంకరప్పను గొర్చి, మహారాజు జైర్లాన్ని చూపించే కథ యిది.

ఈగిరూ శంకరప్ప తణుకునుంచి వచ్చాడు. నేర్పలే సాగసులేను. బాహుధ్యరూపం కంటే అతని అంతరంగిక స్వరూపం గొప్పది. చదరంగం అటలో నిష్ణాతుడు. చందరంగంకే దక్షతర్త. బ్రాహ్మలు, అచార్యులు, రెడ్లు, తెగిలలు, వెలమలు క్షత్రియులు చదరంగంలో అతని అట కట్టించలేక పోయారు. వానంలో బ్రాహ్మచర్యము ఉన్నది. పెద్దాపురం మహారాజు చదరంగంలో గొప్పవాడని విని దర్శనంకొరకు వచ్చాడు. కాని తాగేదారు దివాను అడ్డుపడ్డారు. వెనుతిరిగి పేదిరాజి పెద్దమ్మను ఆశ్రయించాడు. శాస్త్రి, యాజులతో పరిచయమైంది. పెద్దాపురంలో చదరంగం అడే వారందరికీ శంకరప్ప అధిపతియయ్యాడు. వారందరితో శంకరప్ప అడే అట కట్టించాడు. వారందరికీ శంకరప్ప మహాను బావునివలె కాన్పించాడు. శంకరప్ప విషయం మహారాజుకు తెలిసింది. మరుదటి రోజు శంకరప్పను పిలిపించి రాజు చదరంగం ప్రారంభించాడు. మహారాజుకు శంకరప్పతో మహేశ్వరాంశ కాన్పించింది. శంకరప్పకు మహారాజుతో విష్ణ్వంశ కన్పడింది. 'మహారాజు అసాధ్యపు తులూ, శంకరప్ప పెంకి

రాకడలూ, మహారాజుకు మానహాని, భయమూ, శంకరప్పకు ప్రాణహాని, భీతిన్నీ కలిగింది. అంతేగాక మహారాజుకు కొండ తాకినట్టుంది. శంకరప్పకు బ్రహ్మ విద్యలో పడ్డట్టుంది. ఎత్తుపడ్డ కొద్దీ వారికి కసి పెరిగింది. కసి పెరిగిన కొద్దీ యెత్తులు బిగిశాయి. అట స్తంభించి పోయింది. అరైల్లు జరిపేసినా అట కట్టిందని అఖరకు వప్పుకోక తప్పలేదు. మహారాజుకు తుదికి వడ్లగింజల విషయంలో కూడ శంకరప్ప మహారాజును ఓడించాడు. శంకరప్ప విజయానికి మెచ్చి రాజతనికి అర్పాదనమిచ్చి సత్కరించారు.

ఈ కథలో అనాటి పెద్దాపురం ప్రజల వినోదాలు, విలాసాలు వివరించటమేగాక సంస్థానం యొక్క గొప్పతనాన్ని చెప్పారు. శంకరప్పలోని విద్య మహారాజుచేత అర్పాదన మిప్పించింది. వత్సనాయి ప్రభువుకూడ ఎదుటి వ్యక్తిలో ఉండే నైశిష్యాన్ని గమనించి చేతులెత్తి నమస్కరించగల సహృదయుడు. విజంగా శంకరప్పకు రాజు అర్పాదనం యియ్యవలసిన అగత్యం లేదు. కాని అతని చదరంగపు అటకు ముగ్ధుడై పొంగిపోయాడు. మహారాజు యిదివరకంత మందితో అడి వారి అట కట్టించాడు. కాని ఈ శంకరప్ప అట కట్టించలేకపోయాడు. అట కట్టించలేక పోవటమే గాక శంకరప్పవలెలో ఓడిపోయాడు రాజు వోడిపోయినా తనదే గెలుపు అని పొంగిపోక శంకరప్ప విజయాన్ని, సామర్థ్యాన్ని ప్రతిభను శ్లాఘించాడు.

శంకరప్ప చదరంగమునందే గాక గణితంలో కూడ గడుసు వాడనిపించుకొన్నాడు. మహారాజు యిష్టప్రకారం ఒక కోరిక కోరడు. అదేమంటే చందరంగానికి అరవై నాలుగు గదులు. మొదటి గదిలో ఒక వడ్లగింజ వుండేదండీ. తరువాత రెండో గదిలో రెండు, మూడో గదిలో నాలుగు, నాలుగో గదిలో ఎనిమిది యిలాగ వెళ్లిన కొద్దీ రెట్టింపు చేయస్తానాకు వడ్లగింజలు దయచేయించండి—మహాప్రభూ' అన్నాడు. ఈ విషయంలో కూడ రాజు తన అశక్తతను ప్రదర్శించాడు. శంకరప్ప కోరిన ప్రకారముయే త్రిలింగదేశంలోని పండే ధాన్యం చాలదని షరాబు చెప్పాడు. దానితో మహారాజు విస్మితుడై పోయాడు. శంకరప్ప అనమాన ప్రజ్ఞాచతుడని రాజు గ్రహించాడు.



చేడు. ప్రజలకు చిహ్నంగా శంకరప్పను రాజు గజా రోహణం చేయించి గౌరవించాడు.

## రాచసీమగు తోడులేకుండా వెళ్లదు

అను కథ ఆంధ్ర క్షత్రియుల పరాక్రమమునకు సంబంధించినది. ఐదు గోత్రాలకు సంబంధించిన క్షత్రియు వీరులు దేశం వదిలి బయలుదేరారు. ఒక తురకరాజ్యం చేరుకొన్నారు. నవాబు దర్శనం చేసి కొన్నారు. క్షత్రియుల మొనగాడుకు నవాబుకు మధ్య సంభాషణ సాగింది. ఆ సంభాషణలో మొనగాడు 'మేము సూర్యవంశ క్షత్రియులం, వాది యోధజాతి, కత్తిపట్టి దుష్ట శిక్షణ, శిష్టి రక్షణ చేయడానికే మాజాతి ఏర్పడింది. యుద్ధం చేయడం మాకు విలాసక్రీడ' అన్నాడు. 'ఇంకా అనేకులకూ అంతే' అన్నాడు నవాబు. ప్రాణాలు పోయాకనే క్షత్రియుడి చేతిలో ఉంపిర కత్తి క్రింద పడిపోతుంది' అన్నాడు మొనగాడు. 'ఇంకా చాలమందికిస్తే' అన్నాడు నవాబు మొనగాడు యితలో 'రాచసీమగు తోడులేకుండా వెళ్లదు' అన్నాడు మొనగాడు. అంటే అన్నాడు నవాబు. 'దెబ్బతిన్నను ఎదుటివాణ్ణి చంపిగాని క్షత్రియుడు చావడన్నాడు మొనగాడు. అంటే అన్నాడు నవాబు 'దెబ్బతిన్నను ఎదుటివాణ్ణి చంపిగాని క్షత్రియుడు చావడన్నాడు మొనగాడు. నవాబుకు సందేహం కలిగింది. మొనగాడు పరీక్ష పెట్టమన్నాడు. నవాబు పరీక్ష పెట్టాడు. అందులో మొనగాడు తన ప్రథమ పుత్రుణ్ణి కోల్పోయాడు. నవాబుకిచ్చిననూలు నిం బెట్టుటకు క్షత్రియుని పరాక్రమము ప్రదర్శించుటకు, తన వాగ్దానము నెంపేర్చుటకు గెండున కుమారుణ్ణి కూడ త్యాగంచేసి క్షత్రియుని శౌర్య పరాక్రమాన్ని వ్యక్తం చేసాడు. మొనగాడు కుమారుడు తనతోపాటు తురకరాధుని ప్రాణంకూడ తీసికొన్నాడు. అదే రాచసీమగు తోడులేకుండా వెళ్లదు అను దానికి సమన్వయము.

## 'విమానం ఎక్కబోతానూ'

అనే కథ బొబ్బిలి సంస్థాన అంతఃపుర స్త్రీల గాథను వర్ణించేది.

వెలమస్త్రీలు కత్తిపట్టి కడనరంగునికెందుకు

వెళ్లి యుద్ధం చేయకూడదని సర్దారు వెంకయ్యపై మల్లమ్మ నూలు చేసింది. బొబ్బిలి అంటే బెబ్బులయే కదా. బొబ్బిలిలో పుట్టిన ప్రతిజీవీ శౌర్యాన్ని ఉగ్రుల పిలతోనే గ్రహించాడేమో అనిపిస్తుంది. సర్దారు వెంకయ్యకు మల్లమ్మకు మధ్య జరిగిన సంభాషణ వీరరసస్ఫూరకమై బొబ్బిలి స్త్రీల శూంభత్వం వ్యక్తమగును. తన భర్త పీరుడు. తాను వీరవనితని నిరూపించుకోవాలని మల్లమ్మ ముందుకు వచ్చింది కాని వెలమస్త్రీలు అనూచ్యం వశ్యలు. మల్లమ్మ పరకం పెట్టుబిడింది. శౌర్యం కట్టులు తెంచుకొన్నది. బొబ్బిలికి పట్టిన దుర్గతికై తను బత్మహవ్యచేసేకొని తన సాణాన్ని బొబ్బిలికి దానం చేసింది.

ఈనాలుగు కథల్లో శాస్త్రీగారు చరిత్రకు ప్రాణం పోసారు. కథల్లో పెద్దాస్థుల సంస్థానం చరిత్రను మనకు చూపించుటయే క ఆ మహావాణ్ణి ఔరాగ్యాన్ని అమరాగాన్ని చూపించి అశనికి కీర్తి వతాకాలెత్తి ప్రదర్శించటం గమనంప తగినది. బాహిర స్వరూపం కంటే ఆంతరంగిక స్వరూపమైన బుద్ధి వికాసానికి ప్రాముఖ్యమిచ్చి రుంధర్వం నవ్యాంబులు యందే వత్సవాయిభు ప్రజ్ఞావిషము వ్యక్తమగుచున్నది. క్షత్రియవీరుల పరాక్రమం పరరాజులను ఆశ్చర్యంలో ముంచెత్తింది. బొబ్బిలిలో పుట్టిన ప్రతి జీవి వీరరసానికి చిహ్నమే అని రచయిత వివరించారు.

శాస్త్రీగారు కథ చెప్పినప్పుడు అనే కథ పూర్తిగా చెప్పక నాలుకమునందలి పాతలవలె న. భాషణలు చెప్పించి ఆయా పాతలను విశ్రవణకు ప్రత్యక్షం చేయింపగల నైపుణ్యం వారిలో అధికం. వాక్యరచనలో తెలుగుదనం ప్రతిబింబిస్తుంది. వస్తు, స్వీకారంలో రచనా విధానంలో వీరి కథలు మృత్యునకలగా మిగులుతూ ఉంటాయి.

తెలుగు కథకు చక్కని రూపుభూతి లిద్ది సాహిత్యంలో దానికి సమర్థతనం కల్పించి శ్రీపాదవారు చిరస్మరణీయులు.

—శ్రీ రామ మోహన్.

## కొప్పరపు—సోదర కవుల చరిత్ర

(రచయిత—వెంకటాచలమెల్లూరి — విష్ణురత్న విజయలక్ష్మి వెంకటరావు వి.వి.వి — కొను సైబా

20+138 పుటలు వెం దు 4-00. ప్రకాశకులు—  
కుంటముక్కల వెంకటశాన్తీరామ శర్మ—పెనుగుదురు  
సాడు-తెనాలి తాలూకా-గుంటూరు జిల్లా.)

ఈ శతాబ్ది ప్రారంభములో తెలుగు దేశమున—  
ఆశుకవితా ప్రదర్శనములు—అష్టావధాన శతావధానా-  
దులు వ్యాప్తి జెందినవి. ఆ ప్రదర్శనములలో కొప్పు-  
రపు సోదర కవుల ధారణాశక్తి అంధ ప్రజానీకము  
నకు వెల్లడి అయినది. శతావధానాష్టావధానములకు  
వ్యాసకులయి శిష్య ప్రశిష్యులకు గురువులయి విరా-  
జిల్లిన—కింకవీంద్ర పుటాపంచానన—బాలసరస్వతీ—  
మొదలగు బిరుదులు పలుచోట్ల పొంది దిద్దింతులై  
వెలసి పిణిసీమ శాస్త్రసారావార పాఠీనులయిన—  
తిరుపతి—వేంకటేశ్వర కవులకును కొప్పరపు సోదర  
కవులకు ఆననవర్ణ మూలముగా గుంటూరులో నాదోప-  
వాదములు జరిగి పరస్పరము నిందారోపణములు కలిగి  
నియోగి వైదికశాఖా భేదములకు మూలమైన వివాద-  
ములు తటస్థించినవి. అప్పుడు గుంటూరు ఉండల  
పరిసరములలో పెద్ద వివాదములు కలిగి నియోగి  
పుంగవులు ఒక ప్రక్కను వైదిక విద్వాంసులు మఱి  
యొక ప్రక్కను చేరి బ్రహ్మ భేద్యమైన వివాదములు  
కలిగినవి. అట్టిచో మ. రా. రా. శ్రీ కొండా వెంక-  
టప్పయ్య పంతులు—వి. రామయ్య పంతులు మొద-  
లగు వారిక ప్రక్కను బ్ర—శ్రీ—జానపానీ పట్టాభి-  
రామ శాస్త్రులు మొదలగు నిద్యత్కవి పుంగవులు ఒక  
వైపు చేరి వివాదములు శాంతింపజేయు ప్రయత్నిం-  
చిరి కాని ఉపయోగము లేకపోయినది. కొండలు ప్రము-  
ఖులు శాఖాభిమానశూన్యులు నియోగి శాఖలో సగ్ర-  
సరులయి విరాజిల్లిన—కస్తూరి శివశంకర కవిగారును  
వారి పత్రికలో నిష్పాక్షికముగా విమర్శించియున్నారు.  
బ్రాహ్మణేతరులలో యోగ్యులయి విరాజిల్లిన కర్పేర్,  
శ్రీనివాసరావుగారు మొదలగువారు చక్కగా విమర్శించి-  
యున్నారు. శాఖాభిమానముతో పితృవాది—సత్యవాది—  
యథార్థవాది—మొదలగు నేటికీరాయలలో ప్రము-  
ఖులు చాల చిక్కులు కలిగించినను లక్ష్యపెట్టక  
శ్రీ తిరుపతి వేంకట కవులు యశః కన్యకా పరిణ-  
యము ద్వారా శాంతి నొందించినారు. అప్పుడు  
కొప్పరపు కవులు గుంటూరు సీమకు ప్రతిగ—జగ్గి-  
సీమ—నారాయణాస్త్రము ప్రయోగింతుమని చెప్పియు

ప్రఖ్యాత కవిపుంగవులతో ఢీకొనజాలక శాస్త్రజ్ఞుల  
శూన్యులగుటచేతము లోకముగా నూరకపోయిరి. అంత  
టితో చల్లారిపోయిన దానిని వేటికి మన మితలు  
శ్రీ నిడదవోలు వెంకటరావుగారు మరల లేవనెత్తిరి.  
నియోగి వైదికభేదము లొలగిపోయి అందఱు వచ్చె-  
క్కుముగా నుండిరి. కొప్పరపువారిని గూర్చి గొప్పలు చెప్పు  
కొనుటలో ఎవరికిని ఏ విధమైన ఆక్షేపణలు లేవు.  
కాని శ్రీ తిరుపతి వేంకటకవులకు పితాపురపు సంస్థాన-  
ములో ప్రవేశములేదు. విజయనగర సంస్థానములో  
శృంగభంగము పొందినారు. మొదలగు వ్రాతలు అవ-  
సరముగా వ్రాయుట సముచితముగా తోచలేదు,  
శ్రీ పితాపురము రాజా సూర్యారావుగారికి పుత్రోదయ-  
మైనప్పుడు తీరుపతి శాస్త్రీగారు వ్రాసినపివ  
జాబులోని పద్యము తిలకింపుడు. రాజవారి అవ్వస-  
మునకు బదులుగా వ్రాసినారు.

మనవంశావళి కల్గినాడవని చ

క్కన్ నీదరించేరి వే

దిన చియ్యెత్తిన దుర్గజమ్మల సఖ

క్రీడా వినోదమ్ముగా

దునియల్ సేయదలంచు చుండిన మృగేం

ద్రుం డూరకే వచ్చి పో

యిన గర్హింపరె యెప్పడేని యితడ

టేనచ్చు భూభృన్మణి

అని వ్రాసినపివ పద్యమును వీరు గమనింప లేదు.  
చూడలేదు కాబోలు. వీరు గీతమును ఒక పర్యాయము  
చూడమని మనవి. ఇట్లు వారికి బదులుగా వ్రాసిన  
జాబు ధోరణిని గమనింపక వారికి సంస్థానమున  
ప్రవేశములేదని వ్రాయుట చిత్రముగా మన్నది. మఱియు  
శ్రీ తిరుపతి వేంకటకవులు పితాపురము సంస్థాన-  
మునకు దత్తపుత్రులై విరాజిల్లిన శ్రీ గంగాధర  
రామారావుగారివే పితాపురపు ప్రభువులుగా వెంచి ధన  
శేక్రములో వారి సందర్శనముచే పవిత్రభృరము నూట  
పదహార్లు బహుమానముగా పొందుచుండిన విషయము  
వీరు వినలేదుకాబోలు. ఆ విషయము ఆ ప్రాంతముల  
వారికందరికిని ఘంటాపథముగా తెలియును. విజయ-  
నగరము సంస్థానము సంగతి శ్రీవారి ఆదరణపొందుట  
మొదలగు విషయములు నానా రాజసందర్శనము  
చూచిన జాగుగా తెలియును. శ్రీ గుండవరపు లక్ష్మీ

పొరయణావు పంతులవారు శ్రీ చెళ్లపిళ్ల వెంకట శాస్త్రిగారు—ఎడటివారి గొప్పను గ్రహింపజాలనివారు. నేత్రవ్యాధికి వారి దుర్గుణములే కారణములు, మొదలగు మాటలతో కీర్తితేమలయి విద్యత్కవి పుంగవులయి నకల విద్వాంసులకు పూజ్యులై విరాజిల్లి దిగ్విజయము చేసి రాజాస్థానములలో మరయోదలు పొందిన వారై అచటి పండితులను వాదములలో జయించి గజారోహణాది సత్కారములను పొందిన సంగతి వీరికి తెలియదా ! వారు చెప్పిన పద్యము గమనింపుడు.

వీరుగు నెక్కివాము ధరణీం

ద్రులు మొక్కగ నిక్కివాము

నవ్వానము లందినాము బహు

మానములన్ గ్రహించినార మె

వ్యానిని తెక్కపెట్టక ని

వారణ దిగ్విజయంబొనర్చి ప్ర

జ్ఞానిధులందు పేరుగొని

నారము నీవలన నరస్యతి.

యశస్సును పొందిన వీరిని మద్రాసు ప్రభుత్వమువారు ప్రవాసాస్థాన కవిగా నిర్దేశించి బెజవాడలో వారలను గౌరవించిన పంగతి వీరికి తెలియదు కాబోలు. ఇట్టి వన్నెకెక్కిన శ్రీ వెంకటశాస్త్రిగారికి వీరి వ్రాతలు కళంకమును గల్గింపజాలవు. ఇట్టి వీరి వ్రాతలు కొప్పరపు సోదరకవుల చరిత్రతో మొదటికి మోసము కలిగించి ముప్పు తెచ్చెడివిగా నున్నవి. శాఖాభిమాన మున్న ఖంటిలో పొగడవచ్చును. బహుమానము లీనచ్చును. గాని వారిని యోగిపుంగవులవద్ద గౌరవించ వచ్చును. కాని దిగ్విజయమై వెలసిన వారివద్ద వీరి యారోహణము తెల్లు నిలువగలవు. వీరిని విందిందినందువలన వారికి కల్గిన లాభమేమియో తెలియలేదు. మఱియు వీరి వ్రాతల మూలమున విద్యత్కవులకు తిరుపతి వేంకట కవుల—గుంటూరు సీమ—గీతము మొదలగు గ్రంథముల వ్యాప్తికి కారణము లగుచున్నది. ఎందుతో ప్రసిద్ధులగు కవులు—వాణి నారాణి—అని చెప్పిన వారును యతి విటుడుగా మారగలడు. విటుడు యతిగా మారగలడు అని తమ తమ సామర్థ్యమును చెప్పిన వారు కలరు గాని—(ఓవిత పుట్టిల్ల సోదరకవుల యిల్లు) అని చెప్పికొనినవారిని కానము. సామాన్యముగా

12 సంవత్సరముల వయస్సున కొంత తెనుంగులలో జ్ఞానమును సంపాదించుకొని రఘువంశము ప్రారంభించిన వారిని చూచియున్నాము కాని 9 సంవత్సరముల వయస్సుననే రఘువంశము ఐదు పర్వలు కంఠస్థము చేసినవారిని వినలేదు చూడలేదు. దానిని తగు పరిశరము, శబ్దములు—ధాతువులు—సమాసములు మొదలగునవి చదువుటకే వ్యవధి చాడదు ఇది యెట్లు సమకూడును. తండ్రిగారు వీరిని సామాకార్ణయిద్దకు కొనిపోయి గడించిన ధనముతో ఉపనయనము కావించిన సంగతి మాత్రము అబద్ధము కాజాలదు.

జయంతి రామయ్య పంతుల వారు పద్య రూపమున ప్రశంసించినట్లు చిప్పకొని క్రింది భాగమున ఈ పద్యము శ్రీ జయంతి రామయ్య పంతులవారి జీవిత చరిత్రతో లేదు—అని వ్రాయుట వీరు నియోగులైనను వైదిక చాదస్తముగా కనబడుచున్నది. చెన్నపురి ఆంధ్రసంఘమువారు కవిత్వా ప్రదర్శనమున కేర్పాటు చేసినారు, అని వ్రాసి క్రింది భాగములో ప్రసిద్ధమైన చెన్నపురి ఆంధ్ర మహాసభ ఆ కాలమున లేదు—ఇది. క్రీ—శ—1918 లో స్థాపితమైనది, అను పై వ్రాతను ఖండించుచున్నది. ఈ పుస్తకము తఱచి చూడగా చూడగా. కంబళిలో భుజింపుచు వెండ్రుక లేరినట్లుండును. శ్రీ శత ఘంటము వేంకటరంగశాస్త్రిగారిని గూర్చి వ్రాయుచు ఎవ్వరైనను వీరిని శాస్త్రి శబ్దము తగిలించుకొనుటచే వైదికులని భ్రాంతి నొందెదరేమో అని నియోగులని స్పష్టముగా వ్రాయుచున్నారు. వీరు ఆర్యేల నియోగులే—పెద్ద ప్రఖ్యాతి చెందిన పండితులే. అన్నడన్నడు చెన్నపురికి వచ్చుచుండెడివారు. భారతము—భాగవతము మొదలగు గ్రంథములకు వచన రూపమున వ్రాసిన పండితులు—ప్రఖ్యాతి నొందినవారు. శ్రీ నరసింహ శాస్త్రిలు—చతుశ్శాస్త్ర పండితుల శిష్యులు. వేంకటరంగశాస్త్రిల వారెవ్వరునూ శిష్యులకు పాఠములు చెప్పినవారు కారు. వ్యవహారములతో విశేషముగా కొర్పులకు తిరుగుచుండెడివారు. శ్రీ కాళహస్తి దేవాలయములో మేనేజరుగా కూడ చాలకాల ముండినవారు. కొప్పరపు సోదర కవుల చరిత్రతో 39 పేజీలో వ్రాసిన (శాఖాభిమానములు పులుము కొన్నవి) అను మాట మాత్రము నిజము. 41

పేజీలో కౌపురపువారు సంస్కృతములో శాస్త్రీయ పాండిత్యము లేమిని సూచింపుచు (తెలుగు వివాహ నిలువంగ దిపురుడింక) అని వ్రాసినారు. వీరి విషయమై వివాహము వంశమును వ్రాయలేదు అది విద్వాంసులగు నాత్మకూరు వండితులు శ్రీనివాసాచార్యులు మొదలగువారు వివాహమును నింపించగా వ్రాసిన వద్యము. 45 పేజీలో వ్రాసినట్లు భార్యకు మందిప్పింపుచు గుంటూరులో కాలము గడపుటకుగా రాలేదు. బందరులో స్కూలుకు లీపు పెట్టి షిరి వృథా వాదమునకై వేంకటశాస్త్రీగారు గుంటూరులో మకామువేసి కూర్చున్నారు ఈ విషయము గుంటూరుసేమ పూర్వరంగము — ఉత్తర రంగములు శ్రద్ధగా చదివిన తెలియగలదు. 46 పేజీలో వ్రాసినట్లు వేలూరు శివరామశాస్త్రీగారికి వివాహము ఎన్నడును లేదు. (శ్రీ శివరామశాస్త్రీగారు మాతో గూడ వ్యాకరణము చదివెయున్నారు.

(శ్రీ కాళహస్తిలో వాచి చదివినప్పుడు మీరములేని వారు అప్పుడుంచుకొనినట్లు వాయుట చాల పొరబాటు. తిరుపతి వెంకటాచల వివాహమును మనమున నుంచుకొని శివరామ శాస్త్రీగారిని వెక్కిరింపినట్లు కనబడుచున్నది. కాని మరేమియునుకాదు. శ్రీ శివరామశాస్త్రీగారి పాండిత్యము శతావధానము అతి బాహ్యులలో గుంటూరులో జరుగలేదా. అప్పుడు వండితులగుదు మెచ్చుకొని యుండలేవా? ఈ విషయము బాగుగా తెలియుటకు శ్రీ తిరుపతి వేంకటాచల (గుంటూరు సీమ-గీరతము) వెంకటగు గ్రంథము ఒక పరిపూర్తిగా నుదాహరణతో చదివిన తెలియగలవు. 48 పేజీ వద్యములో (ఉరులయంకటివారు) అనగా మేలు వర్వతమువంటి వారిని యెట్లు అర్థము వచ్చునో మాకు గ్రాహ్యము కాలేదు. (ఉరు) శబ్దమునకు మేలు వర్వతమని యెచ్చుటను అర్థమున్నట్లు తెలియలేదు. ఏ విషయములలోను ఈ అర్థము కనబడలేదు. 52 పేజీలో వ్రాసినట్లు కవులు వండితులు అను వారి నను క్షమున శతావధానములు చేయలేరు. చేయలేదనుటయే నిశ్చయము—అని వ్రాయుట చాల గొప్ప పొరబాటు. వార్షికోచ్ఛిన్ శతావధానాదికములుచేసి ఎదిరించినా వండితులను శాస్త్రవాదులలో జయించి పాండిత్యమును నిచ్చుకొన్న సంగతి ప్రకటించిన సంగతి ఏదికి

శృతి గోచరముకాలేదా శతాధిక గ్రంథములు వ్రాసినారే వారికధలు గాధలు చదివినవారి మేధావితేషము తెలియ గలదు. ఈ గ్రంథమును చూడగా చూడగా నిజము తెలిసియు శాఖాభిమానము వీరినిట్లు ప్రేరించినదని స్పష్టముగా కనబడుచున్నది. వీరి గ్రంథమును వ్రాయు బూనుటయును శాఖాభిమానము ప్రకటింపటకై అని స్పష్టముగా తెలియుచున్నది. దీనివలన విద్యత్కృతులను తిరుపతి వేంకటాచలకు కీర్తి పెచ్చునుకాని తగ్గదు. వ్రాసుబూనిన గ్రంథమంతయు నిశ్చయింపబడినది. శతావధానము నామగు రోజులలో పూర్తియగును. ఒక్కొక్కరోజున 100 మందికి ఒక పాదము చెప్పి నాలుగు రోజులలో పూర్తిచేసి జ్ఞానీయందుంచుకొని చెప్పట సామాన్య లగు వారికి సాధ్యము కాదా? ఈ విషయము విద్వాంసులగు వండితులు కవులగువారికి బాగుగా తెలియును. విమర్శకులు తెలువవలెనని వ్రాసినారు. గుణాగ్రవాణ పాఠీలులగువాడు వీరి శతావధానములు తెచ్చి గ్రంథములు సాక్ష్య మొసంగగలవు. ఇంకను పెంచుమాడగా (పెట్టిసేరు లింగము నవాళేరు) అను సామెత ప్రకారము పెరుగగలదు. కాన నింతటితో ముగించడమైనది.

శ్రీ వేదము వేంకటేశ్వరశర్మ.

## రాయలసీమ భవితవ్యము

(రచయితలు : శ్రీ గుర్రం వెంకటరెడ్డి, శ్రీ పోచన రామరెడ్డి, పేజీలు 52. వెంకట రాయలు : ప్రాప్తిస్థానం—తెలుపబడలేదు)

పేరు గొప్ప, ఊరు దిబ్బ అన్నట్లు—పేరుకు రత్నగర్భ అయినా, దరిద్రదేవతకు నట్టిల్లు రాయల సీమ. ఆరాధ్యస్థానం, నీటిపారుదల సౌకర్యాల లేమి వలన నిరంజనం కరువు కాటకాలకు గురవుతూన్న ప్రాంతం. వెనుకబడినతనాన్ని నిర్ధారణ చేసే స్వాతంత్ర్య కరణం ప్రకారం రాయలసీమ చారిత్రకంగా, భౌగోళికంగా ప్రత్యేక ప్రాంతంగా భిన్నమై పాలనకాలానుండి గుర్తించబడింది. అయితే ఆంధ్రప్రదేశ్ అవతరించి పదునేడేండ్లు అయినా రాయలసీమ అభివృద్ధికి నిష్పాదాత్మక చర్యలు తీసుకోబడలేదు.

‘వ్యక్తిగత ద్వేషాలు, కక్షలు, రాజకీయ మతాలు, పదవీ వ్యామోహాలు, ప్రాంతీయ వ్యతిరేకతలు పెనవేసుకొన్న ఈ విభజనోద్యమ’ కాలంలో ‘రాయలసీమ సమస్యల వాస్తవరూపం కనిపించడం అవసరం అని గుర్తించిన పై యిరువురు రచయితల నాలుగు వ్యాసాలున్న పుస్తకం ‘రాయలసీమ భవిష్యత్తు’.

తలసరి ఆదాయం, వర్షపాతం, నీటిపారుదల సౌకర్యాలు, విద్యుచ్ఛక్తి వినియోగం, పరిశ్రమాభివృద్ధి, విద్యావిధానం, ఉద్యోగావకాశాలు—ఈ క్రమంలో ఆధార సహితంగా వీరు వివరించిన కోస్తా—తెలంగాణ—రాయలసీమ ప్రాంతాల అసమానతలు గమనించదగ్గవి.

‘అధికారం మాకు, ఆర్థికం మాకు—అన్ని నీతి సూత్రాన్ననుసరించి, ముఖ్యమంత్రిలుగాను, ఆర్థిక మంత్రిలుగాను కొనసాగిన రాయలసీమ నాయకులు ‘ప్రజలకన్నా పక్షపులు మిన్న’ అని భావించడం ద్వారా కూడా ఈ సీమకు ఈ దుర్గతి దాపరించింది.’

అసమానతల తొలగింపునకు, రాయలసీమ అభివృద్ధికి కాలవరిమితితో కూడిన చట్టబద్ధమైన చాక్కులు, రక్షణలు అవసరం.

‘సమైక్య ఆంధ్రరాష్ట్రం ద్వారానే రాయలసీమ

సమస్యలు పరిష్కరించబడుతాయి’ అని గట్టిగా నమ్ముతున్నారు ఈ రచయితలు.

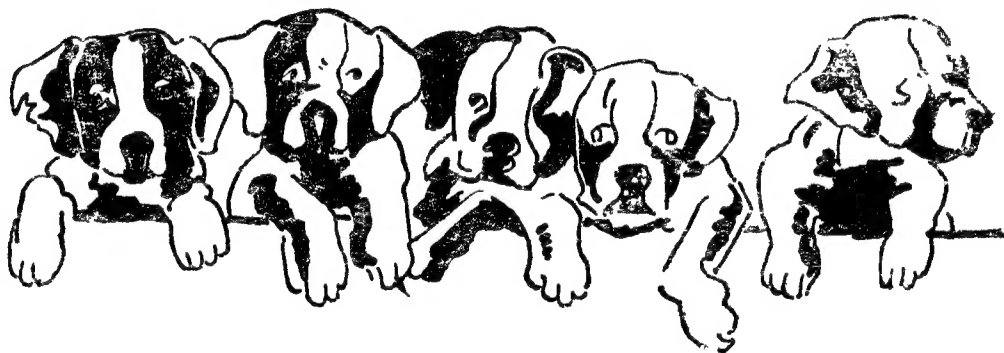
పార్టీ శ్రేయస్సుకు, పదవీ సాధనకు అంకితమై పోయే ప్రజాప్రతినిధులన్న సీమకు సమైక్య రాష్ట్రంలోనూ సమస్యలే; ప్రత్యేక రాష్ట్రంలోనూ సమస్యలే!

ప్రజాశ్రేయస్సు, ప్రగతి సాధన ప్రజాప్రతినిధుల కర్తవ్యం కాగలిగినప్పుడు—ప్రత్యేక రాష్ట్రమైతేనే; సమైక్యరాష్ట్రమైతేనే?

‘ఈ రచయితలకు ఆర్థికంగానీ, అధికారం గానీ లేవు’ అంటున్నారు వ్యాసకర్తలు. వీరికి అవి లేనందు వల్ల రాయలసీమ ప్రజలకు నష్టమేమీ లేదు. వీరి కున్న అవగాహన రాయలసీమ ప్రజాప్రతినిధులకు శక్తి పోలేనే నష్టం.

రాయలసీమకు చెందిన రాజకీయ పార్టీల వాళ్లు, రాజకీయాలవల్ల అసక్తి పున్నవాళ్లు ఈ పుస్తకం చదవటం మంచిది. రచయితలపేర—ఆమర జ్యోతి పబ్లికేషన్, మార్కాపురం—అని వ్రాస్తే, ప్రతులు దొరకవచ్చునేమో!

‘కుముద’



# గ్రంథ స్వీకారము

**క ద లి రా**

(పబ్లిక గీతాలు)

(వివిధ రచయితల పాటల సంకలనం. వెల: 50 పైసలు, 22 పుటలు. ప్రతులకు: అరుణ బుక్ హౌస్, రాష్ట్రపతిరోడ్డు, నిజామాబాదు.)

**శ్రీ కాశీ విశ్వేశ్వర రత్నమాల**

(కృతికర్త: శ్రీ ముక్తి నూతంపాటి సీతా రామయ్య, మూల్యము: రూ. 1-00 పుటలు 14, ప్రతులకు: గ్రంథకర్తపేర, కేరాఫ్ ఎమ్. వి. సుబ్బారావు, శానెటరీ ఇన్ స్పెక్టరు, రాజా పానుగల్ రోడ్డు, గొడుగుపాలెమునందు, ఒంగోలు.)

**మన చరిత్ర-సంస్కృతి-**

**రాజకీయాలు**

రచన: శ్రీ జి. వెంకటరామారావు. వెల: 3-50, పుటలు: 88. ప్రతులకు రచయితపేర, 18-3-527 లాల్ దర్వాజా, అప్పర టాకీసు లేన్ హైదరాబాద్-2.

**ఎర్ర మట్టి**

(సాంఘిక నాటకం)

రచన: శ్రీ ఎమ్. జి. రామారావు, వెల రూ. 2. పుటలు 97, ప్రతులకు: విశాలాంధ్ర పబ్లిషింగ్ హౌస్, ఏలూరు రోడ్డు, విజయవాడ-2.

**విప్లవాన్ని ఆహ్వానించు**

రచన: యలమంచి తాయారు వెల: 2-25,

పుటలు 70, ప్రతులకు: విశాలాంధ్ర పబ్లిషింగ్ హౌస్, విజయవాడ-2.

**శ్రీ నాసవదత్త వత్సరాజము**

(పద్యకావ్యము)

రచన: శ్రీ శిష్యా రామకృష్ణశాస్త్రి వెల: 3 రూ, పుటలు 96 ప్రతులకు: గ్రంథకర్తపేర చరావగిరివారి వీధి, రైలుపేట, గుంటూరు-1.

**శ్రీ రామావతారము**

(అరణ్య కీర్తింధా కాండలు)

గ్రంథకర్త: శ్రీ దివాకరుని సుబ్బారావు, వెల: 10 రూ, పుటలు 276 ప్రతులకు: శ్రీ వేంకటేశ్వర జ్యోతిష గ్రంథమాల, 7. చక్రపాణివీధి వెస్ట్ మాంబళం, మద్రాసు-33.

**ఆలమక్ అజ్జిమ్**

(సాంఘిక నాటిక)

రచన: శ్రీ టి. ఎ. నూరి వెల: 2-00, పుటలు 78 ప్రతులకు: శ్రీ మనీం ప్రచురణలు 120, సోలయప్పవీధి మద్రాస్-21.

**కల్యాణకాములు (కావ్యము)**

(ద్వితీయ వుప్పుము)

రచన: శ్రీ ఊరిబిండి వేంకట సుబ్రహ్మణ్య శాస్త్రి వెల: రూ. 2-50 పైసలు పుటలు, 74 దొరకుచోటు కృష్ణా అండ్ కో, ట్రంక్ రోడ్డు నెల్లూరు.



# భారతి

## ప్రకటన రేట్లు

కవరు పేజీలు	కాజువల్ రేట్లు	కాంట్రాక్టు రేట్లు
4 వ కవరు పేజీ ...	రు. 175/-	రు. 150/-
2 లేక 3 వ కవరు పేజీ ...		
ఒకే (నలుపు) రంగు ...	రు. 150/-	రు. 125/-
లోపలి పేజీలు		
పూర్తి పేజీ ...	రు. 125/-	రు. 100 -
అర పేజీ ...	రు. 85/-	రు. 55/-
పావు పేజీ ...	రు. 40/-	రు. 35/-

ప్రత్యేక స్థానములకు 25% అదనం.

సం॥నకు వరుసగా 3 ప్రకటనలు చేయువారికి కాంట్రాక్టు రేట్లు వర్తించును.

## చందా వివరములు

సంవత్సర చందా ...	రు. 12-00
3 మాసముల చందా ...	రు. 8-00
విడి ప్రతి ...	రు. 1-00

మేనేజరు, భారతి

మద్రాసు-1.